

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 18

Lauantaina toukokuun 8 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4.— mm.

### Viikkolista:

#### Lääkäriin vastaanotto

yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

#### Hammaslääkäriin vastaanotto

maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

#### Tervakosken Apteekki

on avoinna arkipäivisin klo 9—19. Lauantaina  
ja juhla-aattoina 9—17. Sunnuntaisin 9—15.

#### Tervakosken Postitoimisto

pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelusta ei ole ensi sunnuntaina aamulla pikkukirkossa, kun pastorilla on saarna Janakkalan kirkossa. Iltakirkko pikkukirkossa klo 18,30.

Pyhäkoulu ensi sunnunt. klo 9.

Kirkkokokouksen harjoitus ensi maanant. klo 19.

Tyttökerho ensi torstaina klo 18.

1 helluntaipäivänä klo 10 Jumalanpalveluksen yhteydessä on tyttöjen konfirmatio ja H. p. ehtollisella käynti. Rippikoululaisten jälkeen voivat muutkin seurakuntalaiset osallistua ehtoolliselle, toivotaan erittäinkin rippikoululaisten kotiväkeen kuuluvien siihen osallistuvan.

Marttojen kevätjuhla Nummenpäässä Eljas Seitsoosella II helluntaipäivänä klo 13 (puhuu m. m. past. Jääskeläinen).

— 70 VUOTTA täyttää huomenna t. k. 9 p:nä rouva Miina Jokinen.

Rouva Jokinen on niitä Tervakosken kanta-asukkaita, jotka ovat uhranneet kaiken vapaa-aikansa kotiseudun tyväksi. Lukuisat ovat ne yhdistykset, joihin rouva Jokinen on kuulunut ja niissä tarmokkaasti toiminut. Muistamme erikoisesti skin leiripäiviä, joissa hän noin 10 vuoden aikana toimi kanttiinin pääemäntänä ja valvoi koko viikon yhteen menoon. Kanttiini suljettiin myöhään illalla ja avattiin varhain aamulla. Aamutunnit käytti rva Jokinen piirakoitten ja muun hyvän leipomiseen.

Onnittelemme tätä tarmokasta ja vieläkin reipasta yhteiskunnan tukipylvästä hänen merkkipäivänään.

### „Lähin omainen — äiti”

Kun sota-aikana oli sotilaiden kirjoitettava n. s. tuntokortti itsestään ja säilytettävä se kaatumisen varalta taskusaan, niin eräs sotilas kirjoitti sarakkeeseen „lähin omainen”: Äiti se ja se. Pojan isäkin oli kyllä elossa. Mutta tästä pojasta oli luonnostaan lankeavaa, että sarakkeeseen on merkittävä äidin nimi. Hänhän on toki lähin. Olisiko poika myös ajatellut, että jos hänestä kaatumisilmoituskin menisi, niin äidin on parasta siitä ensin tieto saada? Hän osaa ilmoituksen parhaalla tavalla esittää muulle kotiväelle. Hän on jaksanut ja kestänyt kaiken.

Toukokuun 2:sena sunnuntaina, äitienpäivänä, tunnustavat mainitun pojan kanssa lukemattomat Suomen pojat ja tyttäret sekä isät: „Äiti on lähin”. Olkoon äidin mieltä edes tämä tunnustus lämmitämässä.

On valittaan tunnustettava, että äitien asema ei yleensä ole sodan jälkeen helpottunut samassa määrin kuin muiden. Ankaran työvoiman kysynnän takia eivät monilapsisten perheiden äidit eivätkä huonovointiset äidit, ole saaneet ulkoapäin tarvittavaa apua töihinsä. Näin on kovin usein äidin työtaakka ollut raskaampi kuin muiden perheenjäsenten palkannauttajan perheissään, mutta monasti vielä raskaampi se on maanviljelijäkodeissa, joissa äidin on perheensä lisäksi hoidettava ilman apua myös karja, jopa otettava osaa viimeisillä voimilla ulkotöihinkin pellolla. Onkin tutkittava kaikkinaisia keinoja, miten voitaisiin äitien työtaakkaa keventää. Ilmoitsemme siitä, että Tervakoskella on kuitenkin jotain uutta saatu tehdyksi äitien hyväksi vasta valmistuneen lasten päiväkodin kautta.

Kun äideille tuomme kiitoksemme ja kukkamme heidän päivänään, niin emmekö erittäinkin me miehet ja pojat hiljenny vakavaan itsetutkisteluun, emmekö ajastamme ja voimistamme voisi enemmän käyttää perheenäidin työn keventämiseksi.

Me kiitämme äitejä. Me siunaamme äidin kutsumusta. Me pyydämme varjella sitä (huom. „kotien puolesta”). Jumala antakoon voiman ja rakkauden armo-lahjojaan äideille. Säilyköön äidin kutsumus aina pyhänä keskuudessamme. Sellaisena se pysyy jos sen kutsumuksen yhä uudestaan ja uudestaan nuoret äidit ottavat vastaan Jumalan lahjana ja vasta hänen säätämässään järjestyksessä.

J. J.

### ENSI KESÄN RENGASMATKAT

#### 23 vaihtoehtoa

Kaikkien loma-aikanaan matkustavien on syytä huomioida, että kesäkuun 1. ja syyskuun 30. päivän välisenä aikana myydään 2. ja 3. luokan rengasmatalippuja kaikkiaan 23 eri rengasmatalippe. Tällainen rengasmatalippu on voimassa yhden kuukauden leimaamispäivä mukaan luettuna. Erilaisista rengasmataloista mainittakoon m.m. Helsinki—Kouvola—Pieksämäki—Savonlinna—Haapamäki—Turku—Helsinki, joka 2 lk:ssa maksaa 2050 ja 3. lk:ssa 1370 mk, sekä Riihimäki—Lappeenranta—Savonlinna—Kuopio—Kontiomäki—Oulu—Rovaniemi tai Aavasaksa—Oulu—Riihimäki. Viimeksi mainittu maksaa 2. luokassa 2960 ja 3. lk:ssa 2080 markkaa. Useihin rengasmataloihin liittyy myös sekä laiva- että automatkoja. Kaikista matkoja koskevista asioista saa lähempiä tietoja kaikilta rautatieasemilta.

— Kauppalehti kirjoitti viime viikolla pakinassaan pesäpallosta lopettaen näin:

„Sorruttuamme näin „hernepallon” pariin kerrottakoon vielä tarina takavuosilta.

Kreivi Vitzthum ja tuomari Julle Lagus olivat kerran pelaamassa pesäpalloa Mäntässä. Kreivi ei kuitenkaan uskonut kirkkaasti kuolleensa, vaikka pelituomarina toiminut pankinjohtaja Ahonen piipauttikin kaksi lyhyttä, vaan ryhtyi mukisemaan.

Lagus huusi kotipesästä Ahoselle: Sano sille, että kuolleet eivät saa kurkistella”.

## KIRJALLISUUS JA TAIDE

## Y L L Ä T T Ä V Ä Ä :

Meillä on täällä Tervakoskella tunnetusti perin vaatava ja arvostelukykyinen yleisö. Siksi pä lehtemme kirjeenvaihtaja antoikin heidän arvostella viime sunnuntaisen Luxemburgin kreivin uusin-taesityksen ja sai seuraavan „Callupin”.

## Kokonaisvaikutus:

— Yllättävää! Tällaista näkee ja kuulee harvoin varsinaisissa teattereissa, kun harrastelijanäyttämöllä tuskin koskaan.

— Saavutus, josta koko paikkakunta voi olla ylpeä.

— Olin jo ensi illassa, mutta vasta nyt pääsin täysin sisälle kaikkiin hienouksiin. Etenkin ensimmäisen näytöksen karnevaalikohtaus tuntui ensi kerralla liian meluavalta, mutta nyt elin täysin mukana siinäkin ja antaisin ansiokkaalle ohjaukselle juuri tästä näytöksestä erikoisen kiitoksen. Sellainen joukkojen hallinta ja samalla yksityiskohtiin ulottuva erittely vaatii poikkeuksellisen hyvää taitoa ohjaajalta, mutta myöskin sellaisia avustajia, että ammattiteatterikin saa kadehtia.

— Kaikki oli jotain aivan suuremoista, mutta kolmas näytös oli ihana: (Ei selvinnyt oliko kiitos esitykselle vai ko lavastukselle, — tai ehkä molemmille.)

Jos nämä eivät olisi yleisön omia mielipiteitä, tuskin kehtaisimme kirjoittaa, sillä niin ylitsevuotavan kiittäviä ne olivat, mutta ehkä yksityissuorituksia arvosteltaessa tulee soraäänäjä — kuunnelkaamme:

— Kun Salmela lauloi sille hansikkaalle, niin minun tuli mieleeni, että koko operetista ei olisi tullut mitään, jos ei häntä olisi ollut!

— Kyllä tuolla nti Autiolla on ihana ääni ja se sointuu oikein erikoisen hyvin.

— Minusta tuo Mauno Syrjänen on aina yhtä suuri ihme, sillä kukapa uskoisi, että hän käyttää arkipäivinä haalareita.

— Kyllä kaikki olivat hyviä, mutta tuo Keskitalon rouva oli sittenkin suurin yllätys ja niin sievä . . . !

— Haltila ansaitsi leipänsä vaikka näyttelijänä.

— Se Kukur . . . , op. Hyytiäinen oli sitten kiva ja antoi mehun koko kolmannelle näytökselle.

— Orkesteria minä eniten ihailin.

— Huomasitteko sitä pyöröä! Ensimmäinen, joka ei kolise eikä natis. (Arvostelija ei ole todennäköisesti käynyt Ruotsalaisessa Teatterissa.)

— Nyt opetitte yleisönne pahalle antaessanne sille hyvää näin yltäkyllin.

Emme rohjennut enää jatkaa, sillä tämäkin oli jo liikaa.

## MARTTOJEN VAPPUILTAMA.

Vappuillana näytti jälleen koko Tervakoski olevan liikkeellä ja kaikkien päämääränä oli Seuratalo. Noin viisisataa henkilöä oli kerääntynyt paikalle ohjelman alkaessa klo 19. Sali oli somistettu tätä keväistä kansanavun hyväksi vietettävää juhlaa varten marttojen valmistamin värikkäin kukkasin ja pöydät viihättävin rokokoonukin ja sinivuokoin.

Ohjelman aloitti pontevasti 16-miehinen torvisoittokunta hra A. Hammarin johdolla, jonka jälkeen kansanavun paikallisjohtaja hra L. Syrjänen tervehdyssanoissaan selosti juhlan tarkoitusta ja kiitti uttertia marttoja sekä ohjelman suorittajia tämän tilaisuuden aikaansäämisestä. Pian alkoivat myös koristellut herkkutavarapöydät tyhjäntyä yleisön suorittaessa kilvan ostoksiaan.

Välillä soitteli Tervakosken jousiorkesteri, joka sitten viime kuuleman on saanut täydennystä, hra E. Englundin johdolla ajanvietemusiikkia ja mieskuoron vahvistettu kvartetti lauloi op. Salmelan johdolla neljä mieltymyksellä kuulua laulua.

Illan kohokohdaksi muodostui vanhojen salonkitanssien esittäminen. Komeat, frakkipukuiset kavaljeerimme pyörittelivät kovin taitavasti tanssaispukuihin pukeutuneita daamejansa näiden ihastuttavien tanssien monissa käännteissä. Wienervalssi, joka yleisön pyynnöstä oli toistettava päätti innostuksella vastaanotetun esityksen. Tanssit oli ohjannut rva Kerttu Posti ja hra E. Leppä. Orkesterimusiikki täydensi esitystä. Oli hauska todeta, että paikkakunnalla on alettu harrastaa tätä „vanhaa muotia”, joka tuo tervettä suuntaa nykyajan tanssiharrastuksiin.

Ravintolaan oli järjestetty koko illan ajan kahvia ja simaa, joita vilkkaasti käytettiin. Nuorempi väki katseli ihastuksella erivärisiä, leijailevia ilmapalloja, sekä nautti marttojen valmistamasta maukkaasta jäätelöstä.

Kansanavulle kertyi tässä tilaisuudessa tuloja yhteensä 85.552:—

— Yhteistä vappujuhlaa vietti Etelä-Janakkalan työväestö Tervakoskella. Kulkueeseen osallistuneet koontuivat ensin urheilupuistoon, mistä marssi tapahtui kansakoulun sillan kautta sahan mäelle ja sieltä paloaseman kautta takaisin lähtöpaikkaansa. Juhla urheilupuistossa alkoi klo 13 torvisoittokunnan esityksellä. Ohjelmasta mainittakoon E. Marttilan tervehdyssanat, Napialan Sos. dem. nuoriso-os. kuorolausuntaesitykset sekä juhlan kohokohtana ministeri U. Takin puhe, missä puheessaan hän m.m. kosketteli nykyistä talouselämäämme esittäen numerotietoja ulkomaakaupastamme. Juhlan viimeisen puheen piti piirisihteeri H. Lindqvist ja tilaisuus loppui torvisoittokunnan esittämään työväenmarssiin.

## ILMOITUKSIA

## E L O K U V A T

maanantaina ja tiistaina klo 18

VALIKOIMA PIIRRETTYJÄ  
LYHYTKUVIA

Erikoisnäytäntö lapsille.  
Pääsyliput: laps. 20:—, muille tavalliset.

TERVAKOSKEN KANTAKERHON  
NÄYTTÄMÖ

esittää

Tervakosken Seuratalossa  
sunnuntaina toukok. 9 p:nä klo 19,30

Frans Lehar'in

3-näyt. suuroperetin

**Luxemburgin kreivi**

Ohj. Kauko Ero. Lavast. Leo Lehto.

Lippujen hinnat: 120:—, 80:— ja 70:—.  
Ennakolta P. Pajuselta.

Seuraava esitys 16. 5. 48.

Pyrkivän palloilijoiden reippaat

**kevät-karkelot**

(Tango-ilta)

Napialan työv. talossa 9. 5. 48 klo 20.

JA — MA — KA takaa tahdin.

Liput 60:—.

**Äitienpäiväjuhla**

Nap. työv. talossa toukok. 9 p:nä klo 12.

Ohjelmassa m.m. lasten ohjelmaa ja lisäksi kisällitärilaulua, masurkka, kanteleensoittoa y.m. puhe, pastori Mäkinen.

Kahvitarjoilua äideille, makeat mukaan.  
Toivotamme kaikki tervetulleeksi.

Padon

MURTOMAAJUOKSUKILPAILUT

Osuuskaupan maljasta sunnuntaina 9. 5. klo. 9,30 kokoontuminen Urheilukentälle.

Yleisurheilujaosto.

Padon jäsentenväliset painikauden lopettajais

PAINIKILPAILUT

huomenna t. k. 9 p:nä klo 13 uuden alakansakoulun juhlasalissa.

Painitaan mies miestä vastaan sarjoissa: alle 60 ja 70 kg sekä yli 70 kg. Lisäksi poikasarjat. Lukuisasti otteluita. Mukana uusia tulokkaita.

Liput 30:—

Painijaosto.

Punaisen Ristin

OMPELUILTA

pidetään ensi tiistaina 11. 5. 48 klo 19 Päiväkodissa.

Terveyssisaren esitelmä.

Makeat mukaan.

MYYTÄVÄNÄ perunaa Uhkoilankylässä Ilmari Ollikaisella.

MIESKUORON harjoitus keski-  
viikkona klo. 19.

Tervakoski 1948

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 19

Lauantaina toukokuun 15 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkäriin vastaanotto

yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkäriin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki  
on avoinna arkipäivisin klo 9—19. Lauantaina  
ja juhla-aatoina 9—17. Sunnuntaisin 9—15.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Pyhäkoulu I helluntaipäivänä klo 9.  
Tämän kevään rippikoulutyttyöjen konfir-  
matio ja H. p. ehtoollisella käynti on  
I helluntaipäivänä Tervakosken kirkossa  
(huom. samoin Janakkalan kirkossa) klo  
10. Rippikoululaisten jälkeen voivat myös  
muut seurakuntalaiset osallistua ehtoollis-  
elle, jolle erittäinkin kutsutaan rippikou-  
lulaisten kotiväkeen kuuluvia.

II helluntaipäivänä jumalanpalvelus  
pikkukirkossa klo 10. Samana päivänä  
klo 14 Marttojen kevätjuhla Nummen-  
päässä Eljas Seitsoosella (puhuu m.m.  
past. Jääskeläinen).

Tyttökerho ensi torstaina klo 18.

Kirkkokuoron harjoitus ensi perjan-  
taina (huom. päivä) klo 19.

— Avioliittoon vihittiin 1. 5.  
hna Aimo Saarinen Lammilta ja nti  
Kerttu Salin Lammilta (Pomarkku).

### KIITOS.

Sydämelliset kiitokset kaikille suku-  
laisille ja ystäville, jotka muistivat mei-  
tä suuressa surussamme Nestor Kur-  
jenmäen poismenon johdosta.

Hilma Kurjenmäki  
ja lapset.

### KIITOS

Sydämellisesti kiitän kaikkia suku-  
laisiani ja ystäviäni lähellä ja kaukana,  
jotka niin monella eri tavalla muistivat  
minua täyttäessäni 70-vuotta.

Miina Jokinen.

### KOTIEMME TALOUDELLISET VAIKEUDET

On helppo todeta, etteivät kotien  
vaikeudet johdu useinkaan palkkojen  
pienuudesta vaan suurimmaksi osaksi sii-  
tä, ettei taloutta hoideta järkipärisesti.  
Kuka hyvänsä voi vaikkapa vain lähintä  
ympäristöään tarkkailemalla löytää esi-  
merkkejä siitä, että elintaso samat ulko-  
naiset edellytykset omaavissa perheissä  
on suurestikin erilainen. Osaksi tämä  
johtuu asianomaisten — lähinnä per-  
heenemäntien — luontaisista kyvyistä,  
mutta useinkin vain täysin satunaisista  
seikoista. Toisen perheen äiti on ehkä  
kasvanut kodissa, jossa taloutta on hoi-  
dettu mallikelpoisesti; hän on ehkä käy-  
nyt talouskoulun, suorittanut joitakin  
vastaavia kursseja tai ollut kotiapulai-  
sena ja saanut oppia palveluspaikassaan.  
Toisen perheen emäntä on mahdollisesti  
saanut kodistaan perinnöksi vain huono-  
ja vaikutteita; hän on ehkä mennyt an-  
siotyöhön heti koulunsa päätyttyään,  
elänyt nuoruusvuotensa vailla omaa ta-  
loutta ja solminut avioliittonsa ilman  
minkäänlaista kokemusta taloudenhoi-  
dossa. Hän ei ehkä ole sen „huonompi  
talousihminen kuin edellinenään”, mutta  
täysin kokemattomana hän ei yksinker-  
taisesti o s a a käyttää hyväkseen mah-  
dollisuuksiaan.

Koska kotitalouden — ts. oman  
taloutensa — hoitoon ja siten myös va-  
rojen käyttöön joutuvat osallistumaan  
kaikki kansalaiset solmivatpa he avioliit-  
ton tai eivät, on tämän alan koulutus  
saatava mahdollisimman yleiseksi.

Erikoisoppilaitokset, kurssitoiminta  
ym. eivät tätä kysymystä voi ratkaista,  
koska niiden opetus aina koituu vain  
harvojen hyväksi. Tämän vuoksi onkin  
välttämätöntä, että jokainen kansalainen  
jo pakollisessa oppivelvollis-  
suuskoulussa saisi riittävän perus-  
koulutuksen kotitaidon eri aloilla.

Varsinaista uutta oppiainetta ei  
ehkä tarvittaisi, vaan eri aineiden, kuten  
uskonnon, historian ja luonnonhistorian  
yhteydessä voitaisiin kiinnittää huomiota  
ns. perhesosiaalisen kasvatuksen eri puo-  
liin.

### SNELLMAN-JUHLAA

vietettiin yhteiskoululla t. k. 12 p:nä klo  
13. Ohjelma aloitettiin yhteisesti lauletu-  
la Suomen laululla, jonka jälkeen rehtori  
Kauko Joustela piti puheen, missä hah-  
moitteli Snellmanin elämäntyötä valtio-  
miehenä, suomen kielen oikeuksien puol-  
tajana, sekä talousmiehenä. Lopuksi pu-  
huja viittasi vielä Euroopan poliittisiin  
tapahtumiin vuonna 1848, jolloin uudet  
vapaammat aatteet olivat Ranskasta kä-  
sin alkaneet levitä. Täällä Suomessakin  
vietetty ylioppilaiden voimakashenkinen  
kevätjuhla oli loistavine puheineen pain-  
nostavasta valtiollisesta tilanteesta huoli-  
matta parempien aikojen selvä enne.  
Maamme-laulun esittäminen Paciuksen  
sävelin, josta nyt on siis kulunut 100  
vuotta, antoi valtiolliselle olemuksellem-  
me ja versoavalle, kansalliselle kulttuu-  
rillemme uuden, voimakkaan symbolin.

Oppilas Anna-Liisa Heinonen esitti  
sitten lausuntanumerona Maamme-laulun  
ja lopuksi vielä laulettiin yhteisesti kan-  
sallislaulumme pari säkeistöä.

### OMAKOTIALUEIDEN TONTTIEN KUNNOSTAMISKILPAILU

Kuten Kaiussa 1. 6. 1946 ilmoitet-  
tiin julisti Yhtiö tonttien kunnostamis-  
ja puutarhakilpailun vuonna 1945 perus-  
tettujen omakotialueitten, Mäyrän, Tie-  
tyn ja Korpilon asukkaille, ja kilpailu-  
aika määrättiin päättyväksi elokuun 31  
päivänä 1948.

Omakotirakentajien on kuitenkin  
pitänyt kuluneet kaksi kesää uhrata  
melkein yksinomaan asuinrakennusten  
ja ulkorakennusten rakentamiseen, ja vain  
harvoilla heistä on ollut aikaa perusteelli-  
simpiin tontin kunnostamis- ja puutarha-  
töihin. Tämän johdosta, jotta mahdolli-  
simman moni voisi tehokkaasti osallistua  
kilpailuun, on Yhtiön johto päättänyt  
pidentää kilpailuaikaa yhdellä vuodella,  
ja päättyy kilpailuaika siis elokuun 31  
päivänä 1949.

Muistettaneen, että kilpailussa jae-  
taan 5 rahapalkintoa, 8000:— — 2000:—



Rakkaamme

## Ida Paullina Asunto

o s. Linstedt

synt. 28. 9. 1869. Tervakoskella  
nukkui pois 5. 5. 1948 Kouvo-  
lassa

Lapset.

Väsytynyt sydän levon sai,  
valkeni ikuinen sunnuntai.

Ruumiinsiunaus toimitetaan  
Kouvola haudausmaalla 16. 5  
klo 15, mistä taten kutsuna  
ilmoitetaan, Hautauksen jäl-  
keen kokoonnutaan surutaloon.

mk:aan, ja kunnia-palkintona on kreivi  
Vitzthumin lahjoittama hopeinen savuke-  
kotelo.

Tänä kesänä näemme ehkä jo kaik-  
kien omakotitonttien puutarhojen hah-  
mottuvan ja ensi kesänä ne viimeis-  
tellyssä kilpailukunnossa. Yksityiskohtai-  
set kilpailuohjeet ovat Kaiussa 1. 6.-48  
ja ovat ne myöskin nähtävissä sosiaali-  
osastolla.

### „HOUSUTTOMIA HERROJA” NAPIALASSA

Napialan työv. Näyttämöllä on en-  
si-iltana sunnuntaina t. k. 23 p:nä, jolloin  
näyttämö esittää ratki riemukkaan hui-  
näytelmän „Housuttomia Herroja”. Esi-  
tys on sikäli tavallisuudesta poikkeava  
ja juhlava, että näyttämön ohjaaja rou-  
va Aune Ståhlhammar viettää näyttä-  
möllämme olonsa 20-vuotisjuhlaa. Juhlina  
esittää kappaleessa Bessie La Groix'in  
osan. Olemme tänä kuluneen kahden-  
kymmenen vuoden aikana nähneet Au-  
nemme mitä moninaisimmissa tehtävis-  
sä näyttämön ramppivalossa, esittämässä  
syvää murhetta, samoin kuin hilpeitä  
huviakin. Juhlanäytännössä esiintyy juh-  
lijän lisäksi näyttämön parhaita ja eniten  
käytettyjä voimia.

Kappale on yksi huvinäytelmiemme  
parhaita, missä sukkeluus seuraa toista  
jatkuvana sarjana. Paikkakuntalaiset, ja  
lähiympäristön teatteriväki rientänevät  
joukolla seuraamaan näin keväälle sopi-  
vaa kevyttä huviä. Riemua ei tule puut-  
tumaan, siellä vanhakin nuortuu ilon ja  
naurun vaikutuksesta.

Lippuja ennakoita saatavana talon-  
mieheltä. Ohjelma lähemmin ilmoituksissa  
ensi viikolla.

### ILMOITUKSIA

Huom! Huom!  
J A A K K O V U O R M A A N  
valio-orkesteri Helsingistä soittaa Padon  
suurissa

KEVÄT-

## karnevaaleissa

Seuratalossa t. k. 29 p:nä klo 20.

Liput 120:—

Hämeenlinnan Työväen Teatteri  
esittää

### LAULAVA HOTELLI

Napialan työv. talossa torstaina t. k.  
20 p:nä klo 20.

### TANSSIT

Nap. työv. talossa t. k. 22 p:nä klo 20.

Taisto Nieminen soittaa

Liput 70:—. Järj. Pyrkivä

### TERVAKOSKEN KANTAKERHON NÄYTTÄMÖ

Kevätkauden

p ä ä t t ä j ä i s n ä y t ä n t ö

Tervakosken Seuratalossa ensimmäisenä  
helluntaipäivänä klo 19,30

Frans Lehar'in

3-näyt. suuroperetti

## Luxemburgin kreivi

Ohj. Kauko Ero. Lavast. Leo Lehto.

Lippujen hinnat: 120:—, 80:— ja 70:—.  
Ennakolta P. Pajuselta.

P a d o n

### PESÄPALLOILIJAT!

Piirin pesäpallovalmentaja Klasu  
Karvonen saapuu Tervakoskelle ensim-  
mäisenä helluntaipäivänä 16. 5. 48.

Kokootuminen urheilukentälle klo  
13. Naiset ja pojat myöskin mukaan!

Pesäpallojaosto.

## Kaikkia niitä

Tervakoski  
Osakeyhtiön palveluksessa olevia, jotka  
ovat 55-vuotta vanhempia, mutta halua-  
vat liittyä perustettuun TERVAKOSKEN  
TEHTAAN TYÖNTEKIJÖIDEN SAI-  
RAUS- JA HAUTAUSAVUSTUSKAS-  
SAAN, pyydetään ilmoittamaan nimensä  
henkilökohtaisesti Lauri Tammelle tai  
J. Keskitalolle 22. 5. 48 mennessä.

Tervakosken Tehtaan Työntekijäin  
Sairaus- ja Hautausavustuskassan  
hallitus.

MYYTÄVÄNÄ valkoista perunaa. T.  
Joensuu.

MYYTÄVÄNÄ jäännöserä tiiliä. M. Mä-  
kinen, Mäyrä.

### VIRVOITUSJUOMAKIOSKI

avataan Pikkuniityllä helluntaina ja on  
sieltä siitä lähtien saatavana virvoitus-  
juomia peli-iltoina ja sunnuntaisin.

Tervakosken Marttayhdistys r. y.

Pääkonttorin

## vahtimestarin

toimi julistetaan haettavaksi 21. 5. -48  
mennessä.

Mieluummin otetaan perheellinen  
mieshenkilö, jonka vaimo osallistuu  
siivoukseen. Toimeen on astuttava 1. 6. 48.

Tervakoski Osakeyhtiö.

### PALOTARKASTUKSET,

jotka alkoivat 10. 5. 48, jatkuvat Terva-  
kosken tehtaan alueella vielä ensi viikon  
ajan. Asunnon haltijoita pyydetään jät-  
tämään asuntonsa avaimet naapureilleen,  
elleivät itse ole päivisin kotona, jotta  
palotarkastusviranomaiset pääsevät sisälle  
klo 7—16 välisenä aikana.

Palopäällikkö.

Padon

### MAASTOJUOKSUT

II helluntaipäivänä Urheilukentällä klo 9.

Sarjat:

Yleinen	matka	4 km
Yli 35 v.	„	3 „
„ 45 v.	„	2 „
Alle 19 v.	„	3 „
„ 17 v.	„	3 „
„ 15 v.	„	2 „
„ 12 v.	„	1 „

YHTEISKOULUUN pyrkivälle 11 v. po-  
jalle haetaan asuntoa arkipäiviksi syys-  
kuusta alkaen. Vast. Tri J. Oikarinen,  
Turenki puh. 173.

MYYDÄÄN prima ruotsalainen sadetakki  
(keelpaa myös talvitakiksi) y.m. vaatteita  
12—13 v. pojalle. Silva, puh. 39.

### P A L O K U N N A N

harjoitus tiistaina klo 16.

P ä ä l l i k k ö.

Kantakerhon Elokuvat:

II helluntaipäivänä klo 16 ja 19,30 sekä  
tiistaina klo 19,30

### KAKSI ILOISTA MERIMIESTÄ

Lapsille pääsy päivänäytännön.

— 50 VUOTTA täytti t. k. 12  
p:nä hollanterimies Yrjö Vuorenhai-  
mo.

Musiikkia harrastavana miehenä hra  
Vuorenhai on ollut monet vuodet jä-  
senenä pirteässä torvisoittokunnassamme  
edustaen siinä jo toista polvea. Hänen  
isänsä oli nimittäin myöskin aikoinaan  
innokas torvensoittaja.

Vuorenhai kuuluu niihin yhteis-  
kuntaa rakentaviin ihmisiin, jotka aina  
tunnollisuudella ja täsmällisyydellä suo-  
rittavat heille uskotut tehtävät pitämättä  
suurta ääntä itsestään.

Myöhästyneet onnittelumme.

Tervakoski 1948.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 20

Lauantaina toukokuun 22 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4.— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto

yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki

on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin klo  
9—18. Lauantaina ja juhla-aattona 9—17. Sun-  
nuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto

pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Pyhäkoulu sunnuntaina klo 9 ker-  
hoonhuoneessa. Jumalanpalvelus klo 10.

Lähetystilaisuus, johon Tervakosken  
Ähetyssompeluseura on kutsuttu vieraille-  
maan, on ensi sunnuntaina klo 18 Num-  
menpäässä Eino Lehtosella. Lähtö Terva-  
koskelta linja-autolla klo 17,30.

Evankeliumijuhla vietetään pikku-  
kirkossa sunnuntaina 30. 5. alkaen klo 13.  
Väliajan jälkeen juhla jatkuu. Vieraana  
puhujana pastori Lauri Huovinen.

Tyttökerho kokoontuu ensi torstai-  
na klo 18.

Kirkkokuoron harjoitus ensi maa-  
nantaina klo 19.

### LASTEN VANHEMPIEN HUOMIOON

Koska lastentarha lopettaa tämän-  
keväisen työ kautensa 30. 5. ja koska päi-  
väkotiin jää nyt vain 4 lasta, pyydetään  
niitä vanhempia, jotka haluavat lapsensa  
päiväkotiin kesän ajaksi, ilmoittamaan  
siitä rva Josefssonille 25. 5. mennessä  
huomioonottaen sen, että päiväkotitoimii  
kesän aikana vain siinä tapauksessa, että  
lapsia ilmoitetaan ainakin 10. Päivä-  
maksu on 50.—. Alennuksia ja vapaa-  
paikkoja voidaan anoa.

### KIIITOS

Lausumme lämpimät kiitoksemme  
Tervakosken torvisoittokunnalle ja niille  
kodeille, jotka liputtivat sankarivainaj-  
ijemme muistopäivänä.

Sankarivainajien omaiset.

### Olympialaisten kynnyksellä

12-vuotta on kulunut siitä, kun  
olympialainen tuli paloi viimeksi Berli-  
nin stadionin tornissa ja kansojen parhaat  
urheiluvalliot kokoontuivat mittelemaan  
voimiaan jaloissa urheiluleikeissä. Näiden  
kisojen otaksuttiin samalla lähentävän  
kansoja myös poliittisesti ja estävän  
uusien sotaisten selkkausten syntymistä.  
Näin ei sitenkään käynyt, sillä kolme  
vuotta myöhemmin syntyi maailmanpalo,  
jonka vertaista ei aikaisemmin ole esiin-  
tynyt. Moni olympiavoittaja on meillä  
kuten muuallakin taistellut viimeisen ot-  
telunsa sodan surmankentillä ja lepää  
nyt ikuista untaan. Nekin huippu-urhei-  
lijat, jotka silloin esittivät täyteen mie-  
huusikään päässeinä erinomaisia suoritus-  
sia, ja ovat sodasta selviytyneet ehjinä,  
ovat jo menettäneet suureksi osaksi kun-  
tonsa loiston. Kuitenkaan eivät nämä  
kovat koettelemukset ole voineet lannis-  
taa uskoa urheilun ja yleensä fyysillisen  
kunnan suureen merkitykseen yksilön ja  
yhteisönkin kasvatuksessa.

Innostusta on ylläpidetty sitkeästi  
jopa sota-aikanakin ja nyt sodan jälkeen  
on ympäri maailmaa kiirinnyt tietoja  
uusista ennätyksistä, jotka todistavat  
nuoren polven olevan vanhemman veroi-  
sen. Vissää jännitystä Lontoon kisoille  
antaakin juuri se seikka, ettei sodan jäl-  
keen ole ollut Euroopan ja Amerikan  
valtioiden välillä yhteenottoja suuressa  
määrin. Tämän hetken huippukyvyytkin  
ovat verraten tuntemattomia.

Vaikka monet asiantuntijat suhtau-  
tavat pessimistisesti omiin mahdollisuuksi-  
siimme, antoi viime kesä kuitenkin jo  
hyviä lupauksia. Mikään ei olisikaan toi-  
votumpaa, kuin että voisimme maailmal-  
le jälleen antaa todistuksen elinvoimas-  
tamme urheilusaavutusten muodossa. Jouk-  
kueemme olisi sentähden saatava mah-  
dollisimman iskukykyiseksi ja jokaisen  
kansalaisen velvollisuus on antaa roponsa  
olympiarahastoon. Helpoimmin sen voi  
jokainen suorittaa ostamalla pienen  
olympiamerkin rintaansa.

### VILKASTA URHEILUTOIMINTAA TULOSSA KULUVAN KESÄN AIKANA PAIKKAKUNNALLAMME

Padon kesäohjelma  
monipuolinen

— Yleisurheiluvallmennus on tänä  
keväänä aloitettu huolella jo aikaisiin ker-  
toili Padon puheenjohtaja hra E. Sini-  
vuori tiedustellessamme häneltä urheilu-  
kuulumisia. Lenkeillä käytiin ahkerasti  
kevättalvesta lähtien ja joukkoa oli mel-  
koisesti mukana. Vallmennuspuoli onkin  
järjestynyt hyvin, sillä yleisurheiluvall-  
mentaja Ilmari Nieminen käy säännöllis-  
esti paikkakunnalla miehiä valmenta-  
massa. Yhtiön vastavallittu kesäurheilu-  
ohjaaja tulee huolehtimaan poikien ja  
tyttöjen harjoituksista.

— Mitä kesän kilpailutoimintaan  
tulee niin huipputapausten kai muodos-  
tavat 11. 7. pidettävät kansalliset yleis-  
urheilukilpailut, joihin toivotaan tekijä-  
miesten osallistuvan. Seuraotteluista mai-  
nittakoon kolmiottelu Janakkalan Jana—  
Hausjärven Urheilijat — Tervakosken  
Pato. Malmin Ponnistajat tulevat Terva-  
koskelle ottamaan mittaa Padosta ja Pa-  
don joukkue matkustaa Rajamäelle suor-  
rittamaan seuraottelun Rajamäen Ryk-  
mentin kanssa. Mainittakoon vielä, että  
naisten ja tyttöjen piiriin mestaruuskil-  
pailut pidetään täällä 20. 6. Piiriin tyt-  
töjen urheiluleiri on lisäksi heinäkuussa  
viikon ajan Tervakoskella. Vallmentajana  
on Eva Poutiainen.

— Paikkakuntamme omista yleisur-  
heilijoista ovat erikoisesti Risto Syrjänen  
ja Veikko Angervuo harjoitelleet tiukasti.  
Edellinenhän pääsi viime kesän aita-  
juoksutallostossamme varsin kunnioitetta-  
valle sijalle tuloksella 16.1. Molemmat  
osallistuvat Liiton vallmennusleirille.

— Pesäpalloulu on toinen suosittu  
urheilumuoto, jossa yritetään jälleen lu-  
jasti, jatkoi puhetta hra R. Syrjänen.  
Ensi sunnuntaina suoritetaan avajaisot-  
telut Keravalla kaikilla kolmella jouk-  
kueella sikäläistä seuraa vastaan. Terva-  
kosken A-joukkue pelaa nykyisin maa-  
kuntasarjassa, mutta mahdollisuuksia on  
Suomi-sarjaan pääsyyn. Pelaajakaarti on  
suurimmaksi osaksi vanhaa, mutta siir-  
tolaispelaajat antavat hyvää verensisää.  
Harjoittelu on ollut tiivistä ja kunto  
tuntuu hyvältä.

— Jalkapalloilijat aloittivat maa-  
kuntasarjaottelunsa viime sunnuntaina  
Valkeakoskella pelaten sikäläisiä Pallo-  
Seppoja vastaan. Peli päättyi 6—1 Val-  
keakosken voittoon. Toivotaan parempaa

menestystä tulevissa kitoiksissa. Jalkapallojoukkue on suureksi osaksi viimevuotinen. Tunnetuimpina tekijöinä pelavat edelleen Lindberg ja Väre.

Lopuksi mainitsivat haastateltavamme vielä, että piirin voimistelujuhlat pidetään 5—6. 6. Riihimäellä ja tarkoituksena on saada täysi joukkue mukaan.

**Yleisurheilu etualalla**  
Napialan Pyrkivän ohjelmassa

— Kevätkauden ensimmäisenä kilpailuna suoritetaan maantieviesti 30.5. Ryttylästä Napialan työväentalolle Pyrkivän ja Ryttylän Kirin välillä sekaviestinä, kertoi herra Pentti Virtanen Pyrkivän kesätoimintaa selostaessaan.

— Piirin maastojuoksu- ja kilpailuihin osallistutaan myös. Omia maastojuoksu- ja kilpailuja on ollut pitkin kevättä ja varsinkin nuorta polvea on nähty runsaasti mukana. Kesäkauden yleisurheilukilpailuihin osallistutaan mieslukuisasti.

— Pyrkivän pesäpallojoukkue tulee olemaan mukana piirin mestaruussarjassa. Myös naisjoukkue on mukana naisten sarjassa ja osallistuu samaten liiton mestaruussarjaan. Joskin pesäpallo nyt tänä vuonna tulee jäämään yleisurheilun varjoon on uusia lupaavia pelaajia erikoisesti nuorten joukossa runsaasti.

— Riihimäen ja Hämeenlinnan aluepiirien yhteinen voimistelujuhla on Hämeenlinnassa 13.6. ja siihen osallistutaan kolmella joukkueella.

Yhtiön kesäurheilutoiminnasta tulokoon tässä mainituksi, että tehtaidenväliset yleisurheilukilpailut ovat lauantaina 3.7. Mäntässä. Yhtiön osastojenväliset massakilpailut pidetään heinäkuun lopulla tai elokuun alussa.

### VAHINGONLAUKAUS.

Toissa perjantai-iltana klo 21—22 aikaan tapahtui Tervakoskella kaikesta päättäen vahingonlaukaus, josta olemme saaneet seuraavia tietoja: tehtaantyömies Urpo Lehtonen, joka sivutoinään harjoittaa myös teurastajanammattia, oli mainittuna iltana saapunut jälleen teurastusmatkalta kotiinsa. Käsitellessään asunossaan taskuasetta se laukesikin yht'äkkiä ja luoti osui 15-vuotiaan Veera-nimisen tytön vasemman jalan pohkeeseen lävistäen sen ja päätyen lopuksi oikeanjalan pohkeeseen. Tyttö vietiin Hämeenlinnan lääninsairaalaan, jossa luoti poistettiin.

— 75-vuotta täytti t. k. 15 p:nä leskirouva Hilma Levänen Tervakosken Omakotialueella.

— Kihlauksensa ovat julkaisheet hra Kauko Viitamäki ja nti Raili Hyvönen molemmat Tervakoskelta.

### ILMOITUKSIA

Railakkaat

## tanssiaiset

Tervakosken Seuratalossa 22. 5. klo 20. „Lucky Swingers” soittaa (Uutta ja vanhaa)

Sali koristettu Värivalot y. m. Liput 60:— Järj. pap. työv. os.

Maakuntasarjan jalkapallo-ottelu  
T A R M O — P A T O  
23. 5. klo 13 Urheilukentällä.  
Esiotteluna pelaavat edellämait-  
tujen seurojen juniorit alle 14 v. klo 12.  
Pääsymaksu aik. 30:— ja laps. 10:—  
Yleisö joukolla innostamaan omiaan.

Padon joukkueen kokoonpano.  
Berseneff  
Nummela Tamminen O.  
Rinne V. Tamminen A. Ahonen E.  
Forsman Väre Lahti Nurmela Mustonen

### TERVAKOSKEN KANSALAI- OPISTOLAISET

Riihimäen Kansalaisopiston Toverikunta on kutsunut meidät vieraikseen avajaisjuhlaan kesäkoti „Leporantaan” toukokuun 29 p:nä klo 20. Majoituksen järjestelyä varten pyydetään ilmoittautumiset tekemään Reino Salmiselle maanantaihin 24. 5. menessä.

Toverikunta.

### PADON NUORET

Poikien ja tyttöjen maastojuoksu- ja kilpailut pidetään huomenna, sunnuntaina, alkaen klo 9. Ratamestareina toimivat Tapani Sinivouvi ja Tauno Mustonen. Lähtöpaikka urheilukentän pääkatsomon edessä.

### PADON MIESVOIMISTELIJAT

Voimisteluharjoitukset piirijuhlia varten tiistaina t. k. 25 p:nä klo 18. urheilukentällä. Kaikki mukaan.

P a t o.

NIITÄ HENKILÖITÄ, joilla on perunakuopat päiväkotiharjulla, kehoitetaan siirtämään kuoppansa kuluvan alkukesän aikana muualle. Työnj. J. Sillantie antaa ohjeita siirtoa varten.

### MUISTAKAA!

Pian on tomaatin istutusaika. Vankkoja kaalin ja tomaatintaimia saatavana edullisesti 10 — kpl. (kandinea ja seelandia) Mäkisen kasvitarhasta Hallakorvesta. Tilatut kananpojat samasta paikasta 26 — 27 p:nä.

T. U. L:n Hämeen piirin naisten mestaruussarja-ottelu

### PESÄPALLOSSA

Pyrkivä — Isku (Kalvola)  
Napialan kentällä 23. 5. klo 13.

Kantakerhon elokuvat:  
sunnuntaina klo 16 ja 19,30 sekä maanantaina klo 19,30

## Kun sato kypsyy

Edward G Robinson — Margeret O'Brien  
Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Reippaat

## tanssiaiset

Napialan työv. talossa 22. 5 klo 20—24  
Soittaa suosittu  
TAISTO NIEMISEN YHTYE  
Liput 70:— Järj. Pyrkivä.

Napialan Työväen Näyttämö  
esittää  
A u n e S t ä h l i h a m m a r i n  
20-vuotisjuhlanäytäntönä  
HOUSUTTOMIA HERROJA

Napialan työväentalossa t. k. 23 p:nä klo 19,30.

Vähikkälän tarkastuspiiri järjestää ohjelmallisen

### I L T A M A N

23. 5. 48 Vähikkälän Seuratalossa.

Ohjelmasta mainittakoon m. m. kansantanssija, runo, huumoria, esitelmä, sekä yksiosainen näytelmä „Amalia ystävämmme”. — Sokerit mukaan.

### TERVAKOSKEN YHTEISKOULU

Kevätkauden päättäjäistilaisuus on lauantaina t. k. 29 p:nä klo 10.

Uusien oppilaiden vastaanotto on maanantaina t. k. 31 p:nä klo 9. Koulunpyrkivillä tulee olla mukanaan pöytäkirja, todistus aikaisemmasta koulunkäynnistä, kynä ja paperia.

Sisäänkirjoitusmaksu 200:—.

Kauko Joustela.

NAISTEN puolihaalareita myytävänä Tervakoski Oyn palveluksessa oleville naisille Janakkalan Osuuskaupan myymälässä.

### MARTAT!

Kevätkauden viimeinen kokous tiistaina t. k. 25 p:nä klo 19,30. Op. Y. Haltila esitelmöi runoilija Aila Meriluodosta. Op. Sivi Hyytiäinen lausuu Meriluodon runoja.

Emäntinä Aili Sinivuori ja Kerttu Löf. Kaikki mukaan.

### HUUTOKAUPPA

Vapaachtoisella huutokaupalla, joka pidetään lauantaina kuluvan toukokuun 22 p:nä klo 17 Rauhalassa Valtosen huvilassa, myydään Kalle Nurmisen omistamaa irtainta omaisuutta, kuten naisten pitovaatteita y. m. taloustavaraa. Maksu käteisellä.

PALOKUNNAN HARJOITUS  
on maanantaina klo 16.

P ä ä l i k k ö.

Tervakoski 1948  
Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4.— mm.

### Viikkolista:

Lääkäriin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitisi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.  
Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkäriin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki  
on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin klo  
9—18. Lauantaina ja juhla-aattoina 9—17. Sun-  
nuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Pitäkoulun ensi sunnuntaina klo 9  
urheiluhuoneessa.

Evankeliumijuhlaa vietetään pikku-  
kirkossa sunnuntaina 30. 5. alkaen juma-  
lanpalveluksella klo 13. Väliajan jälkeen  
juhla jatkuu. Vieraana puhujana past.  
Lauri Huovinen. — Huom. siis jumalan-  
palvelus alkaa klo 13 eikä klo 10.

Kirkkokuoron harjoitus maanan-  
taina klo 19.

— **K u o l l u t.** Keskiviikkona  
kuoli Uhkoilan Niittymässä vanha emän-  
tä Edla Niittymäki noin 65 vuo-  
den ikäisenä. Lähinnä jäi häntä kaipa-  
maan täysi-ikäiset lapset perheineen.

— **A vi o l i i t t o o n** vihittiin 15. 5.  
hra Erkki Pullinen Hämeenlinnasta  
ja nti Sirkka Syrjänen Tervakoskelta.

— **Mannerheim-liiton** Ter-  
vakosken osaston kesäkaitsijatoiminta  
aloitetaan paikkakunnan lapsille  
Päiväkodissa keskiviikkona 2. 6. -48 klo 9.

Päivittäinen ohjelma suoritetaan  
klo 9—11 ja 13—15 aluksi Päiväkodin  
lähistöllä ja urheilukentällä, myöhemmin  
siirrytään uimarannalle.

Joukolla mukaan.

### Kouluvuoden päätyessä

Toukokuun loppu on taas käsillä  
ja koulut sulkevat vähitellen ovensa.  
Suurin toivein odotettu kesäloma on vih-  
doinkin alkamassa koululaisille. „Miten  
parhaiten viettäisin lomani”, on varmasti  
ajatus, joka näinä päivinä tulee monen  
koululapsen mieleen. Todellakin on myös  
tunnustettava, että kesäloman oikea hy-  
väksikäyttö nykyisten vaikeuksien kes-  
kellä on ehkä paljon tärkeämpää kuin  
ennen hyvinä vuosina. Selvästi todistettu  
tosiasiahan on, että koulunkäyminen ei  
suinkaan ole helpointa työtä. Monen voi-  
mat se asettaa kovalle koetukselle. Lepo  
on siis tarpeen, mutta miten se parhaiten  
saavutetaan. Kouluhallitus ei ole  
puolestaan vielä halunnut rasittaa lapsia  
kasvinkeruulla, joka on edelleen vapaa-  
ehtoista. Toinen kesänviettoa parantava  
toimenpide on viimekeväinen asetus,  
jonka mukaan ehdot voidaan suorittaa  
jo heinäkuun alussa, joten tutkintonsa  
läpäisseillä on vielä kaksi kuukautta  
kesästä jäljellä.

Kun viralliset kouluelimet näin ovat  
ryhtyneet toimintaan kesäloman mahdol-  
lisimman tehokkaaksi hyväksikäytöksi,  
jää vanhempien huoleksi asian toteutta-  
minen kunkin yksityisen oppilaan suh-  
teen. Kesälomalevolla ei suinkaan tarkoi-  
teta pelkkää veltoa laiskottelua. Paremminkin  
voitaisiin sanoa, että juuri reipas  
työskentely ulkoilmassa koulutyön vasta-  
painona, monenlaiset retkeilyt ja urheilu-  
muodot sekä näköpiiriä avartavat mat-  
kat, joita viimeainittuja tosin ei kesä-  
kuumalla saa olla liian paljon, muodosta-  
vat sen „vitamiinipillerin” pääosan, jon-  
ka tehokkuutta talvisessa aherruksessa  
taasen tarvitaan. Paikkakunnaltamme ei  
suinkaan puutu tilaisuuksia tällaisiin  
harrastuksiin, joita tarjoaa m. m. yhtiön  
ja eri urheiluseurojen nuorten kesäur-  
heilutoiminta.

Pienet ansiomahdollisuudetkin on  
syytä aina huomioida. Oma ansio alkaa  
usein herättää nuorissa taloudellisen ajat-  
telun ituja, jotka antavat enenevää kan-  
nustusta yrittämään myös opin tiellä.

### KIRJALLISUUS JA TAIDE

#### NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖ

Aune Ståhlhammarin  
20-vuotisjuhlanäytäntö.

Meidän maalaisten „näyttelemisvil-  
lytykselle” joskus hymyillään — tosin  
kaikessa ystävytydessä. Harvemmin kui-  
tenkin muistetaan omassakaan piirissä  
niitä, jotka sillä saralla ahertavat. Pide-  
tään luonnollisena ja asiaan kuuluvana,  
että silloin tällöin on ensi-ilta kotoisella  
näyttämölläkin ja samoin, että iltaman  
pääteeksi on pikku näytelmä. Tämähän  
on niinkuin olla pitääkin, sillä tuskin  
kukaan, joka koko sielultaan on innostu-  
nut tähän toimintaan toivoisikaan, että  
heidän harrastuksestaan tehdään erikois-  
numero. Tosin joskus onnistuneen ensi-  
illan tai hyvän osasuorituksen jälkeen on  
miellyttävää tuntea, että on onnistunut  
katsojan kanssa löytämään joko ilossa  
tai murheessa yhteisen kaikupohjan.

Mikä maagillinen voima se loppujen  
lopuksi innostaa tähän harrastukseen ja  
antaa voimia vuodesta toiseen ylläpitää  
joskus lepattavaakin kynttilänliekkiä jää-  
köön tässä ratkaisematta. Olkaamme kui-  
tenkin onnellisia, että näitä tulenkantajia  
on joukossamme, sillä ilman heitä olisivat  
henkiset harrastuksemme ja koko seura-  
toiminta paljon köyhempiä.

Näissä mietteissä istuimme viime  
sunnuntaina, Aune Ståhlhammarin  
juhlanäytännössä. Oli suorastaan liikut-  
tavaa todeta se lämmin toverillisuus ja  
onnekas perhetunnelma, joka pidetyn  
ohjaajan ja näyttelijättären juhlinnassa  
kuvastui. Jo alusta lähtien yleisö otti  
juhlijän kättentaputuksin vastaan, ja  
tunnelma huipentui näytelmän päätyessä  
oikeaksi onnittelu ja kukkaistulvaksi  
näyttämölle.

Onnittelut aloitti Napialan Työväen  
Näyttämön lähetystö Esko Marttilan  
lämpimin sanoin puhuessa juhlijalle. Seu-  
raavina Napialan Työväenyhdistyksen  
edustajat Toivo Valtosen ja Nuorisos-  
aston edustajat Allan Forsmanin  
johdolla esittivät onnittelunsa. Useiden  
yksityisten lisäksi vielä sekä vanhemmat  
että nuoremmat näyttelijätoverit ja Kan-  
takerhon näyttämö esittivät onnittelunsa.

Myöskin Alma Autiolle, joka  
43 vuotta on uskollisesti ollut mukana  
näyttämötoiminnassa, ojennettiin kaunis  
ruusukimppu.

Itse näytelmä, melko kevytraken-  
teinen, Hopwhod'in kirjoittama farssi  
„Housuttomia Herroja” oli harmiton pi-

lailu, josta yleisölle riitti hauskaa koko illaksi. Luvalla sanoen näin ansiokkaan juhlinnan kehukseksi olisi kuitenkin odottanut hiukan arvokkaampaa näytelmää, mutta hyvä näinkin. Osasuorituksista rouva Ståhlhammarin Bessie Lagroiz oli etutilalla. Muista mainittakoon Alma Aution erittäin onnistunut ja tomera Bessien tati sekä Erkki Siitolan yllättävän hyvin kehitelty hermojaan epäilevä ja „vahvistava” lääkäri Philip Darling. Hänen Thelma-vaimonaan Anja Salminen samoinkuin talon isännän Lenasiskona ja pettyneenä morsiamena Tuula Mäkinen osoittivat ilmeisiä taipumuksia näyttämölle. Miehet pääroolit Jeff Hampton, Matti Salminen ja kamaripalvelija Hans, Alpo Ståhlhammar sekä talon isäntä, liikemies Lagroiz, Antti Virtanen olivat tottuneissa käsissä, joiden ansiosta vauhti ei esityksessä päässyt laskemaan.

Lavastukset, erikoisesti ensimmäisessä näytöksessä, olivat erittäin huoliteltuja.

Kiittäen viimeisestä yhtyy onnitteilijoihin myöskin

Piste

— JANAKKALAN KUNNAN NUORISOTYÖLAUTAKUNNAN järjestämä nuorisotyötä käsittelevä neuvottelutilaisuus pidetään Turengissa kunnan toimistotalossa sunnuntaina, t. k. 30 p:nä alkaen klo 15. Esitelmien ja alustusten pitäjiä m. m. opetusministeriöstä ja Suomen Nuorisojärjestöjen Edustajistosta. Lähtö autolla tehtaan pääportin luota klo 14. Matka maksaa henkilöä kohden n. 100:— . Sitovat osanottoilmoitukset J. Keskitalolle 29. 5. 48 klo 13 mennessä.

## RETKEILYKERHO TERVAKOSKELLE.

Kun nyt eri yhdistykset asettuvat suurin piirtein kesälepoon, on Matkailijayhdistyksen aika tulut toimia. Jotta saataisiin väriä ja vaihtelua kesäisille vapaahetkille, aikoo Matkailijayhdistys Tervakoskella perustaa retkeilykerhon, joka voi järjestää retkiä ja matkoja kotiseututuntemuksen, maamme laajemman tutustumisen, reippailun ja ilon merkeissä. Kerhosta itsestäänhan sitten riippuu, kuinka paljon iloa ja hyötyä se saa aikaan.

Toivotaan, että jäsenet ja jäseniksi aikovat tulisivat runsaslukuisina Keilahuoneelle ensi maanantaina klo 19 kerho perustamaan.

Toimittaja Sorakuru saapuu Matkailijayhdistyksestä tähän tilaisuuteen.

Ester Sinivuori  
Matk. yhd. asiamies T.koskella.

## ILMOITUKSIA

Tänään! Tänään!

Soittaa

J A A K K O V U O R M A A N

valio-orkesteri Helsingistä Padon suurissa

K E V Ä T -

## karnevaaleissa

Tervakosken Seuratalossa klo 20.

Liput 120:—

Kantakerhon Elokuvat:  
sunnuntaina klo 16 ja 19,30 sekä maanantaina klo 19,30

## Erämaan kutsu

Glark Gable—Lorette Young

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

## Taimien

myynti puutarhassa alkaa 1. 6. 48. Pienempi erä hyviä mansikan taimia myös saatavissa. Asiakkaita pyydetään tuomaan taimiastiat ja käärepaperit mukanaan.

## MIEHILLE

puolihaalareita (N:o 48) myytävänä Janakkalan Osuuskaupan Napialan myymälässä.

Tervakoski Osakeyhtiö  
Sosiaaliosasto.

## Maakuntasarjan PESÄPALLO-OTTELU

Rajamäen Rykmentti—Pato  
urheilukentällä huomenna sunnuntaina t.k. 30 p:nä klo 13.

Liput: 30:—, 10:—

## TUL:n Suursarjan II lohkon ottelu PESÄPALLOSSA

Pyrkivä — Launosten Nouseva  
Napialan kentällä 30. 5. - 48 klo 16.

Liput 30:—

Ottelun jälkeen 1 tunti tanssia.  
Kenttäliput oikeuttavat myös tanssiin.  
Järj. Pyrkivä.

## Paperityöntekijäin ammattiosaston KOKOUS

Napialan Työväentalossa sunnuntaina t.k. 30 p:nä klo 9.

Toimikunnan esittämiä asioita sekä tärkeä Liiton tiedotus.

Toimikunta.

## TERVAKOSKEN JA LÄHIYMPÄRISTÖN INVALIIDIEN

kokoontuminen Seuratalossa 6. 6. 48 klo 14. Käsitellään mahdollisuuksia oman osaston perustamiseen paikkakunnallamme. Osasto tulisi kuulumaan Suomen siviili- ja asevelvollisuusinvalidien liittoon. Kaikkien invalidien olisi tämä huomioitava, koska „eteenpäin on elävän mieli”. „Joukko paikkakunnan invaliideja”.

## TERVAKOSKEN PADON

järjestämät tyttöjen ja poikien maastajuoksukilpailut pidettiin 23. 5. Tervakoskella ja tulosjärjestys muodostui niissä seuraavaksi:

### Pojat:

Alle 19 v. — 2 km	
1. Tauno Mustonen	8,38
Alle 15 v. — 2 km	
1. Aarno Saario	9,17
Alle 12 v. — 1 km	
1. Ossi Tarkka	4,07
2. Olavi Tarkka	4,19
3. Magnus Gadd	4,26
4. Raimo Hailla	4,27
5. Kari Lehmuusaari	4,41
6. Paavo Närekangas	5,84

### Tytöt:

Alle v. 15 — 1 km	
1. Irja Mustonen	4,45
2. Ritva Heinonen	5,39
Alle 10 v. — 1 km	
1. Maila Heinonen	5,45
2. Airi Mustonen	5,51

## NUORTEN URHEILUVIIKKO

6—13. 6. 48

Jokainen nuori,  
jokainen seura mukaan!

Kaikissa SVUL:n seuroissa ja piireissä vietetään viikkoa 6—13. 6. Nuorten Urheiluviikkona. Suomen Poikaurheiluliitto kohdistaa taten vetoomuksensa kaikille seuroille, että niissä viikon aikana järjestettävänä tilaisuuksina ja muina tekoina osoitetaan tehtävän työtä nuorten hyväksi, työtä, joka tapahtuu samalla urheilumme ja koko kansamme hyväksi.

Viikon aikana olisi järjestettävä kaikille nuorille, niin pojille kuin tytöillekin, kaikissa alle 19 vuotisten ikäryhmissä mahdollisimman paljon erilaatuisia urheilutilaisuuksia.

MYYTÄVÄNÄ 100 kg perunoita sekä pienempi erä hyviä survottuja puolukoita. P. Skogster, Mäyrä.

MYYDÄÄN kaksi hyvää naisten pukua n:o n. 42. Lähemmin Kaiun toimistosta.

## H U U T O K A U P P A

Vapaaehtoisella huutokaupalla, joka pidetään perjantaina 4. 6. -48 klo 16 Leopolassa, myydään huonekaluja, kangaspuut ja kaikenlaista taloustavaraa, m. m. 12-hengen ruokakalusto.

Maksu käteisellä.

Anna Laitio.

## P A L O K U N N A N

harjoitus ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö.

Tervakoski 1948  
Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 22

Lauantaina kesäkuun 5 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100 :— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkäriin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkäriin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätööläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki  
on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aattoina 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Pyhäkoulu ei ole sunnuntaina 6. 6.  
vaan vasta seuraavana sunnuntaina.

Jumalanpalvelus Tervakosken kir-  
kossa sunnunt. 6. 6. klo 10.

Diakoniajuhlaa, jossa kristillinen  
laupudentyö on keskeisenä kysymyksenä,  
vietetään kirkolla sunnunt. 13. 6. Ensinnä  
jumalanpalv. kirkossa, sitten väliaika  
tarjoiluineen, ja juhla jatkuu Tarinmaan  
rukoushuoneessa. Lähtö Tervakoskelta  
linja-autossa klo 9. Polkupyörillä lähtijät  
kokoontuvat pikkukirkon luo myös klo 9.  
Odotetaan Etelä-Janakkalasta runsaasti  
lähtijöitä ja etenkin tämän kevään rippikou-  
lulaisia kutsutaan.

Hartaushetki Lepolassa sunnun-  
taina klo 18 rva Hilma Jokisen luona.  
Kirkkokuoron harjoitus ensi maan-  
nantaina klo 19.

Ensi tiistaina klo 19 Lähetyksompe-  
luseura neiti Sandra Virtasen luona Le-  
polassa.

Ruotsinkielinen jumalanpalvelus yn-  
nä H. p. ehtoollisen vieto on pikkukir-  
kossa sunnuntaina 13. 6. klo 10. Toimit-  
taa kirkkoherra K. R. R. Sevoniuss Hel-  
singistä. Uutta ruotsinkielistä virsikirjaa,  
jota jumalanpalveluksessa käytetään, voi  
ostaa tehtaan huoltokonttorista hinta  
125 mk.

### K i i t o s

Parhaat kiitoksemme kaikille niille  
jotka muistivat meitä hääpäivänämme  
15. 5. 48.

Aila ja Veikko Pikkarainen.

### Kesälomista

#### J A MUUSTAKIN TEHDASTYÖN VASTAPAINOKSI.

Toista toisensa jälkeen kesälomalle  
saattelevat työtoverit näinä aikoina ystä-  
vällisin toivotuksin: „Hyvää kesää”. Sii-  
hen sisällytetään toivotus, että kesän sää  
olisi lomailijalle suotuisa, mutta myös se,  
että loman vietto tulisi parhaalla tavalla  
järjestetyksi. Toivotus on totisesti paikal-  
laan. Nykyaikaisen suurteollisuuden palve-  
luksessa olija, jos kukaan, tarvitsee joka-  
päiväisen työn vastapainoksi lomaa. Mutta  
yhtä tärkeä kuin loma, on kysymys sen  
oikeasta viettämisestä. Lainataan tähän  
sosiaalijohtaja Erkki Palolammen valaise-  
vaa kirjoitusta „Kotimaasta”: „Teollistu-  
minen on myönteisyytensä ohella tuonut  
polttavan probleemin, ihmisen henkisen  
kasvamisen ja ihmisyyden säilyttämisen  
probleemin. Vaikka elintaso saataisiin  
nousemaan, ihminen itse on vaarassa,  
hänen sielunsa ja henkensä kehittyminen  
uhkaa, ei vain pysähtyä, vaan mennä  
vääriin suuntaan, tuhoutumista ja seka-  
sortoa kohti. Sielullisesti ihmisestä saat-  
taisi tulla robotti, ihmiskone, äärimmil-  
leen rationalisoidussa teollisuuslaitoksessa,  
kun joutuu aina tekemään samoja har-  
voja liikkeitä. Suurten laitosten konttori-  
työkin uhkaa käydä hengettömän yksi-  
toikkoiseksi.

Teollisuuden haltijat ja ohjaajat  
ovat käsittäneet koneellistumisen ja me-  
kanisoitumisen vaarat niin esim. Ameri-  
kassa kuin Suomessakin. On havaittu,  
että ihminen on sittenkin tärkeämpi kuin  
kone. Mainittakoon, että Suomen teollisu-  
us on „ihmisen huoltamisessa” jopa  
edelläkävijän asemassa maailmassa. Tohtori  
Esa Katilan suorittamien tutkimusten  
mukaan Suomen teollisuus käytti v. 1946  
sosiaaliin tarkoituksiin lähes yhtä pal-  
jon kuin valtio ja yli kaksi kertaa niin  
paljon kuin kunnat, joten sosiaaliseen  
työhön eli „ihmisen huoltamiseen” on to-  
dellakin kiinnitetty huomiota.

„Sosiaalisessa työssä voidaan saa-  
vuttaa kauniita tuloksia aineellisen elämän  
suurina parannuksina (asunnot, seuratalot,

urheilukentät) ja oikeudenmukaisuuden  
toteuttamisena”, kirjoittaa Palolampi,  
„mutta ellei siinä ole mukana omaatun-  
toa ja moraalista vastuuntunnetta, sovinnollisuutta ja rakkautta, jäävät ihmisten  
keskinäiset suhteet huonoiksi. On turha  
koettaa yksin parantaa maailmaa: tur-  
meltuneet ihmiset sen kuitenkin pian  
tärvelisivät. On lähdeittävä ihmisestä it-  
sestään: ihmisten uudistumisesta yhteis-  
elämä paranee.

Kauneimpiinkin tuloksiin päässyt  
maailmanparantaminen olisi peräti loh-  
duttonta, ellei sen taustaksi voitaisi aset-  
taa ikuisuuden maailmaa. Järkyttävä on  
kuvitelma jonkinlaisesta maallisesta pa-  
ratiisista, jonka takana on kuoleman  
ikuinen yö. Vain kristinuskoo antaa ihmisen  
sosiaalisille pyrkimyksille kyllin kes-  
tävän tarkoituksen ja päämäärän, tulevan,  
kahleettoman elämän toivon ja uskon  
siihen persoonalliseen Kaikkivaltiaaseen,  
jota ilman ei saavuteta kestäväää ihmis-  
arvon kunnioitusta”. Näin lausuu Erkki  
Palolampi.

Polttavana on kysymys puhtaan ja  
kirkkaan ihmisyyden säilyttämisestä ja  
nostamisesta. Palaamme jälleen kirjoituk-  
sen lähtökohtaan, oikean, henkeä (ja ruu-  
mistakin) kasvattavan vapaa-aikojen viet-  
tämisen tärkeyteen. Hyvää kesää toivo-  
tetaan lomailijoille tässä mielessä.  
Kiinnittäisimme lomailijain huomiota eri  
puoilla maata vietettäviin aatteellisiin,  
henkisesti ja myös hengellisesti rakenta-  
viin juhliin, joita toisessa yhteydessä  
„Kaiussakin” koetamme selvittää.

Mutta lomista puheen ollen on  
paikallaan kiinnittää huomiota myös  
viikon lepopäivään. Emmekö sitä pyrkisi  
entistä enemmän viettämään kaikkival-  
tiaan Jumalan säätämän järjestyksen  
mukaan? Kuolemattoman henkemme  
hoitoon ja Jumala-yhteyden vahvistami-  
seen tulisi meidän lepopäivää käyttää,  
ja erittäinkin aamupäivä siitä. Muista  
jumalansanaa ja seurakunnan tilaisuuksia.  
— Urheilu on hyvä, mutta jos se yrittää  
ylimielisesti syrjäyttää Jumalan palvele-  
misen ja nostaa ihmisvoiman palvotta-  
vaksi, niin siitä tulee ihmisille kirous.  
Suomen valtakunnan laitkin puhumat-

takaan meitä sitovasta kirkkolaista — neuvovat oikeata pyhäpäiväjärjestystä. Tänä keväänä ei eduskunnan enemmistö suostunut ehdotukseen, että pyhänä jumalanpalveluksen aikana klo 10:n ja 12:n välillä voitaisiin järjestää urheilukilpailuja, vaan jäi voimaan laki, ettei niitä eikä muitakaan tilaisuuksia kuin jumalanpalveluksia saa toimeenpanna ilman valtioneuvoston lupaa sanottuna aikana. Rikokkia uhkaa esivalta rikoslaissa rangastuksella. Esivalta muistaa koko ihmistä, henkeä, sielua ja ruumista.

J. J.

### UNOHTUVATKO SANKARIVAINAJAT?

Tätä tuli ajatelleeksi varmaan moni Sankarivainajain päivänä, ei ainoastaan heidän omaisensa, kun ei Tervakosken Sankarihautoille oltu järjestetty tavannukaista ja yleisesti käytettyä muistojuhlaa, lukuunottamatta Tervakosken soittokunnan käyntiä haudoilla, josta heille kiitos! — Ei ollut siitäkään edeltäpäin ilmoitettu, vaikkapa „Tervakosken Kaiussa”, joten ei omaisia eikä yleisöä ollut tiennyt saapua siihen tilaisuuteen. Sattumaltako oli osunut vainajain omaisia neljä — viisi henkeä saapuville? Niinkin kehittyneellä paikkakunnalla, kun Tervakoski itseään pitää, olisi luullut huomioitavan tämänkin, tavallaan kuin yleiseen sivistykseen kuuluvan juhlatilaisuuden järjestämisen. Olisihan tällainen huomaavaisuus jonkinlaisena lohdutuksena heidän, kaikkensa jokaisen puolesta uhranneitten omaisille. On perin masentavaa, jos nämäkin tahtomatta uhratut vaipuvat unohtukseen.

„Eräs vainajain omaisista”

### LINJA-AUTOLIIKENNE TURENKI — TARINMAA.

1. 6. 48 alkua Turengin ja Tarinmaan väliä kulkemaan linja-auto, joka lähtee Turengista 11,30 ja on Tarinmaalla 12,25, Tarinmaalta lähtee auto 12,45 ollen Turengissa 13, josta se jatkaa Hämeenlinnaan.

Turengista Tervakoskelle matkustettaessa voi hyvällä onnella ehtiä Airikkalan autoon, joka lähtee Hämeenlinnasta 11,45. Muuten on odotettava Kyttälän autoa, joka lähtee Hämeenlinnasta 14.

Tervakoskelta Turenkiin haluttaessa on lähdeävä Airikkalan autossa 11, ja odotettava Tarinmaalla vähän toista tuntia.

Omituista, että uusia aikatauluja laadittaessa ei yritetä yhdistää eri linjoja, niin että Tervakoskelta voitaisiin matkustaa Turenkiin ja sieltä takaisin odottamatta pitkiä aikoja Tarinmaalla.

### ILMOITUKSIA

Vähikkälän V. P. K. järjestää

### tanssit

Vähikkälän Seurojentalossa tänään, lauantaina klo 20.

Liput 60:— Soittaa JA-MA-KA.

### Juurikasvien

harvennustyöt puutarhassa aloitetaan maanantaina t. k. 7 p:nä. Koululaisia ja varhaisnuorisoa pyydetään tulemaan joukolla juurikasvien harvennustyöhön.

Tervakosken Puutarha.

MYYTÄVÄNÄ Hämeen kansallispuiko N:o 42. Lähemmin Kaiun toimistosta.

### TERVAKOSKEN JA LÄHISEUDUN INVALIIDIT

Muistutamme vielä paikkakuntamme invaliideja huomioisesta kokoontumisestamme Seuratalossa klo 13, (huom. muutettu aika) jossa päätetään oman yhdistyksen perustamisesta paikkakunnalle. Toivomme, että kaikki invaliidit huomioisivat tämän, oman etunsa mukaisen asian, onhan meilläkin pyrkimys eteenpäin.

„Joukko paikkakuntamme invaliideja”

### PALOKUNNAN

harjoitus ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö.

### TERVAKOSKEN MYLLY

jauhaa toistaiseksi ainoastaan perjantaisin.

Tervakoski Osakeyhtiö.

KADOTETTU vaalea miesten kesätakki 30. 5. 48 Tervakosken ja Vähikkälän väliselle maantielle. Rehell. löyt. pyyd. palkk. vast. ilm. osoitt. Ryttylä Turkhauta, E. Kuikka.

### POUKAPIRTILLE

tehdään yhteinen talkooretke ensi tiistaina, tk. 8 p:nä. Lähtö Pikkukirkon luota klo 17.— Toivotaan, että kaikki vanhat ja nuoret lähtevät reippailemaan tänä varhaiskesän iltana, sillä vasta Poukartin rauhasan saaren poukamissa laulavaa sorsaperhettä ja sen ikihonkien latvoissa pesivää kotkaa katsellen huomaamme todella jälleen elävämme kesässä.

Pikkukirkko yhdistys.

### MIESKUORON

harjoitus keskiviikkona klo 19. Kaikki mukaan.

Valokuvat lunastettava.

Ministeri

HERTTA KUUSINEN

ja sisäministeri

EINO KILPI

puhuvat Tervakosken Urheilupuistossa sunnuntaina kesäkuun 6 p:nä klo 14,30.

Pääsy 20:—.

Järj. Tervakosken S. K. D. L. os.

### KANTAKERHON ELOKUVAT:

Lauantaina klo 19,30  
sekä

Sunnuntaina klo 16 ja 19,30

### Veitsen terällä

Tyrone Power — Gene Tierney

Kielletty lapsilta.

T. U. L:n Suur-sarjan II lohkon ottelu

PESÄPALLOSSA

Pyrkivä—Pesä-Peikot II (Tampere)

Napialan kentällä 6. 6. 48 klo 17.

Liput 30:— Järj. Pyrkivä

Etelä-Janakkalan

MAATALOUSNAISET,

jotka ottavat osaa Hämeenlinnan kesäjuhlien yhteydessä järjestettävään retkeilyyn 21. 6. voivat ilmoittautua ensi maanantaiaamuun mennessä Lyyli Aholle, puhelin: Napiala 2.

### TERVAKOSKEN TEHTAAN TYÖNTEKIJÄIN SAIRAU- JA HAUTAUSAVUSTUSKASSAN JÄSENILLE

Jäsenmaksujen periminen aloitetaan kesäkuun 1 päivästä alkaen, joten ensimmäinen pidätys suoritetaan 20. 6. 48 maksettavasta tilistä. („Jäsenyys alkaa siitä päivästä, kun ensimmäinen jäsenmaksu on suoritettu”, sääntöjen 4 §:n 6 momentti)

Kassan sääntöjen edellyttämät maksut alkavat edellä mainituille jäsenille 1. 7. 48

Tervakoski, 28. 5. 1948

Hallitus.

### Vaalivalistusjuhla

Napialan työväen talossa sunnuntaina t. k. 6 p:nä alkaen klo 19.

Ohjelmassa m. m. puheita pitävät kaupunginjohtaja Olavi Kajala sekä (Krist. sos. dem. liiton edustaja) pastori Erkki Mohell.

Työväen näyttämön esittämänä näytelmä: „Housuttomia Herroja”.

Tanssia. — Vapaa pääsy.

Järj. Nap. sos. dem. työväen järj.

### RYTTYLÄN KIRIN — NAPIALAN PYRKIVÄN

suuri maantiejuoksu Ryttylä — Rauhala juostaan ensi keskiviikkona alkaen, Ryttylästä klo 19. Kummastakin seurasta osallistuu viestiin 31 juoksijaa.

— YHTEISKOULUN ensimmäiselle luokalle oli 36 pyrkijää, joista 33 hyväksyttiin ehdotta.

Syksyllä aloittaa koulu toimintansa neliluokkaisena.

Tervakoski 1948

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 23

Lauantaina kesäkuun 12 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100 :— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätöyläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki  
on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aatoina 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Ruotsinkielinen jumalanpalvelus, joka pidetään ensi sunnuntaiksi, täytyy perustaa erään yhteensattuman vuoksi, ja täytyy sen pitäminen syyskuuhun.

Ensi sunnuntaina on litakirkko klo 18 pikkukirkossa. Aamulla siis ei ole jumalanpalvelusta.

Pyhäkoulustakin on alkanut kesäloma. Pyhäkoululaisten retkestä ilmoitetaan myöhemmin. Ensi sunnuntainakaan ei ole pyhäkouhua.

Kirkkokuoron harjoitus ensi maanantaina klo 19.

Ensi keskiviikkona on rovastikunnan pappien kokous pikkukirkossa lääninrovasti E. A. Alasen johdolla. Ilalla klo 18 on pikkukirkossa yleisöjuhla, jossa puhuvat rovastikunnan papit. Kaikki ovat tervetulleita.

Pikkukirkkoyhdistyksen järjestämä kokkojuhla on jälleen juhannusaattona Poukapirtillä klo 20. Yhdistyksen veneet kuljettavat yleisöä Vesiliinan luota.

Diakonijuhlaa vietetään Janakalan kirkolla ensi sunnuntaina 13. 6, alkaen jumalanpalveluksella kirkossa. Tarjoiluväliajan jälkeen juhla jatkuu Tarinmaan rukoushuoneessa. Lähtö Tervakoskelta joko linja-autossa tai polkupyörillä pikkukirkon luota klo 9. Etenkin tämän kevään rippikoululaisia kehoitetaan osallistumaan retkelle.

Poukapirtin yhteiselle talkooretkelle ensi torstaina kutsutaan sekä nuorempia että vanhempia, myös poika- ja tyttöjaostolaisia. Poukapirtin ympäristö ja kokko pannaan hyvään kuntoon. Lähtö Pikkukirkon luota klo 17,30.

### Katsaus

#### TYTTÖ- JA POIKAKERHOTOIMINTAAN VIIME SYYS- JA KEVÄT-KAUDELTA.

Tyttö- ja poikakerhot, jotka aloittivat tavanmukaisen toimintavuotensa viime syyskuun 29 päivänä, päättivät sen huhtikuun lopulla. Tästä syystä lienee paikallaan luoda katsaus kuluneeseen toimintakauteen ja siten tarkastella mitä kerhoissa on harrasteltu ja miten usein ne ovat kokoontuneet.

Tyttökerhoon on kuulunut 60 tyttöä ja poikakerhoon 72 poikaa.

Tyttökerho muodosti yhden kerhon ja kokoontui se torstai-iltoisin, syyskuudella 12 ja kevätkaudella 16 kertaa Pikkukirkon kerhuhuoneessa. Jokaisen kuukauden ensimmäisenä torstaina oli käsityöiltä, jolloin opetettiin tytöille virkkausta ja neuletöiden tekoa. Muina torstai-iltoina oli vuorotellen tee- ja leikki-iltoja. Tytöt itse suorittivat näissä illoissa pääasiassa ohjelman, mutta oli välillä aina vieraina vanhempiakin „ohjelman” suorittajia, selvittelemässä uskonnollisia ja terveydellisiä kysymyksiä.

Poikien kerhotoiminta jaettiin neljään eri harrastuskerhoon ja muodostui niissä toiminta seuraavanlaisiksi:

I VEISTOKERHO — kokoontui syys-toimintakaudella 11 ja kevättoimintakaudella 16 kertaa. Kerhossa tekivät pojat lipastoja, radiopöytiä, vaateripustimia, purjeveneitä, puukauhoja y. m. pieniä puuesineitä. Näissä veistokerhoiltoissa pojat tottuivat käyttämään ennenkaikkea veistä, kirvestä, sahaa ja höylää, joita työkaluja jokainen poika vanhempanakin joutuu käyttämään, olipa varsinainen elämäntehtävä mikä tahansa. Tarvittava raaka-aine ostettiin Tervakoski Oy:n puuseppäverstaalta ja veistosaliina käytettiin Keilalle sijoitettua kansakoulun veistoluokkaa, josta myöskin olivat työkalut lainatut. Veistokerhoon kuului kaikkiaan 37 poikaa.

II TEKSTAU- JA AMMATTIPIIRUSTUSKERHO — kokoontui syys-toimintakaudella 6 ja kevättoimintakaudella 8 kertaa. Ensimmäisenä oli numero-

ja kirjaintekstausta, minkä jälkeen suoritettiin vaikeampia piirustustehtäviä, joista mainittakoon laakerien, istukoiden, T-putkien, ja mutterien sekä käyräviivaisen kappaleen mittaaminen. Kerhon puolesta hankittiin kerholaisille harpit, haka- ja kolmioviivottimet, piirustuslaudat ja piirustuspaperi. Kerhon kokoontumispaikkana oli syyskuudella Pikkukirkon kerhuhuone ja kevätkaudella Repimön kolmannessa kerroksessa sijaitseva oma kerhuhuone. Kerhoon kuului 43 poikaa.

III TEKNILLINEN KERHO — kokoontui syys-toimintakaudella 6 ja kevättoimintakaudella 7 kertaa. Kerhoiltojen ohjelman pääosan muodostivat oppitunnit teknillisen fysiikan, mekaanisen teknologian ja sähkötekniikan alkeista. Oppitunneilla käsiteltyjä aineita havainnollistettiin ja täydennettiin useilla opetuselokuvilla. Myös selostuksia urheilualalta pidettiin, ja käsiteltiin niissä pääasiassa jalka- ja jääpalloilua. Käytännöllinen harjoittelu ja askartelu varsinaiselta teknilliseltä alalta jäi vähäiseksi koska kerho ei vielä ole saanut riittävästi tarveaineita. Kerhon kokoontumispaikkana oli joulun saakka Pikkukirkon kerhuhuone ja kevätkaudella Repimössä sijaitseva kerhuhuone. Kerhoon kuului 41 poikaa.

IV POSTIMERKKI- JA LENNOKKIKERHO — kokoontui syys-toimintakaudella 6 ja kevättoimintakaudella 7 kertaa. Postimerkkikerhossa tutkittiin ja vaihdettiin postimerkkejä sekä opetettiin merkkien irrottamista kuorista, niiden pesemistä sekä kuivaamista ja silittämistä. Lennokkikerhossa rakennettiin lennokkeja ja liidokkeja. Postimerkkikerhossa oli askartelumateriaali poikien omaa, kun taas lennokkikerholaisille oli kerhon puolesta hankittu lennokkien ja liidokkien rakennusaineet. Kerhot kokoontuivat Pikkukirkon ja Repimön kerhuhuoneissa.

Vapaana ajanvietteenä kaikissa kolmessa viimeksimainitussa kerhossa pojat lukivat kerhojen kirjoja sekä aikausilehtiä ja käyttivät kerhon ajanvietepeijä. Myöskin harrastettiin yhteislaulua ja luentaa.

Syys-toimintakaudella pidettiin kaksi yhteisillanviettoa, joista ensimmäinen oli



Rakkaamme

## Otto Ristimäki

synt. 19. 6. 1875 kuoli 9. 6. 1948

Syvästi kaivaten:

Puoliso ja  
lapset perheineen

Sydän uupunut lepoa kaipasi,  
Aukeni ikuinen sunnuntai.

Järjestetty pastori A. Laasion läksiäisjuhla ja muodostuikin siitä mielihyväpaina tilaisuus. Toinen pidettiin joulukuussa pikkujoulujuhla, mihin oli saapunut yli sata kerholaista. Illan ohjelma oli kauttaaltaan jouluaiheinen ja tilaisuudessa vieraili tietysti myöskin joulupukki, jokaen lahjojaan jokaiselle ja „meillä kaikilla oli niin mukavaa”. Nämä molemmat yhteisillanvietot olivat sekä tyttö- että poikakerhojen yhteisvoimin järjestettyjä.

Kevättoimintakaudella poikakerhojen yhteisiä osastoiltoja oli kolme ja niissä vastasi ohjelman suorittamisesta kukin kerho vuorollaan. Ohjelma pyrittiin järjestämään siten, että siinä vuoroteltiin kevyttä ja vakavaa. Kaikissa näissä yhteisillanvietoissa esitettiin myöskin lyhytelokuva.

Kun nyt luomme katsauksen kuluneeseen toimintakauteemme, voimme olla tyytyväisiä niin puolin kuin toisinkin, sillä kerhoilloissa käytetyt illat tulivat uhratuiksi hyvälle harrastuksille, samalla kun ne pysäyttivät meidät niin kerhojen johtajat kuin kerholaisetkin ajattelemaan elämän korkeimpia arvoja, jotka eivät ole hetkellisiä, vaan pysyviä, iäisesti kestäviä.

Tunnuslauseenamme kuluneena toimintakaudella olikin: „Hyvät päämäärät ja nuorekas mieli”.

Joskin nyt kesäkaudeksi olemme hajaantuneet ikäänkuin kesälomalle, emme silti katkaise kokonaan yhteyttä kerhoon, vaan tulemme kerhojen puitteissa kokoontumaan kesän aikana yhteisille retkille montakin kertaa, ammentaan siten iloa ja reipasta mieltä luonnon ehtymättömyydestä varastosta tulevaa talvikautta varten.

KIITOS.

Napialan Pyrkivä lausuu parhaimmat kiitokset Tervakoski O. Y:lle saamastaan lahjoituksesta.

Napialan Pyrkivä.

## YHTEISKOULUN KEVÄTJUHLA

Yhteiskoulun kevätkauden päättäjäisjuhlaa vietettiin v. k. 29 p:nä klo 10 koulun huoneustossa. Sali oli hauska koristettu kevään tunnuksilla, kukilla ja köynnöksillä. Tilaisuuteen oli oppilaiden lisäksi saapunut myös heidän vanhempiaan. Tuttu suvivirsi kaikui ensinnä kauniisti salissa, ja sen jälkeen pastori Jääskeläinen suoritti alkurukouksen. Oppilaiden monista ohjelmanumeroista jäivät erikoisesti mieleen monet laulunumerot sekä lausunta. Eila Lehtisen esittämä „Hämäläisten laulu” oli erikoisen ansiokas suoritus. Rehtori Kauko Joustela selosti puheessaan koulun toimintaa ensimmäisenä virallisena toimintavuotena, joka on ollut ikäänkuin perustuksen laskemista. Hän mainitsi vielä joistakin kesälomanviettoon liittyvistä seikoista sekä jakoi lopuksi stipendit utterasti ja menestyksellä tehtävänsä suorittaneille oppilaille. Virsi „Totuuden henki” päätti tilaisuuden, jonka jälkeen oppilaat saivat kevättödistuksensa.

## SUOSITELTAVIA KESÄJUHLIA JA LEIREJÄ.

Viitaten viime Kaiussa olevaan kirjoitukseen „Kesälomista” julkaisemme muutamia sopivia kesälomanviettopaikkoja:

Yleinen raittiuskokous Joensuussa 12—15. 6. Samalla retki Kolille.

Hämeen-Uudenmaan Nuorten Kristillisen Piirijärjestön kesäjuhlat Porvoossa kesäk. 5—6 p. Pervoo sinäänsäkin jo kaunis nähtävyys.

Etelä-Hämeen ja Uudenmaan piirin kirkolliset laulujuhlat Janakkalan kirkossa 26—27. 6. Yhteiskuoroon osallistuu 800 laulajaa.

Kirkon Nuorisopäivät Jyväskylässä 18—20. 6.

Naisten hiljaiset päivät Raamattupistolla Kauniaisissa 18—20. 6.

Lukuisia kristillisiä tyttö- ja poikaleirejä eri puolilla maata (tarkempia tietoja pastori Jääskeläiseltä).

— Avioliittoon on kuulutettu hra Pentti Koliseva ja nti Helmi Vahtermäki mol. Tervakoskelta.

— Fil. kand. tutkinnon on hist. kielit. osastossa suorittanut piirustuksenopett. Veera H.S. Vallinheimo.

— Toimitussihteeri maisteri Kauko Joustelan kesäloman aikana 1. 6—1. 9. 48 hoitaa hänen tehtäviään Kaiun toimituksessa lehden päätoimittaja, majuri G. A. Gröndahl ja sos. virk. J. Keskitalo.

## KANSALAI SOPISTOLAISET!

„Mustalaiskuoro” kokoontuu tiistaina t. k. 15 p:nä Seuratallolle klo 20. Uusia „mustalaisia” mukaan!

## ILMOITUKSIA

### KANTAKERHON ELOKUVAT:

sunnuntaina 13. 6 klo 16 ja 19,30 sekä maanantaina klo 19,30

### HÄNEN KORKEUTENSA JA HOTELLIPOIKA

Hedy Lamar—Robert Walker  
— June Allyson

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

### MARTAT!

Turun matkalle lähtö sunnuntai-aamuna klo 6,10 Pikkukirkon luota, paluu maanantai-iltana.

Mukaan otettava pieni erä kahvia ja kahvimaitoa.

Puheenjohtaja.

Janakkalan kunnan Nuorisotyölautakunnan järjestämä

### S U V I L E I R I

pidetään Janakkalan kirkolla pappilannassa ajalla 5. 7. — 11. 7. -48.

KADOTETTU noin kolme viikkoa sitten ylioppilaslyyry (isokokoinen). Löyt. pyyd. hyv. tuom. se Majakkaan Stenberg'ille.

### TERVAKOSKEN

### SÄHKÖNKULUTTAJIEN HUOMIOON.

Koska sähkövoiman hankinnassa noudatettava elinkustannusindeksi vapautettiin tämän vuoden alusta rajoituksista ja 1. 7. -48 voimaan tulevan Imatran Voiman ja Tervakoski O. Y:n välinen uusi sähkönhankintasopimus vielä nostaa sähkövirran hintaa, nostetaan 1. 7. -48 alkavan mittarin lukemisen jälkeen sähkövirran hintaa, joka on ollut tähän asti mk 2:10/kWh, mkaan 4:—/kWh. Perusmaksut jäävät entiselleen. Koska uuden sähkönhankintasopimuksen mukaan sähkövirran hinta on riippuvainen Imatran vesimäärästä siten, että vesimäärän pienentyessä sähkövirran hinta nousee, nousee myös myyntihinta vastaavalla määrällä. Edellä mainittu uusi myyntihinta vastaa normaalivesimäärää.

Tervakoski Osakeyhtiö.

### P A L O K U N N A N

harjoitus ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö.

## Taimia

on vielä myytävänä ensi viikon alkupuolella Tervakosken puutarhassa.

### INVALIDIT!

Kokous huomenna klo 12 Seura-huoneessa. Järjestäjä Invalidiliitosta.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1948.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 24

Lauantaina kesäkuun 19 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100 :— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.  
Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki  
on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aattona 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus ensi sunnuntaina  
klo 10 pikkukirkossa.

Kirkkokuoron harjoitusta ei ole en-  
si maanantaina, vaan ensi perjantaina  
klo 19.

Hartaushetki ensi sunnuntaina  
Vähikkälän Seurojentalossa klo 13,30.

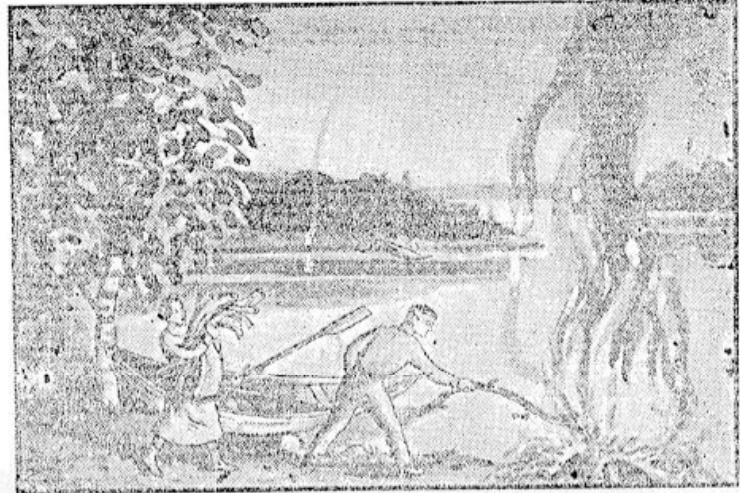
Pojat, huom., Riihimäen seurakun-  
nan poikaosasto tekee vierailuretken Pou-  
kapirttillemme tiistaina 22. 6. Poikaker-  
homme isäntäkerhona lähtee pikkukirkon  
luota klo 12 taivaltamaan vesilinnan ran-  
taan. Otetaanpa evästä mukaan.

Pikkukirkkoyhdistyksen järjestämä  
kokkojuhla Poukapirtillä jälleen juhan-  
nusaattona klo 20. Nuorten ohjelmaa.  
Kaikki tervetulleita. Pikkukirkkoyhdistyk-  
sen veneet kuljettavat yleisöä Vesilinnan  
luota.

Etelä-Hämeen ja Keski-Uudenmaan  
kirkkolaulujuhlat Janakkalan kirkolla ke-  
säk. 26 — 27 p., alkaen lauantaina klo  
15. Ilmoittautunut 26 kuoroa, yht. 800  
laulajaa. Pidetäänpä juhla mielessä.

— Avioliittoon on vihitty  
hra Veikko Rinne ja nti Eila Vainio  
molem. Tervakoskelta.

— 60 vuotta täytti eilen hollan-  
terimies Väinö Akseli Vainio. Hän on  
tullut yhtiön palvelukseen 8. 3. 1918.



### JUHANNUS

Jo pakanuuden aikana on maas-  
samme vietetty keskikesän juhlaa, juhan-  
nusta, joka tosin kirkkopyhäksi tehtynä  
on saanut nykyisen nimensä vasta kris-  
tinuskon vaikutuksesta. Niinkuin nytkin,  
on se aina ennenkin ollut ilon ja kau-  
niitten toiveiden suuri merkkipäivä. Au-  
ringon kaari on silloin saavuttanut kor-  
keimman kohtansa, rukiissa on tähkä,  
ja koko luonto uhkuu verevää elinvoimaa.  
Ei siis ihme, että tänä juhlanä ja var-  
sinkin sitä edeltävänä salaperäisen kirk-  
kaana yönä suoritetaan taikoja, joita  
kansamme keskuudessa on säilynyt luke-  
maton määrä, joissa kaikissa on ollut  
leimaa antavana juuri menestyksen ta-  
voittelu. Useimmat ovat kuitenkin ajan  
mukana häipyneet umohuksiin, vain  
juhannuskokko elää edelleen, tosin tar-  
koitukseltaan muuttuneena.

Keskikesän valoisat yöt ovat olleet  
innoittajana monen runoilijan tuotannolle.  
Niinpä nykyinen akateemikko V. A. Kos-  
kenniemi näkee kesäyön seuraavasti:

Tutut aitat jo kaikki unelmoi,  
koko kylä uinailee.

Vain joelta hanurin soitto soi  
ja verkkaan loittonee.

Kaikk' elämän äänet on kuolleet pois  
yön helmaan lumotun.

Jos mun murheeni muistotkin  
vaieta vois  
ja sydämeni mun.

Juhannus on myöskin Suomen lipun  
päivä. Ja mikä sopisikaan täksi päiväksi  
paremmin kuin juuri juhannus. Se on  
todella Suomen suven korkein hetki, sillä  
vihreinä orastavine viljapeltoineen, kuk-  
kivine niittyineen, pihakoivuineen ja va-  
paasti hulmuavinen siniristilippuineen  
avautuu etemme maamme todella kau-  
neimmassa loistossaan. Valo on runsaim-  
millaan ja aurinko korkeimmillaan, taivas  
näyttää sinisemmältä ja ilma tuntuu  
lempeämmältä kuin muulloin. Tuhansien  
järviemme rantamilla syttyy silloin kokko-  
tulet, kymmenettuhannet vanhat ja nuoret  
kokoontuvat jälleen niiden ympärille kaut-  
ta Suomen viettämään Pohjolan yötön-  
tä yötä, juhannusjuhlapuiden, valkokylkis-  
ten koivujen kuvastuessa järvien sienen.

Liehekoon Suomen lippu sen sini-  
valkoisine väreineen tänäkin juhannukse-  
na ympäri koko Suomen ja opettakoon  
meitä rakastamaan ja kunnioittamaan  
sitä, mikä on jokaisen suomalaisen yhe-  
teinen tunnusmerkki puolueeseen ja yhe-  
teiskuntaluokkaan katsomatta. Olkoon  
siniristilippumme meille kallis ja pyhä,  
yhdistäköön se meitä niin iloissa kuin su-  
ruissakin, sillä vain tätä lippua uskollisesti  
seuraten kansamme kulkee kohti valoi-  
sampaa tulevaisuutta.

— Liput nostetaan salkoihin juhannus-  
aamuna klo 8 ja lasketaan auringon laskiessa,  
kuitenkin viimeistään klo 21.

## HARJOITUSVUOROT- JA AJAT URHEILUKENTÄLLÄ

### Maanantaina

Yleisurheilua	pojat	15-16
Pesäpalloa	miehet	18-19
Koripalloa	„	19-20
Yleisurheilua	naiset	19-21

### Tiistaina

Jalkapalloa	miehet	17-19
Pesäpalloa	pojat	18-19
„	naiset	19-20

### Keski viikkona

Yleisurheilua	poj., mieh.	17-20
Lentopalloa	naiset	18-19

### Torstaina

Palloilua	pojat	8-9
Jalkapalloa	miehet	17-19
Pesäpalloa	„	18-19
„	naiset	19-20
Yleisurh. ja pall.	tytöt	19-21

### Perjantaina

Yleisurheilua	pojat	17-19
Lentopalloa	ukkomieh.	18-19

### Lauantaina

Pesäpalloa	pojat	14,30-16
Yleisurheiluvalm.	Nieminen	15-17

(joka toinen lauantai)

### Sunnuntaina

Jalkapalloa	pojat	8-9
„	miehet	9-10
Yleisurheilua	„	9-10

Urheilija, pyri täsmällisyyteen, noudata harjoitusajoja.

Urh. ohj.

### Kunnanlääkäri

#### J. OIKARINEN

kuoli viime sunnuntaina pitkäaikaisen sydäntaudin murtamana.

Tri Oikarinen oli syntynyt 1. 1. 1893 Oulussa. Lisenssiaattitutkinnon hän suoritti 1924 ja toimi useissa yliopiston sairaaloissa amanuenssina sekä väliaikaisena kunnanlääkärinä eri kunnissa. V. 1924 hänet valittiin Nivalan kunnanlääkäriksi, mitä virkaa hän hoiti vuoteen 1936, jolloin hän siirtyi Janakkalan kunnanlääkäriksi ja toimi samalla Tervakosken tehdaslääkärinä vuoden 1945 loppuun asti, jolloin paikkakunnalle saatiin oma lääkäri.

— Kihlauksensa ovat julkaisseet teatterikoulun oppilas Leo Paavali Jokela ja puh. virkailija Eila Anna-Liisa Sillantie.

— Ne Kaiun tilaajat, jotka, maksoivat vuoden alussa vuosikerrastaan ainoastaan 50:— pyydetään uudistamaan tilauksensa t. k. loppuun mennessä, ettei keskeytystä tulisi.

## Juhannuksen vietto

### A A T T O N A

#### ALASJÄRVEN KOKKO KLO 21

Torvisoittoa uimarannalla  
Punaisen Ristin virvoketarjoilua

#### JUHANNUSTANSSIT URHEILUPIUSTON LAVALLA KLO 22,30

Soittaa torvisoittokunta ja JA—MA—KA  
Marttojen virvoketarjoilua

### J U H A N N U S P Ä I V Ä N Ä

#### JUHANNUSJUHLA URHEILUKENTÄLLÄ KLO 14

Torvisoittoa  
Juhannustervehdys  
Pyrkivän naisten tanhuesityksiä  
„Mustalaisleirin” esityksiä  
Näytösottelu pesäpallossa, Pato—Pyrkivä  
Padon naisten ja tyttöjen voimisteluesityksiä  
Loppumarssi  
Marttojen virvokkeita

Kaikkiin tilaisuuksiin vapaa pääsy

Uudenmaan piirin naisten ja tyttöjen

### YLEISURHEILU- MESTARUUSKILPAILUT

Tervakosken urheilukentällä, huomenna, sunnuntaina klo 13.

Liput 30:—.

Järj. Pato

### Tervakosken martoilla onnistunut OPINTO- JA VIRKISTYSMATKA

Turkuun ja Naantaliin

Marttayhdistyksen vuosittain järjestämällä retkeilyillä on tarkoituksena tuoda virkistystä marittatyössä toimiville jäsenille ja samalla tutustuttaa heitä perheenemäntien harrastuspiiriä lähellä oleviin asioihin. Ne 35 marittaa, jotka viime sunnuntaiamuna lähtivät tämän kesän retkelle, saivat mitä suurimmassa määrin tavoitteensa täytetyksi. Retken oppaana toimi Piiriläntien sihteeri, konsulentti Saimi Latonen, joka yhdessä konsulentti Laila Greisin kanssa olivat meitä vastassa Turun asemalla.

(Jatk.)

### JANAKKALAN KUNNAN NUORISOTYÖLAUTAKUNNAN

järjestämä 11—16 v. (ei alle 11, eikä yli 16 vuotta) tyttöjen ja poikien suvi-leiri pidetään Janakkalan kirkolla pappilan rannassa. Leiri alkaa 5. 7. klo 10 ja päättyy lipunlaskulla sunnuntaina 11. 7 klo 14. Nuorisotyölautakunnan puolesta järjestetään ilmainen kuljetus, majoitus ja muonitus. Leirille lähteviä pyydetään ilmoittamaan nimensä ja syntymäaikansa 26. 6. 48 mennessä sen nuorisoyhdistyksen johtajalle mihin kuuluu, joka tekee edelleen yhteisilmoituksen kunnan nuorisotyösihteeri Laila Raudalle. Tervakoskella ottavat ilmoituksia vastaan myöskin nuorisotyölautakunnan jäsenet E. Alanko ja J. Keskitalo.

Nuorisotyölautakunta.

### KANTAKERHON ELOKUVAT:

Lauantaina 20. 6. klo 19,30 ja sunnuntaina 21. 6. klo 16 ja 19,30

## Tervetuloa

### muukalainen

Bing Crosby—Barry Fitzgerald  
Lapsille pääsy päivänäytäntöön

sekä ylimääräisenä

## Kenelle kellot soivat

Ingrid Bergman—Gary Cooper  
tiistaina 22. 6. klo 19,30  
juhannuspäivänä 24.6 klo 17, ja 20  
perjantaina 25. 6 klo 19,30

Kielletty lapsilta

Veljeksansamme Unkarin kansankorkeakoulun 16- henkinen

### TANSSI- JA LAULUYHTYE

vierailee

Napialan työv. talossa sunnuntaina 20 p:nä kesäk. klo 14.

Liput 50:— lapsilta 20:—.

Tunti tanssia.

Järj. Tervakosken S. K. D. L:n os.

MYYTÄVÄNÄ hyvät lastenvaunut. Anttila. Mäyrä 9.

### P A L O K U N N A N

harjoitus ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö.

LÖYDETTY naisten nahkakäsine Isonkiven tieltä. Perä saa Kaiun painosta.

— Kuten 5. 6.- 48 Kaiussa ilmoitettiin, alkoi sairaus- ja hautausavustuskassan toiminta 1. 6.- 48 ja ensimmäiset jäsenmaksujen pidättämiset suoritetaan 20.6.-48 maksettavata tilistä niiltä, jotka ovat tulleet hyväksytyiksi kassan jäseniksi.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1948.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 25

Lauantaina kesäkuun 26 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki  
on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aattona 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pöytänsä avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 13—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus ensi sunnuntaina  
klo 10 Tervakosken kirkossa.

Hartausseurat Lepolassa Tekla Si-  
landerilla keskiviikkona 30. 6 klo 19.

Kirkkolaulujuhlat Janakkalan kir-  
kolla 26—27. 6. Alkajaiset lauantaina  
klo 15 kirkossa, rov. Pärnänen ja Soila  
puhuvat, juhlakuoro esiintyy. Klo 18  
lähtee kulkue juhlakentältä Hakoisten  
linnavuorelle, jossa m. m. esitelmä „Van-  
haa Janakkalaa”. Klo 20 kirkkokonsertti  
kirkossa, esiintyvät urkutaiteilija Niilo  
Heimola ja laulutaiteilija Tauno Kaivola.  
Sunnuntaina 27. 6. klo 7 kirkonmäellä  
aamuhartaus (lääninrovasti Aianen). Klo  
10 jumalanpalvelus kirkossa, saarnaa rov.  
K. Kankainen, käynti sankarihaudoilla.  
Klo 13 juhla-laulajaiset juhlakentällä,  
jonne saavutaan kulkueena. (Juhlakuoro,  
tri Kuulialan esitelmä „Muuan toimellinen  
talonpoika Janakkalassa”). Päivällistauon  
jälkeen klo 17 päättäjaisjuhla kirkossa,  
m. m. taitelija V. Karttusen yksinlaulua.

— KAIJUN No 23 mukana jaet-  
tuun linjaautojen aikatauluun oli tullut  
aikavirheitä, mitkä jokainen voi aikatau-  
luunsa korjata vasemmalta oikealle seu-  
raavasti: A i r i k k a l a

T:koskelta H:linnaan klo 10, pitää olla  
11. R:mäeltä saapuu T:koskelle klo 15,05,  
pitää olla 14,50. T:koskelta Helsinkiin  
klo 7,50, pitää olla 7,00, R:mäeltä 7,55  
ja perillä Helsingissä 9,50. T:koskelta  
R:mäelle 15,10, Punkalla 15,35 ja R:mä-  
ellä 15,45. T:koskelta Helsinkiin klo 15,55,  
pitää olla 15,50, Ryttylä 16,00, R:mäki  
16,40 ja perillä Helsingissä 18,40.

### Malm-suku

Tri Oscar Nikula on kirjoittanut  
tunnetun Pietarsaarelaisen Malm-suvun  
historian.

Koska tämän suvun jäsenistä Otto  
A. Malm on kuulunut niihin miehiin,  
jotka aikanaan ovat omistaneet Terva-  
kosken tehdasta, lienee lukijoillemme  
mielenkiintoista kuulla vähän poimintoja  
tästä historiasta.

Suvun kantaisä Mathias Malm Uu-  
sikaarlepyystä († 1739) lienee ollut ko-  
toisin Norrköpingistä. Hänen vanhin poi-  
kansa Niclas Malm (1724—1785) perusti  
tunnetun kauppa- ja merenkulkuliikkeen  
Pietarsaareen. Hän rakennutti osaksi yk-  
sin, osaksi muitten osakkaitten kanssa  
yhteensä 32 purjelaivaa, joista suurin oli  
fregatti, 320 lästää. Vienti oli pääasialli-  
sesti tervaa, jota aluksi vietiin vain Tuk-  
holmaan. Myöhemmin ruvettiin viemään  
myös puutavaraa ja retket suunnattiin jo  
Englantiin, Hollantiin, Ranskaan ja Väli-  
meren maihinkin. Fregatti „Concordia”  
teki 1782—85 matkan Itäintiaan asti,  
jonne suomalaisia laivoja ei aikaisemmin  
ollut purjehtinut. „Suur-Malmista” tuli  
Pietarsaaren rikkain porvari, ja hän osti  
itselleen kaupunkitalon, hoiti maanvilje-  
lystä, ja oli johtomiehenä v. 1762 perus-  
tetussa tupakkatehtaassa.

Yhtä hyvin ei käynyt hänen pojal-  
leen Pehr Malm nuoremmalle (1768—1827).  
Hänkin rakennutti laivoja ja toimi toi-  
sinaan itsekin kapteenina. Mutta kun  
syttyi sotia ja v. 1815 jälkeen tuli vielä  
vaikeita aikoja, niin liike menetti suu-  
rimman osan laivoistaan. Kun Pehr Malm  
v. 1827 kuoli, oli hänen jälkeensä jäänyt  
omaisuus myytävä julkisella huutokau-  
palla. Äidinperintö säilyi kuitenkin ja  
hänen kahdeksasta lapsestaan jatkoi poika  
Peter Malm (1800—1868) liiketoimintaa.  
Hän oli saanut hyvän kasvatuksen Turun  
katedraalikoulussa ja Turun Akatemiassa  
sekä harjoitellut liikkeissä Liverpoolissa.  
Hän puhui sekä saksaa että englantia.  
Hänkin rakennutti joukon laivoja ja on-  
nistui niin hyvin, että hänen laivueensa  
sai sellaiset mittakaavat ettei niitä enää  
kannattanut vakuuttaa vakuutusyhtiöissä,

vaan hän antoi niitten purjehtia omalla  
vastuullaan.

Onnistuneitten kauppojensa kautta  
sai hän paljon käteistä rahaa, jota hän  
aluksi säilytti ulkomaalaisissa pankeissa,  
mutta rupesi myös kiinnittämään niitä  
kotimaisiin teollisuusyrityksiin. Kun Ter-  
vakoski Osakeyhtiö perustettiin v. 1864,  
merkitsi hän sen osakemäärästä neljän-  
neksen. Hän antoi lainoja yhteensä noin  
miljoona markkaa Forssan puuvillakeh-  
räämölle, H. Borgström & Co:lle, Tampe-  
reen Pellava- ja Rautateollisuus O/Y:lle,  
Fiskarsin tehtaalle y. m. Hän antoi siis  
apuaan useille maan huomatuimmille  
teollisuuslaitoksille, joka apu oli erikoisen  
huomattava, ajankohtana, jolloin varain-  
niukkuus vallitsi ja ulkomaan luottoa ei  
saatu.

Kun Peter Malm v. 1868 kuoli, oli  
poika Otto A. Malm osallistunut liik-  
keen johtoon jo 10 vuoden ajan. Tästä  
syystä Tervakosken historiassa mainitaan  
ainoastaan hänen nimensä, vaikka, kuten  
yllä käy selville, hänen isänsä oli sijoit-  
tanut rahansa Tervakosken osakkeisiin.

Otto A. Malm jatkoi liikettä samalla  
tai ehkä paremmalla menestyksellä kuin  
isänsä. Varoistaan hän lahjoitti huomatta-  
via summia kotiseutunsa sosiaalisiin  
tarkoituksiin, mutta sen lisäksi hän lah-  
joitti 2 milj. markkaa (sen aikuista rahaa)  
koko maata käsittävään säätiöön „kor-  
keamman opinon tehostamiseksi, kans-  
sivistytykseksi, laitoksiin yleisen hyvän  
eduksi ja tutkimuksia varten”.

Kauppaneuvos Malm kuoli lapsetto-  
mana. Hän oli vain vuoden naimisissa ja  
menetti vaimonsa ikävän laivaonnetto-  
muuden kautta.

MARTOILLA ONNISTUNUT . . . . .

(Jatk.)

Kuten asiaan kuuluukin tutustuttiin  
ensimmäiseksi vanhaan, kauniiseen Tuo-  
miokirkkoon. Ihana urkumusiikki jäi vielä  
retkeilijän korvissa soimaan sieltä pois-  
tuttaessa. Seuraavana vuorossa oli tietysti  
Turun linna, joka monine mielenkiintoi-  
sine nähtävyyksineen on todellakin kat-  
somisensa arvoisen. Linnasta siirryttiin  
junaan, päämääränä Luolala, Varsinais-  
Suomen emäntäkoulu. Tämä uusi ja erit-

tään ajanmukainen oppilaitos laajoine puutarhoineen oli todella nähtävyyks. Oppilaiden käsityönäyttely kiinnosti retkeilijöitä erikoisesti. Lisäksi oli tilaisuus ruokailuun ja herkullisen kahvin nauttimiseen. Tämän jälkeen jatkettiin matkaa Naantaliin, josta palattua yövyttiin Turun retkeilymajassa. Yöpyminen oli jo sinänsä elämys.

Maanantaina saimme käyttöömmme autobussin, joka kuljetti meitä ensiksi Huhtamäki-yhtymän toimitaloon. Sosiaalisihteerin selostettua Yhtymän hallintoa ja sosiaalista toimintaa lähettiin tutustumiskäynnille Yhtymän eri tehdaslaitoksiin. Oli retkeilijöille kiintoisaa nähtävää miten ja missä mehut, marmelaadit ja kuivatut tuotteet valmistettiin Jalostajan tehdassaleissa. Samoin myös saatiin tutustua makeisten valmistuksen eri vaiheisiin Hellas-tehtaassa.

Erikoisesti kiinnosti marottoja tehdaslaitosten yhteydessä toimiva pesula, jossa koneellisesti pestään Yhtymän henkilökunnan ja heidän perheittensä pyykki, mankeloidaan, silitetään ja vieläpä paikataankin.

Kupittaan Savi O/Y oli seuraava retkeilykohde. Siellä nähtiin miten sekä käyttö- että koristekeramiikka valmistetaan.

Tehdaskäyntien jälkeen oli mieleenpainuva käynti Turun uudessa siunauskappelissa, jonka arvokkaan harrastusmainen taiteellisuus oli hyvin vaikuttava.

Lopuksi vielä pikäkäynti Turun marottojen nukketeollisuutta katsomassa, jonka jälkeen todettiin, että päivä sittenkin loppui kesken. Vanha „kulttuurikehto” olisi vielä tarjonnut paljon kiintoisaa nähtävää, johon rajoitettu aika tällä kertaa ei sallinut tutustua.

Matkanteko mukavasti järjestyneissä rautatievaunuissa oli miellyttävää ja iloinen mieli sekä kaunis, aurinkoinen sää myötävaikuttivat retken onnistumiseen.

— **TULIPALO.** Perjantaina 18. 6. sytytti salama Sirénin omistaman huvilan tuleen. Kun puhelinta ei ollut läheisyydessä, kesti palokunnan tulo niin kauan, että talo sen saapuessa jo oli täytenä tulimerenä, joten sitä ei enää voitu pelastaa, vaan se paloi perustuksiaan myöten. Irtaimistostakaan ei ehditty pelastaa kuin pieni osa.

Tapaus oli sitä ikävämpi kun rakennus juuri oli valmistumisillaan ja Sirénin väki useampana vuotena olivat ahertaneet sen kunnostamiseksi ja toivoneet saavansa siitä vanhuuden kodin.

Mainittavan teon suoritti herra Sirén. Talon jo ollessa täydessä liekissä hän muisti, että kellariin oli rakennusajalta jäänyt dynamiittia. Rohkeasti hän meni kellariin ja onnistuikin poistamaan dynamiitin ennekuin se ehti tehdä tuhoja.

Rakennus oli vakuutettu, mutta vakuutussumma ei vastaa vahinkoa. Se ei peitä edes rakennusaineitten arvoa, puhumattakaan kaikesta siitä työstä, mitä tähän oli uhrattu.

— **PALOVAKUUTUS** Lukiessamme selostuksia tulipaloista huomaamme että ne melkein aina päättyvät sanoihin: „omaisuus oli vakuutettu niin ja niin suuresta summasta, mutta vakuutus ei läheskään peitä vahinkoa”.

Markan nykyisen arvon johdosta kaikki ne vakuutukset jotka on tehty muutamia vuosia sitten, ovat liian pieniä, joten jokaisen olisi syytä tarkistaa vakuutuksiaan, ei ainoastaan taloista vaan myöskin irtaimistosta. Moni peljännee sitä verotusta, joka kerran suoritettiin palovakuutuksen pohjalla, mutta siihen ei liene enää syytä ja vaikkakin niin vielä tulisi tapahtumaan, ovat verot mitättömät tulen aikaansaamaan vahinkoon verrattuna.

Siis korottakaa vakuutuksenne täyteen nykyiseen arvoon.

### HÄMEENLINNAN ROVASTIKUNNAN PAPPEINKOKOUS

pidettiin Tervakosken pikkukirkossa keskiviikkona t. k. 16 p:nä. (Tähän rovastikuntaan kuuluu 12 seurakuntaa). Pappaja ja rouvia oli saapuvilla yhteensä 22 henkilöä. Tulokahvien jälkeen avasi lääninrovasti E. A. Alanen kokouksen toivottaen osanottajat tervetulleiksi. Pastori J. Jääskeläinen puhui erään Ilmestyskirjan kohdan johdosta. Sitten tutustui osanottajat mielenkiinnolla tehtaaseemme herrain Hasselströmin ja Sihvon opastuksella. Yhteinen päivällinen oli Rajapirtissä. Kokousta jatkettaessa esitti pastori M. Mäkinen perusteellisen tutkielmansa pyhäpäivien vakiotekstien eli perikoooppien suhteesta koko Raamattuun. Esitelmän johdosta sukeutui varsin laaja keskustelu. Lääninrovastin pyydettyä rovasti E. Pärnätä „jakamaan meille jotain sanaisesta arkustaan” jutteli tämä mehevillä kertojalahjoillaan mielenkiintoisista ja huvittavista kokemuksistaan Venäjän vallankumouksen pyörteissä. Illalla klo 18 alkoi yleisötilaisuus, jossa puhuivat Kaukolan siirtoseurakunnan kirkkoherra K. E. Fors ja Hauhon kappalainen V. Kantola. Tällainen rovastikunnan pappainkokous oli ensimmäisen kerran Tervakoskella. Osanottajat esittivät lämpimät kiitoksensa Tervakoski oy:lle ja Tervakosken Pikkukirkkoyhdistykselle näiden hyvästä myötävaikutuksesta kokouksen onnistumiselle.

### ILMOITUKSIA

#### UIMAKOULU

aloittaa kuukauden kestävän toimintansa torstaina 1. 7. 48 klo 10. Kaikkien yli 7 vuotiaitten toivotaan tällöin saapuvan mahdollisimman runsaslukuisina uimalaitokselle. Huomioitkaa ohjauksen lyhytaikaisuus ja ottakaa alusta pitäen kestävä ote lähimpinä tavoitteinanne uimataidon oppiminen uimamerkkien, -kandidaatin tai -maisterin suoritukset.

Uimaopettaja.

**KANTAKERHON ELOKUVAT:**  
lauantaina klo 19,30 sekä sunnuntaina klo 16 ja 19,30

### Myötä- ja vastamäessä

Robert Walker—June Allyson  
Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Agr. M. J. K A L T I O

Kansaned. MARTTI K Ö L L I

Maanvilj. ILMARI L U N N A S

puhuvat huomenna sunnuntaina t. k. 27 p:nä klo 18 Tervakosken Urheilupuistossa.

Janakkalan Kansallisseura.

**TERVAKOSKEN TEHTAAN TYÖNTEKIJÄIN SAIRAU- JA HAUTAUS- AVUSTUSKASSAN JÄSENILLE**

Lääkärinhoitoon oikeuttavia todistuksia on saatavissa tehtaan sairaanhoitajattarelta aamupäivillä toistaiseksi hänen asunnossaan klo 10 — 12 välisenä aikana sekä iltapäivällä tehtaan lääkärin odotushuoneessa lääkärin vastaanottoaikana. Kiireellisissä tapauksissa k. o. todistuksia voi saada myöskin tehtaan lääkäriltä. Todistuksen hinta on 30 markkaa ja pätee se kaikissa niissä lääkarissä käynneissä, jotka ovat aiheutuneet samasta, yhtämittaisesta sairaudesta. Edellämäinnittuja todistuksia saavat jäsenet ensimmäisen kerran 1. 7. 48 ja sen saannin edellytyksenä on kuten säännöissä on mainittukin, että jäsen on kuulunut kassaan yhden (1) kuukauden.

Tervakoski, 7. 6. 1948  
Hallitus

T. U. Lm Hämeen piirin naisten sarjan mestaruus-

### PESÄPALLO-OTTELU

Pyrkivä — Humpilan Veikot  
Napialan kentällä 27. 6-48 klo 13.  
Liput 20:— Järj. Pyrkivä

**TERVAKOSKEN YHTEISKOULUN**  
ehtolaisten kuulustelu suoritetaan torstaina, heinäk. 1 p:nä klo 10 yhteiskoululla.

Tervakoski 22. 6. 1948  
Rehtori

### HUUTOKAUPPA

Vapaaehtoisella huutokaupalla, joka pidetään Hallakorvessa Aaltosella lauantaina heinäk. 3 p:nä klo 14 myydään erilaista tavaraa, josta mainittakoon m. m. niitokone, silppukone, rattaita, aura, kivi-työkaluja, 9 m<sup>3</sup> kuivia koivuhalkoja y. m.  
O m i s t a j a.

**LÖYDETTY** kaksi voikorttia Tervakosken Osuuskaupasta. Perä saa Kaiun painosta.

**MYYTÄVÄNÄ**-Separaattori. Frans Anttila, Tervakoski.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1948.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 26

Lauantaina heinäkuun 3 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4.— mm.

### Viikkolista:

#### Lääkäriin vastaanotto

yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

#### Hammaslääkäriin vastaanotto

maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

#### Tervakosken Apteekki

on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aatoina 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

#### Tervakosken Postitoimisto

pöytänsä avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus sekä rippi ja H.p.  
kirkon pikkukirkossa sunnuntaina  
11. 7. klo 10. Rippisaarnan pitää past.  
Aarne Laasio.

Lähetysompeuseura ensi tiistaina  
klo 19 Lempi Uotilan luona.

Nuoriso- ja lähetysjuhla Vähikkälän  
seurojen talossa sunnuntaina 11. 7. alkaen  
jumalanpalveluksella klo 10 (past.  
Jääskeläinen). Klo 13 päiväjuhla (past.  
Honkkila ja piirisiht. Kuisma).

Sunnuntaina 11. 7. ei ole pikkukir-  
kossa jumalanpalvelusta klo 10, vaan on  
seurat klo 19.

### KIITOS

Parhaat kiitokset Tervakoski O.y:lle  
ja kaikille, jotka kunnioittivat rakkaam-  
me Otto Ristimäen muistoa ja ottivat  
osaa suruumme.

Hilma Ristimäki ja lapset.

— TULIPALON SATTUESSA on  
erinomaisen tärkeätä, että palokunta pää-  
see esteettömästi ajamaan palopaikalle.  
Tämän seikan huomioiden onkin palokunta  
asentanut paloauto no 2:een samanlaisen  
hälyttimen, kuin on käytännössä Helsin-  
gin vakinaisen palokunnan palo- ja am-  
bulanssi autoissa. Hälyttimessä on yleisistä  
autojen hälyttimistä selvästi erottuva voi-  
makas sireenin ääni. Pimeän aikana häly-  
tyn antaa lisäksi punaista vilkkuvaa.  
Ensikerran oli hälytyn käytössä viime  
sunnuntaiamuna, ajettaessa Turengin  
sahapaloon.

### Väläyksiä Ruotsin matkalta

Saatuamme monen mutkan kautta  
matkustusluvat matkustimme naapuri-  
maahan Ruotsiin kesälomaamme viettä-  
mään. Siellä, alamme työtoverien parissa,  
vietimme 10 unohtumatonta päivää.

Sodan rumpujen soidessa, syntyi  
välillemme näkymättömiä siteitä, jotka  
edelleen katkeamattomina kestävät. Viat-  
tomat pienokaisemme hellyttivät tuhansia  
sydämiä siellä. Samalla he saivat aikaan  
muutakin. Mahdollisia ennakkoluuloja  
häiväni väliltämme lukemattomissa ta-  
pauksissa.

Matkustaminen Ruotsiin on ensiker-  
talaiselle elämys. Pakostakin joutuu nä-  
kemänsä ja kuulemansa perusteella teke-  
mään vertailuja. Tukholma pitää  
vierastaan suurmaailman lumoissa. Rau-  
tatieasema, lähes 100 metrisine halleineen,  
kuninkaan linna, vanha Tukholma kapeine  
katuineen, Skansen, lukuisat tavaratalot,  
päinvastainen liikenne, kulutustarvikkei-  
den runsas tarjonta, konditoriliikkeet  
suussasulavine leivonnaisineen y. m. Kun  
näitä kaikkia ihanoituksia katselee muu-  
tama hikinen kruunu taskussa, niin tun-  
teepe matkamies itsensä todella vaivaiseksi.  
Suomen kieltäkin kuulee joskus silloin  
tällöin. Oman maan kansalaisia on sa-  
moilla asioilla. Joskus pysähtyy matkai-  
lija ja sanoo, että tuo paikkahan muis-  
tuttaa jotain kotoista. Pieniä yllätyksiäkin  
saa kokea. Erään tavaratalon portailla  
tulla tupsahti vastaanme ins. von Krae-  
mer jonka terveiset tämän yhteydessä  
tulokoon kaikille sanottua.

Sähköjuna vei meidät Tumban pa-  
peritehtaalle. Tumba lähimpine ympä-  
ristöineen käsittää n. 2500 asukasta.  
Asuinrakennukset valkeiksi maalattuja,  
useita eri tarvikkeiden kauppoja, virvo-  
kejuomatehdas, kouluja, hallintorakennuk-  
sia, lääkäreitä y. m. Asfalttimaanteitä ja  
silmää hivelevää siisteyttä kaikissa mah-  
dollisissa paikoissa. Itse tehtaalla yksi  
paperikone hollanteri y. m. apukoneos-  
toineen. Paperisalissa soi työaikana radio.  
Höyryvoima-asema öljylämmityksellä.

Kauniita kukkaistutuksia tehtaan pihalla  
ja portin tolpissa. Autokuorma appelsii-  
nejä kenen hyvänsä ostettavissa. Puh-  
tainta ja järjestystä kaikkialla. Työ-  
läiskodissa karpänen tuskin pysyisi  
pystyssä, niin kiiltävää ja kaunista oli.  
Korkkimatot, puhelin ja oma rappu.  
Monessa perheessä myös piano. Maan  
korkeasta elintasosta johtuen voi työ-  
miehenkin palkallaan pukeutua hyvin ja  
syödä hyvää. Tuntui kuin olisi ollut sun-  
nuntai aina. Valittivat, että heillä on  
nyt kireämpää kuin sota-aikana, vaikka  
ei sitä oikein tahdo näkemänsä perus-  
teella uskoa. Sosiaalinen puoli kadeh-  
dittavaa. Sauna, hieno laitos kaakeli-  
seinineen ja muine mukavuuksineen, josta  
puuttui vain — löyly ja vihdat. Pyy-  
kin pesu kävi vaivattomasti. Perheen  
äiti meni pesulaan likaiset pyykki toisessa  
ja kahvivekkeet toisessa kainalossa. Ko-  
neet suorittivat työn kahvia juodessa ja  
rupatellessa ja niin hän lähti pesulasta  
kuivat ja mankeloidut pyykki mukana  
muihin askareihinsa. Seurustelu ja  
kanssakäyminen oli välitöntä. Esimieskin  
viihtyi hyvin alaisensa upeassa laiskan-  
linnassa säästään kitaralla yhteislaulua.  
Maaseudulla oli asfalttiteitä ja hy-  
vinvoivan näköisiä talonpoikia. Kirkon-  
kylässä kivitaloja. Järvimaisemia, vil-  
kasta autoliikennettä. Rautateillä  
sähköjunat, joissa III lk. vaunuissakin  
pehmeät istuimet. Vauhti suurempi kuin  
meillä ja junia liikkeellä enemmän. Kä-  
vimme eräässä 22000 asukkaan kau-  
pungissa, joka hienoine paloasemineen  
(paloasiat asia erikseen) vaikutti rauhal-  
liselta, sillä yhtään poliisia ei näkynyt.  
Kaikkialla, missä liikkui näkyi yhä  
uusia todisteita siitä, että sodan aalto  
oli kulkenut maan ohi.

Isäntäväkemme oli suurem-  
moista, ystävällistä, ylitsevuotavan vie-  
raanvaraista. Samoin uudet ystävämme  
ja heidän tuttavansa. Tumba piti meitä  
vierainaan. Kaikesta kokemastamme on  
meillä mieluisat ja valoisat matkamuistot,  
mistä kaikista olemme heille — tumba-  
laisille sydämellisesti kiitollisia. Jälleen-  
näkemisen toivossa piirrän

Jamu ja kumpp.

### PIKKUKIRKKOYHDISTYKSEN KOKKOJUHLA

23. 6. oli koonnut joukkoa paitsi Tervakoskelta myös saaren ympäristöstä Poukapirtin rantaan ja pirtille. Lipun noustessa salkoon laulettiin yhteisesti „Siniristilippumme”. Kun oli nautittu Poukapirtissä teetä, siirryttiin niemen kärkeen kokon ympärille, joka kohta paloi räiskyen ja korkealle loimuten. Yhteis- ja kuorolaulujen lomassa oli nuorten esittämää ohjelmaa: neiti Maija-Liisa Korhonen lausui antaumuksella kaksi L. Pohjanpään kirjoittamaa juhannusaiheista runoa, neidit Vuokko Palmu ja Anja Laakso esittivät kaksinlaulua ja Anja Laakso soitti soreasti kaksi viulukappaletta. Pastori Jääskeläinen puhui, ottaen kokkotulesta vertauskohdan Jumalan hengen tulen vaikutukselle. Mestari J. Sillantie kiitti ympäristön asukkaita siitä, että heillä on ollut aina myönteinen suhde Poukapirttiin ja ovat puolestaan sitä olleet kaikin tavoin varjelemassa. Toivoi, että he jatkuvasti sine sankoin joukoin rientäisivät, kun siellä tilaisuuksia pidetään. Samalla hän totesi, että nyt on Poukapirtin merkkipäivä, sen 10- vuotisjuhla. — Kokolta palattiin virkistynein mielin

— KULTAHÄITÄÄN viettivät viime torstaina ent. matsakasööri Artturi Wallinheimo ja hänen vaimonsa Veera.

— KIHLAUKSENSA ovat julkaisseet hra Sulo Helander Tervakoskelta janti Aino Suni Palojoelta.

— HAMMASLÄÄKÄRI J. Tammer on matkoilla 10. 7.—25. 8. ja tällä ajalla ei ole vastaanottoa.

### UIMAKOULUN

opetus- ja suoritustunnit ovat seuraavat:

Tytöt	
Manantaisin	(
Keskiviikkoisin	( klo 13—15
Perjantaisin	(
Tiistaisin	( klo 9,30—11
Torstaisin	(
Pojat	
Maanantaisin	(
Keskiviikkoisin	( klo 9,30—11
Perjantaisin	(
Tiistaisin	( klo 13—15
Torstaisin	(
Naiset	
Torstaisin	klo 18—19

Lauantaisin kaikille uimakou-

luun ilmoittautuneille klo 9,30—12.

Mikäli halukkaita miespuolisia uimtimerkki- t.m.s. suorittajia on, kehoitetaan heitä ottamaan yhteys uimaopettajaan. Kaikkia uimamaistereita pyydetään saapumaan uimalaitokselle sopivina yllämainittuina ajankohtina.

Yleisöille lausutaan toivomus, että he ystävällisesti välttäisivät käyttämästä uimalaitosta opetustunteina.

Uimaopettaja.

### ILMOITUKSIA

KANTAKERHON ELOKUVAT:  
Lauantaina 3. 7 klo 19,30 ja sunnuntaina 4. 7 klo 16 ja 19,30

### Saarroksissa

Dana Andrews—Lee J. Cobb  
Lapsille pääsy päivänäytäntöön

Etelä-Janakkalan Maamiesseura järjestää  
TANSSIT  
Niinimäen puimahuoneella 3. 7. 48 klo 20-24.

Liput 60:—.

Mäyrän, Piilonsuon, Paiston, Nummenpään ja Punkan

### SÄHKÖNKULUTTAJILLE

ilmoitetaan, että sähkövirta on katkaistuna huomenna sunnuntaina klo 7—16 välisenä aikana linjakorjaustöiden takia.  
Tervakoski Osakeyhtiö.

### OMPELUKONEIDEN

korjaukset asiantuntemuksella  
Esko Koskinen.

### ARV. ASIAKKAILENI

ilmoitan, että pidän liikkeeni avoinna heinä-elokuun aikana klo 8—17, lauant. 8—16.

Parturi-Kampaamo Kutri

### HUUTOKAUPPA.

Vapaaehtoisella huutokaupalla, joka pidetään Janakkalan pitäjän Melkkolan kylässä Niittumäessä kuluvan heinäkuun 6 p:nä alkaen klo 16 myydään Edla Heinosen kuolinpesälle kuuluvaa irtainta omaisuutta, kuten huonekaluja, pito ja liinavaatteita sekä lattiamattoja, ompelukone y.m. Huudot maksetaan käteisellä.

Janakkalassa heinäk. 1 p:nä 1948.  
Perikunta.

Tervakosken Paperityöväen ammattiosaston

### KOKOUS

pidetään Napialan työväentalossa sunnuntaina heinäk. 4 p:nä klo 11.

Käsiteltävänä m. m. Tervakosken muodostaminen omaksi kunnaksi y.m.  
Toimikunta.

### HARTAUSETKI

sunnuntaina t. k. 4 p:nä Lepolan kentällä klo 13, sateen sattuessa M. Stenholm'in asunnossa.

Puhuvat: piirisihteeri N. Eskola, ylioppilas A. Eskola ja mahdollisesti past. Jääskeläinen.

### HEINÄHUUTOKAUPPA

Lauantaina, 3 p:nä heinäk. klo 16 myydään kasvavaa heinää Hallakorvessa.  
M. Salovaara

HUUTOKAUPALLA myydään apilan voittoista kasvavaa heinää 4 p:nä heinäk. täsmälleen klo 10. Käteismaksu. H. Vaara, Napiala Uusitalo.

T. U. L:n Suur-sarjan II lohkon  
PESÄPALLO-OTTELU

Pyrkivä—Heinolan Palloilijat-47  
Napialan kentällä 4. 7. 48 klo 14.  
Liput 30:—.

Järj. Pyrkivä

MYYTÄVÄNÄ kypsiä tomaattia. U. Mäkinen, Hallakorpi.

### PALOKUNNAN

harjoitus ensi maanantaina klo 16.  
Pääliikö.

Hämeen-Satakunnan Marttapiiriliiitto on perustanut

### KUKKAISRAHASTON

ja julkaisee toimintansa tukemiseksi tervehdysadresseja. Näistä toinen on valkohoivavahteinen surunvälitteluadressi ja toinen kulta- kellerväivavahteinen onniteluadressi. Adresseja myy Tervakoskella Marttojen rahastonhoitaja rva Maire Liljelund puh. 148. Yleisöä kehoitetaan ystävällisesti käyttämään sopivissa tilaisuuksissa näitä adresseja. Varat käytetään kotitaloustyön tukemiseen.

Vähikkälän ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLASSA on lääkärin vastaanotto keskiviikkona heinäk. 7 p:nä klo 12.

### SUVILEIRILÄISET

Lähtö maanantaina Seuran luota klo 8. Leiriläiset, ottakaa leipäkortit, voita ja kuivaa muonaa tarpeellinen määrä mukaan.

Tikkurilan Tikat—Pato

### JALKAPALLO-OTTELU

Tervakosken urheilukentällä sunnuntaina klo 11 ja tämän jälkeen naisten

### PESÄPALLO-OTTELU

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1948.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 27

Lauantaina heinäkuun 10 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

#### Lääkärin vastaanotto

yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitai lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### Hammaslääkärin vastaanotto

maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

#### Tervakosken Apteekki

on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aattoina 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

#### Tervakosken Postitoimisto

pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Nuoriso- ja lähetysjuhla Vähikkälässä Seurojentalossa sunnunt. 11. 7. alkaen jumalanpalveluksella klo 10. (past. J. Jääskeläinen) Päiväjuhla klo 13 (past. Honkkila ja piirisiht. Kuisma).

Pikkukirkossa seurat sunnunt. 11.7. klo 19. Vähikkälän juhlan takia ei ole jumalanpalvelusta klo 10.

Hartaushetki pikkukirkossa keski-  
viikkona 14. 7. klo 19 (vieraana puhujana evank. yhdist. saarnaaja J. Klippa).

Nuorten lauluretki Hakoisten Linnavuorelle sunnuntaina 18. 7. klo 19. Kutsutaan nuoria seurakunnan kaikilta kulmilta. Nuorten ohjelmaa. Mukana myös past. Mäkinen ja Jääskeläinen.

### ENSI VIIKON PESÄ- JA LENTOPALLO-OTTELUT.

Maanantai 12. 7.

Pesäpallo: (miehet) Konttori — Kuljetus + Maa- ja metsä, (naiset) Maa- ja metsä — Paperisali + Pakkahuone.

Lentopallo: (naiset) sama kuin edell.

Torstai 15. 7.

Pesäpallo: (miehet) Tehdas — Uikotyö sekä miehet Verstaat — Pap. koneet.

Lentopallo (naiset) Maa- ja metsä — Käsip. + bobina.

Ottelut alkavat klo 18.

### Mäntän kisat

Mänttä-yhtymän ja Tervakoski Osakeyhtiön väliset yleisurheilukilpailut pidettiin 3. 7. Mäntässä jonne 24 miehinen edustusjoukkueemme matkasi johtajineen ja toimihenkilöineen linja-autolla. Kilpailupäivänä oli sää kaunis ja helteinen. Kenttä oli erinomaisessa kunnossa ja siitä osittain johtuikin, että kisoissa tehtiin 7 uutta tehtaitten välistä ennätystä.

Kilpailut alkoivat edustusjoukkueitten marssilla kentälle. 24-miehinen ja naisinen yhdenmukaisin urheilupuvin varustettu joukkueemme herätti yleistä huomiota. Avauspuheen jälkeen alkoivat kilpailut.

3000 metrin juoksussa Alpo Kuosari pinnisteli itsensä kolmanneksi ajalla 9.58,7. Keskiluopan (Mänttä) ja Santalan (Tako) parivaljakon vauhti oli hänelle liian kova. Aatos Keskiluopan voittoaika oli 9.06,6.

Korkeushypyn voitti Kankaan Väinö Huttunen tuloksella 172. Risto Syrjänen sijoittui toiseksi (166 sm), voittaen uusinnassa tasaväkisen Takon Kalle Saarisen.

Kiekonheitossa meillä ei ollut sanomista, vaikka kilpailun tulostaso ei korkealla ollutkaan. Eero Anttila (Mänttä) voitti tuloksella 38,51. Onni Helmisen pisin heitto oli 30,73. Heittokehä oli tasoitettu savella.

Korkeatasoisin kilpailu oli kuulantöytä. Kaikki 5 miestä työnsivät yli 13 m. Viljo Nyman (Tako) teki uuden kisaennätyksen 14,11 toiseksi sijoittui ikämies! Osmo Palander (Kangas) 13,77 m. Erkki Lindberg työnsi 13,11 m. —

100 m:n juoksun voitti Atte Puskala Mänttä 11,3 Veikko Angervuon sijoittautuessa toiseksi 11,8. Erkki Vihinen (Kolho) ja Pekka Honkoliini (Tako) saivat tuulosuuteluun saman ajan, vaikka jäivätkin Angervuosta 2,5 m!

400 m:llä Atte Puskala Mänttä juoksi hyvän ajan 52,6. (Uusi teht. välisten ennätys). Tarmo Vehmas sijoittui kolmanneksi ajalla 53,2.

Seiväshypyssä Mäntän Aarne Ketonen oli omaa luokkaansa. Omatekoisella

kuusiseipäällä hän hyppäsi 350. Mahdollisesti olisi mennyt enempiäkin, mutta miesten viestinjuoksun takia hän lopetti k. o. olevan korkeuteen. Tauno Korpiranta pääsi 280 sentistä ja sijoittui sillä tuloksella neljänneksi. Seiväshyppy on tehtaitten urheilutoiminnassa lapsipuolen asemassa. Sen näytti kilpailun heikot tulokset.

Keihäessä Erkki Autonen ja Viljo Nyman saivat rikki 60 m:n rajan. Erkki Autonen voitti tuloksella 62,79. Risto Syrjäsen pisin keihäskaari vei keihään 41,61 m:n päähän.

Viestinjuoksut olivat mielenkiintoisia ja jännittäviä. Niinpä naisten 4×100 m viestin toiselle vaihtopaikalle saakka oli Mäntän joukkue johdossa. Kaarteessa ollut vaihto epäonnistui mänttäläisiltä. Vaihtaja juoksi kaartamatta joutuen tuojan eteen, joka vauhdissa meni vaihtajan yli molempien kaatuessa. Toisena, huomattavasti jäljessä ollut naisjoukkueemme pääsi johtoon ja säilytti asemansa loppuun. Joukkueessa juoksi Leena-Maija Jokinen, Soili Niittymäki, Anja Salminen ja Sirkka-Liisa Syrjänen. Ajaksi tuli 58,3 sek. (uusi tehtaittenvälisten ennätys).

Poikien viestinjuoksussa Mäntän joukkue saavutti hyvän ajan 48,5. Oma joukkueemme sijoittui kolmanneksi ajalla 50,7.

Ikämiesten 4×100 m:n viestijoukkueet oli valittu siten, että 2 juoksijaa oli yli 35 v ja 2 yli 45 v. Ikämiesjoukkueemme ensimmäisenä lähti Osmo Tamminen tunnetulla salamalähdöllään ja juoksi osuutensa nopeimmin. Väinö Syrjänen ja E. Pihlajamäki antoivat hyvää vauhtia v-kapulalle ja niinpä se ehti ankkurimme Martti Virtasen käteen ensimmäisenä. Virtanen lisäsi etumatkaa ja jos tasaväkistä vastusta olisi ollut niin olisi hyvä loppuaika 52,2 vielä voinut parantuakin.

Yleisessä 4×100 m:n viestissä Mäntän kolmannen osuuden juossut Puskala teki pesäeron joukkueestamme. Joukkueemme juoksi ja vaihtoi hyvin sijoittuen toiseksi aika 46,3. Mäntän joukkueen voittoaika oli 45,5.



Rakas, uhrautuva äitimme ja  
mummmme

## Josefiina Thuren

s. 28. 11. 1969 k. 6. 7. 1948

Syvästi kaivatun:

Eeva o.s. (Thurèn) ja  
Aarre Louhi  
Siiri ja Lauri Thurèn  
Singne Thurèn.

Jää hyvästi äiti.—  
Oli osasi antajan aina,  
Vieläkin kalleinta annat meille,  
Pyhät kallit muistot elämän teille.  
Kiitos mummu suuresta rakkaudesta.  
Kyllikki, Orvo, Aaro,  
Erkki, Veikko ja Heikki

1500 m:n viestijuoksussa isännöivät Mänttäläiset alusta loppuun. Joukkueemme (Pohjantähti, Ahonen, Hakala, Virtanen) säilytti koko ajan toisen tilansa, ja sai loppuajaksi 18,25, joka oli noin minutin huonompi kuin Mäntän joukkueella. Osuutensa juoksivat parhaiten Pohjantähti ja Pentti Virtanen.

Ikämiesten 3-ottelun voitti Kankaan Osmo Paander 1659 pist. Toisena oli Martti Virtanen 1467 pist. Osmo Tamminen seitsemäs (1134 pist.)

Naisten 3-ottelun kullan ja hopean vei Kangas. Soili Niittymäki sai pronssia. Sirkka-Liisa Syrjänen sijoittui seitsemänneksi.

Poikien 3-ottelun voitti lupaava urheilijan alku Raimo Thureson Kankaalta 1954 pisteellä. Tapani Sinivuori oli 5:s 1377 pist. ja Arvo Kanervo 9:s 1220 pist.

Kilpailumatka oli onnistunut sekä tuloksien että myöskin sään ja järjestelyjen puolesta.

### UIMAKOULUUN!

Vanhemmat, lähettäkää yli 6-vuotiaat uimakouluun! Kenelläkään teistä ei varmaankaan ole halua estää lapsiltanne tuiki tarpeellisen ja virkistävän uimataidon oppimista. Hukkuneiden peloittavat vuositilastot saivat varmasti paljon miellyttävämmän sävyn, jos jokainen ajoissa oivaltaisi tämän taidon tärkeyden.

Uimakouluajat on ilmoitettu Kaiun 5. 7. -48 numerossa.

Naisille on varattu aika torstaisin klo 19—20 tai sopimuksen mukaan.

## KANSALLISET

# yleisurheilukilpailut

Tervakosken urheilukentällä sunnuntaina 11. 7. 48 klo 13.

Lajit:

110 m aitajuoksu  
400 m  
800 m  
1500 m  
5000 m  
keihäänheitto

korkeushyppy  
pituushyppy  
kiekonheitto  
alle 19 v. 200 m  
tyttöjen 60 m juoksu  
naisten 4 × 100 m viesti piiri-  
kunnallisena

Liput 30:— ja 10:—

ILLALLA

## päättäjäistsanssit

urheilukentän lavalla klo 20—24

Liput 60:—

Soittaa LEGATO

Järjestää PATO.

### MYYTÄVÄNÄ

koivunen siivupöytä ja 2 kpl kankaalla päällystettyjä nojatuolija. Lähemmin Tyyne Heinonen, Kylä.

### MYYTÄVÄNÄ

tyttöjen kesätakki 12—14 vuotiaalle.

Martti Jokinen, Kivitalo.

Etelä-Janakkalan Maamiesseuran ylimääräinen

### KOKOUS

ja maatalousnaisten ompeluilta pidetään Uhkoilan Tuomistolla 22. 7. klo 19,30.

Kokouksessa käsitellään lausunnon antamisesta Tervakosken pitäjän muodostamiskysymyksessä, sekä Vähikkälän Seuratalon osakkeiden myynnistä.

Johtokunta.

### MYYTÄVÄNÄ

tummansininen kesätakki vähän käytetty 52 numeroinen sopii 170 sm pitkälle miehelle, sekä kalastusverkkoja.

Olavi Lehtonen, Rauhala

Suomen uimaliiton ja Työväen Urheiluliiton keskenään sopimia ja yhtenäistettyjä uintimerkkejä suoritetaan ensi kerran tänä vuonna. Merkkejä on kolmea laatua: lasten 15—10 v., matka 25 m), koululaisten (11—16 v., matka 50 m) Viimemainittu vaihtuu väriltään joka vuosi (1948 sininen) ja saa se perättäisesti 5:tenä vuonna suorittanut henkilö erikoisen juhلامerkin. Suorituksia otetaan vastaan joka arkipäivä klo 9,30—11 ja 13—15, torstaina lisäksi klo 19—20, sekä sunnntaisin 10—12.

11. 7. -48 alkaa uintimaaottelu Ruotia vastaan. Uitava matka on 200 m ja on näin suoritettu yleinen uintimerkki samalla maaottelumerkki. Kaikki mukaan — älkää antako innostuksenne uintiin herpaantua! Veden lämpö 22°. Uimaopettaja.

### KANTAKERHON ELOKUVAT:

Lauantaina ja sunnunta klo 19,30

## Sällain soldessa

Bob Hobe — Joan Caulfield.

Kielletty laps.

LÖYDETTY Abloylukon avain Seuran pihasta. Perä saa Kaiun painosta.

### PALOKUNNAN

harjoitus ensi maanantaina klo 16.

Pääliikkö.

### URHEILUKENTÄN UUDET

#### HARJOITUSAJAT

##### Maanantaina

Yleisurheilua pojat 15—17  
tytöt, naiset 17—19  
Pesäpalloa naiset, pojat 19—20

##### Tiistaina

Jalkapalloa pojat, miehet 17—19  
Pesäpalloa miehet 19—21

##### Keskiviikkona

Palloilua pojat 14—16  
Pesäpalloa tytöt 16—17  
Yleisurheilua pojat, miehet 17—21  
Lentopalloa naiset 18—19

##### Torstaina

Pesäpalloa naiset, pojat 17—19  
miehet 19—21

##### Perjantaina

Jalkapalloa pojat 16—17  
miehet 17—19  
Yleisurheilua naiset, tytöt 19—21

##### Lauantaina

Pesäpalloa naiset 14,30—16  
Yleisurheilua miehet 15—17

##### Sunnuntaina

Vapaa kaikille

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 28

Lauantaina heinäkuun 17 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4.— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki  
on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aattona 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Nuorten lauluretki Hakoisten Lin-  
navuorelle sunnuntaina 18. 7. klo 19.  
Lähtö Pikkukirkon luota kuorma-autolla  
klo 18,45. Jos on ilmoittautuneita läh-  
eyttä kyyliiksi, muuten pyörillä. Perillä  
nuorten ohjelmaa. Mukana myös past.  
M. Mäkinen ja J. Jääskeläinen.

Iltä Sanan ääressä lauantaina (ru-  
kouspäivän aattona) 24. 7. klo 19 Napia-  
lan työväentalossa. (Suomen kristill. työ-  
väenliitto).

Kristill. nuorisotilaisuuteen Leppä-  
kosken työväentalolle sunnuntaina 25. 7.  
klo 13 kutsutaan nuoria myös Tervakos-  
kelta ja ympäristöstä.

### OSASTOJEN VÄLISET PESÄPALLO- OTTELUT

Viime viikolla, 9. 7. pelattiin kaksi  
pesäpallo-ottelua. Ensinnä pelasivat vas-  
takkain Verstaat—Tehdas, ja tulos oli  
12—8 jälkimmäisen hyväksi. Toinen  
ottelu käytiin Konttorin ja Ulkotyö os.  
välillä, tulos 18—7 konttorin hyväksi.  
Yleisöä oli runsaanlaisesti ja seurasi se  
pelejä suurella innostuksella. Etenkin  
nuoriväki ilmaisi innostustaan kiihkeillä  
kehoitusluseillaan „omilleen”.

Kesäkuun 12 päivänä ottelivat  
joukkueet Maa-metsä-kuljetus ja Konttori.  
Jälkimmäinen hävisi auttamattomasti.  
Tulos oli 14—4. Myöskin tätä ottelua  
oli yleisö kerääntynyt runsaslukuisena  
seuraamaan.

### PADON KANSALLISIA YLEIS- urheilukilpailuja

viime sunnuntaina suosi mitä parhain  
kilpailusää. Suorituspaikat, varsinkin  
juoksuradat, eivät liiallisesta kuivumi-  
sesta johtuen olleet aivan ensiluokkai-  
sessa kunnossa.

Erikoista mielenkiintoa kilpailuille  
antoi Riihimäen Kiskon V. Jussilan ja  
Tyrvään Voiman V. Suvivuon yhteen-  
otto 110 m:n aidoissa. Kuten olympia-  
laiskarsinnoissakin, osoittautui Jussila  
tälläkin kertaa nopeammaksi, voittaan  
juoksun vakuuttavasti.

Korkeushypyssä odotettiin tiukkaa  
yhteenottoa IK-32:n K. af Ursinin ja  
HKV:n H. Niemisen välillä, mutta Ursi-  
nilla oli epäonnea matkassaan, joten  
Nieminen voitti 8:lla cm:llä Riihimäen  
Kiskon H. Ottelan selviytyessä toiseksi.

### T U L O K S E T

110 m aidat:

Jussila, V. Riihimäen Kisko	15,3
Suvivuo, V. Tyrvään Voima	15,4
Lehtonen, E. Tampereen Pyrintö	15,9

5000 m juoksu:

Pelkonen, O. Helsingin Toverit	15,51
Väliaho, M. Janakkalan Jana	15,54
Holstila, M. Janakkalan Jana	16,20

1500 m juoksu

Niskanen, H. O:kummun Partio	4.08,4
Elo, J. I. E. Atlas	4.12,2
Salonen, P. H:linnan Tarmo	4.12,6

800 m C-1 ja luokattomat:

Launiala, M. Lammin Säkiä	1.07,6
Arvola, K. Hjärven Urheilijat	2.08,4
Pohjantähti T:kosken Pato	2.08,5

alle 19 v. 200 m:

Jokinen, P. Hyvinkään Tahko	23,8
Launiala, M. Lammin Säkiä	24,9
Ehder, K. Porvoon Urheilijat	25,5

400 m juoksu:

Merikari, J. Hyvinkään Tahko	52,0
Soila, J. Tampereen Urh. 38	52,3
Oksanen, K. Helsingin Toverit	54,0

Korkeus:

Nieminen, H. HKV	188
Ottela, H. Riihimäen Kisko	185
af Ursin, K. IK-32	180

Kiekko:

Ojanen, A. Helsingin Toverit	41,05
Remo, N. Riihimäen Kisko	40,32
Herranen H:linnan Tarmo	38,74

Keihäs:

Nieminen, H. HKV	56,29
Juppala, A. Vanajan Paukku	53,44
Linna, V. Janakkalan Jana	50,30

Pituus:

Tossavainen, Evon M:pojat	648
Hakola, HKV	619
Kantee, L. Viipurin Urh.	611

### KIRJE KAIULLE TUMBASTA

Hieman epäröiden aloitan ensiesiintymiseni suomalaisessa lehdessä. Sanon ensiesiintymiseni, mutta mahdollisesti jää se myöskin viimeiseksi. Kuka tietää! Epäröintini aiheutuu siitä epätietoisuudesta, miten lukijakunta suhtautuu yksinkertaiseen mietiskelyyni ja selvitykseksi mainittakoon, että varsinaisena kannustimena tähän esiintymiseeni on tunne siitä, että näinä päivinä ovat alustavat ystävyysuhteet Tervakosken ja Tumban paperitehtaitten välillä solmittu.

Hyvin vähän, oikeastaan ei mitään, tiesimme Tervakoskesta ennenkuin meillä myöhäiskesällä 1944 oli ilo vastaanottaa Tervakosken uuden sukupolven edustajia vieraiksemme. Jatko lankesi itsestään, isäntävään ja vanhempien välisellä kirjeenvaihdolla johon myöhemmin osallistui muitakin.

Kun sitten pari tovereistamme kesällä 1946 palasi käynniltään Tervakoskelta, ja haltioituneina kertoivat meille hartaasti kuunteleville matkansa näkemystä ja vaikutelmia, heräsi monessa meistä matkustamisen halu. Emme ollenkaan kuunnelleet „Svenska Turistföreningen'in” kehoitusta: „Opi tuntemaan maasi, matkusta Ruotsissa,” ei, me halusimme matkustaa Suomeen, Tervakoskelle, tapaamaan kirjeenvaihtovereitamme. Me halusimme nähdä ja oppia, ja me matkustimme.

Huomautan, että olemme täysin tietoisia siitä, että meillä on vielä paljon näkemistä ja ehkä vielä enemmän oppimista suomalaisista oloista, mitkä tietenkin monessa suhteessa eroavat ruotsalaisista, ja tulemme uudelleen, jos saamme?

Ja sitten palaan jo siihen mitä alussa ajattelin kirjoittaessani alustavan ystävyysuhteen solmimisesta. Viime ke-

säkuussa tulivat sitten vieraiksemme Tervakoskelaiset ystävät Hjalmar Mustonen, Martti Virtanen ja Selim Angervuo. Tämä oli vierailu, jolle annamme suuren arvon, koska molemminpuolinen henkilökohtainen kosketus näin on laajentunut. Ja uskallamme toivoa, että esimerkkiä seurataan, sillä uskomme ettei heidän kertomuksensa meistä ole olleet yksinomaan epämiellyttäviä.

Mustosen sanojen mukaan saamme kiittää Suomen Lähetystyä niistä kesän kauneimmista ilmoista, joita vierailuajana oli. Hän oli nimittäin passia noutaessaan ollut siksi kaukonäköinen, että samalla myös oli tilannut kauniit ilmat. — Huolimatta kaikesta kunnioituksestamme Lähetystyä kohtaan emme kuitenkaan uskaltaneet uskoa asian todenperäisyyteen. — Toivottavasti tämä epäuskomme ei kuitenkaan vahingoita Tumban ja Tervakosken ystävyyssuhteita, vaan odotamme päinvastoin useampia vierailuja kauniine ilmoineen.

Täällä Tumbassa löytyy varmaan vielä useita, jotka toivovat kirjeenvaihtoveria ja välitän hyvin mielelläni ensimmäisen kirjeen.

Osoitteeni on Gösta Stark, Pappersbruket 247, Tumba.

Koska suomenkielentaitoni vielä on hyvin vajavainen, olisin kiitollinen jos saisin ensimmäisen kirjeen ruotsinkielellä. Siis kirje ja henkilökohtainen käynti ovat tervetulleita.

— Hopeahäpäiväänsä vietti täällä viime torstaina herrasväki Larsson Tumbasta suomalaisten ystäviensä parissa.

— 50 vuotta täyttää täällä huomenna t. k. 18 p:nä koneenkäyttäjä Väinö Syrjänen.

### „POLUN-POLKIJAT”

Jo kauan oii kuulunut toivomuksia retkeilykerhon perustamisesta paikkakunnalle. Runsas kuukausi sitten toive toteutuikin. Silloin, tarkemmin sanottuna 7 6, perustettiin kerho, joka rekisteröimättömänä toimii Etelä-Hämeen Matkailijajosaston alaosastona ja parhaansa mukaan yrittää edistää retkeilymieltä ja järjestää retkiä ja matkoja jäsenilleen. Tämä uusi kerho nimeltään Polun-polkijat on jo 2 kertaa suunnistanut lähiympäristöön ja aikoo niinkuin toisessa paikassa olevasta ilmoituksesta näkyy pian „polkea polkua” pitemmältikin. Toivotaan, että yhä useammat liittyisivät kerhoon, johon vaatimuksena on vaan, että pitää olla Etelä-Hämeen matkailijajäsen.

Niinkuin jo on voitu havaita, ovat tällaiset retket tuottaneet virkistävää

vaihtelua arkiseen elämään ja toivottavaa on, että kerho voi kasvattaa jäsenistään reippaita tosi retkeilijöitä sanan todellisimmassa ja kauneimmassa merkityksessä.

Kerhon puheenjohtajaksi valittiin kuljetuspäällikkö Vike Uuttu, varapuheenjohtajaksi opettaja Yrjö Haltila ja sihteeriksi nti Ester Sinivuori. Johtokuntaan kuuluu sitäpaitsi vielä kaksi muuta jäsentä: nti Ilta Lehmuusaari ja rva Helmi Keskitalo.

ES.

### SUOMEN KANSA KANNUN KAHVAAN

Kansanuuintimaaottelu jatkuu edelleen

Muistamme, kuinka Suomen pieni kansa viime kesänä näytti norjalaisille osaavansa uimisen jalon taidon. Me muistamme, kuinka samoin näytimme Ruotsille osaavamme kävellä ja — voittaa. Nyt olemme jälleen kamppailun edessä, vastassa tälläkin kerralla Ruotsi, lajina uinti.

Voitammeko Ruotsin, kuten Norjan — yhtä ylivoimaisesti? Vai saammeko tunnustaa Ruotsin paremmaksi, Suomelle, tuhatjärvien maalle ominaisessa kilvoittelussa?

Ei tällä kerralla, eikä aikaisemmissakaan ole ollut päätarkoituksena kilpailu, vaan se, kuinka suuri osa kansasta pystyy uimaan ja siten henkilökohtaisesti turvaamaan vesillä liikkumisensa. Lisäksi nyt on kysymyksessä harrastuksen lisääminen virkistävään, terveelliseen ja voimia antavaan urheiluun — uintiin.

Me uimme jokainen osuutemme maaottelussa Ruotsia vastaan. Onhan uitava matka vain 200 metriä, jonka varmasti jaksamme, sillä me tahdomme jaksaa. Onhan kysymyksessä maan kunnia nyt, niin kuin kahdessa aikaisemmassakin kansanmaaottelussa.

Muistakaamme vielä, että Ruotsin kuningas Kustaa V on lahjoittanut tähän maaotteluun upean „Kuninkaan Kannun”, josta kilvoittelemaan pääsee jokainen Suomen kansalainen.

Suomen kansa kannun kahvaan!

— UINTIMERKISUORITUKSET hyvässä vauhdissa. Uintimerkkejä on Tervakoskella tähän mennessä suoritettu 10 kpl last., 12 kpl koulul. ja 28 kpl yleisiä.

Uimakouluun on ilmoittautunut 78 ja ovat edelleen kaikki yli 6 v. tervetulleita. Uimakandidaatiksi ryhtyi suoritamaan 19, ja maisteriksi 6.

Mainittakoon, että kansanuuintimaaottelun ensimmäisten suorittajien joukossa ovat 7-vuotias koulutytty Airi Mustonen ja 9-vuotiaat koululaiset Seija Mäenpää ja Erkki Laaksonen.

Uimasuorituksia otetaan edelleen vastaan joka arkip. klo 9,30 — 11 ja 13 — 15, torstaisin klo 19 — 20, sekä sunnuntaisin klo 10 — 12.

### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT:

lauantaina klo 16 ja 19,30 sekä maanantaina klo 19,30

### Piika joka ei tiennyt paikkaansa

Charles Boyer—Jennifer Jones  
Lapsille pääsy päivänäytäntöön

Tervakosken Paperityöntekijäin ammattiosaston

### 5-vuotisjuhla

pidetään Tervakosken urheilupuistossa sunnuntaina heinäk. 18 p:nä alkaen klo 12, vaihtelevalla ohjelmalla.

### ILLALLA

#### PÄÄTTÄJÄISTANSSIT

urheilupuiston lavalla klo 18

Soittaa Ja—Ma—Ka. Liput 50:—  
Juhlatoimikunta.

Napialan Työv. yhdistys Voiton

### K O K O U S

työv. talossa t. k. 19 p:nä klo 19.

Esillä m. m. Tervakosken kunnan perustamiskysymys y. m.

Puheenjohtaja.

### KANSANHUOLLON

toimisto on suljettuna 18. 7—25. 7 ja 1. 8—8. 8 välisenä aikana joten heinäkuun viimeisenä viikkona on kansanhuolto avoinna.

### Kansanhuoltotoimisto

### POLUN-POLKIJOITTEN

retki Tammelaan tehdään ensi sunnuntaista viikko 25. 7, jos osanottajia riittävästi ilmoittautuu. Lähtöajasta tarkemmin seuraavassa Kaiussa. Ilmoittautumiset pyydetään tekemään sihteerille viimeistään 23 pv:ään mennessä.

Puheenjohtaja.

— Viime maanantaina kävi Tervakoskeen tutustumassa joukko Uppsalan ja Wästmanlandin läänien kummikuntien edustajia. Mukana oli myöskin läänimme maaherra.

— Ensi viikon osastojen välisistä palloiluotteluista ilmoitetaan ilmoitustauluilla.

— Oikaisu. Viime Kaiussa olleesta kirjoituksesta „Uimakouluun” on uintimerkkisuoritusten kohdalta jäänyt pois maininta yleisestä uintimerkistä (ikärajatta matka 200 m.) Merkin väri vaihtuu joka vuosi (v. 1948 sininen).

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 29

Lauantaina heinäkuun 24 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100 :— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
päiksi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa

Hammaslääkärin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki  
on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aatoina 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina (rukouspäivänä) 25. 7.  
klo 10 jumalanpalvelus pikkukirkossa.  
Klo 11 hetki Herran huoneessa jo aavistu-  
tusta taivaan. Muu huvitus sen rinnalla  
on tyhjää, turhaa aivan").

Rukouspäivän johdosta on lauantai-  
na 24. 7 klo 19 „Iltä Sanan ääressä”  
Napialan työv. talossa. Ohjelmassa puhei-  
ta, laulua, lausuntaa. Vapaa pääsy. (Suom.  
kristill. työväen liitto).

Virriseurat ja yleinen virrenveisu-  
harjoitus (kanttori Lukan johdolla) sun-  
nuntaina 25. 7 klo 19 pikkukirkon kerho-  
huoneessa.

Hartausseurat Paistossa, Kytössä  
Tuomas Seitsoella, keskiviikkona 28. 7  
klo 20.

Retki Poukapiirtille sunnuntaina  
1. 8 klo 15 (veneet Pumppuhuoneen luota  
klo 14,30). Hengellistä ohjelmaa, virvo-  
ketarjoilu.

Rippi ja H. p. ehtoollisen vietto  
pikkukirkossa sunnuntaina 1. 8 klo 10  
jumalanpalveluksen yhteydessä.

### KIITOS.

Pyydämme saada lämpimimmän  
kiittäjä siitä suuremmoisesta juhlasta ja  
niistä kauniista lahjoista, jotka olemme  
saaneet vastaanottaa hopeahäittemme  
johdosta ystävillemme Tervakoskella.

Märtha ja Werner Larsson

### Mikä on kunto-ottelu?

Kilpailijat lähtevät 1 minuutin väli-  
ajoin 1 km pituiselle murtomaalenkille.  
Tältä verryttelytaipaleelta palaavat he  
kentälle, jossa aivot 80 m:n matalat  
(76,2 sm) aidat 20 sekunttiin, heittävät  
kaksi kertaa keihästä tavoitteena vähin-  
tään 20 m. Tämän jälkeen voimisteluna  
potkaisevat kerran kummallakin jalalla  
silmiä korkeudella olevaa palloa, juokse-  
vat punnerruspaikalle, jossa päinmakuul-  
ta kohottavat vartaloa käsien avulla 10  
kertaa. Rekillä kilpailijat vetävät 4 ker-  
taa leukaa (eli suorittavat käsin kohon-  
nan). Tämän jälkeen ottelijat juoksevat  
pituushyppypaikalle, hyppäävät 2 kertaa  
tavoitteena vähintään 3 metriä. Lopuksi  
on n. s. tarkkuusjuoksu, jossa suorittajat  
koettavat juosta n. 1 km murtomaalen-  
kin ennakoita ilmoitettavaan aikaan, esim.  
samaan aikaan kuin asianomaiset juoksi-  
vat verryttelylenkkinsä. Toimitsijat val-  
vovat tietenkin ettei kukaan saa käyttää  
kelloa.

Kaikissa ottelun suoritusosissa on  
tavoitteet. Niiden ylittäminen tietää +  
pisteitä, vaille jääminen — pisteitä. Eri  
suoritusosista saadut pisteet lasketaan  
yhteen ja näin saatu lopullinen piste-  
määrä ratkaisee sijoituksen.

Kunto-ottelu on siis eräänlainen  
juoksumoniottelu, johon suoritusosat py-  
ritään valitsemaan siten, että suorittajan  
yleiskunto mahdollisimman monipuolisten  
lajien ansiosta kohoaa.

Ottelu suoritetaan henkilökohtaisena  
kilpailuna, jossa sarjajako on alle 17 v.,  
alle 19 v., yleinen, yli 35 v. ja yli 45 v.  
Myöskin ratkaistaan tehtaan eri osastojen  
välinen paremmuus, koska tämä ottelu  
on samalla osastojen välinen prosentti-  
kilpailu. (Osaston vahvuudesta saa vä-  
hentää naiset ja muualla asuvat). Osasto-  
jakona käytetään samaa seitsenjako-  
kuin pesäpallosarjassa.

Kilpailun suoritusosia t. s. sen yk-  
sityislajeja voi vuosittain vaihdella ja  
kokeilla, mitkä lajit siihen parhaiten so-  
veltuvat. Tämän ottelun on keksinyt  
SVUL:n päävalmentaja Armas Valste.

### SUOMALAINEN OOPPERA TERVAKOSKELLA

Monasti aikaisemmin on käyty neu-  
votteluja oopperan kanssa vierailusta  
Tervakoskella, mutta suuret kustannukset  
ovat asettaneet esteen suunnitelman to-  
teuttamiselle. Kantakerho toimeenpani  
m. m. joitakin vuosia sitten koemerkinnän,  
jonka tulos kuitenkin jäi aivan epätyydy-  
dyttäväksi. Siitä huolimatta on Kanta-  
kerho nyt rohkeasti tehnyt oopperan  
kanssa sopimuksen, joka perustuu huo-  
mattavaan takaukseen. Sopimuksen mu-  
kaan saa Kantakerho määrätä pääsylip-  
pujen hinnat. Tarkoituksella tehdä jokai-  
selle mahdolliseksi käyttää hyväkseen  
tätä ainutlaatuista tilaisuutta, nähdä  
korkealuokkaista ooppera- ja tanssitai-  
detta, on johtokunta vahvistanut hinnat,  
jotka ovat ainoastaan n. puolet niistä  
hinnoista, joita kaikilla muilla paikkakun-  
nilla on noudatettu. Johtokunta toivoo,  
että loppuunmyyty sali osoittaisi aloi-  
teen saavuttaneen vastakaikua paikka-  
kuntamme yleisön keskuudessa.

### „NAURA PAJAZZO” — —

Sen aarian ovat kaikki kuulleet  
joskus jonkun tenori-suuruuden laulamana  
radiosta tai konserttilavalta. Kaikki eivät  
kuitenkaan ole nähneet ja kuulleet sitä  
teosta kokonaisuudessaan, josta tuo  
maailman kuuluisin aaria on lyhyt kat-  
kelma. Oopperan taiteilijat esittivät muu-  
tama vuosi sitten k. o. oopperan kier-  
tueellaan 46. eri paikkakunnalla loppuun  
myydyille katsomoille. Täyttääkseen lu-  
kuisat eri tahoilta lähetetyt toivomukset  
lähtevät he uudelleen „Pajazzo”-kiertueel-  
le. Päätehtäviä esittävät Anna Mutan-  
nen, Alfons Almi, Antti Koski-  
nen, Lauri Lahtinen ja Veikko  
Tyrväinen.

„Pajazzon” lisäksi esittävät Mar-  
garetha von Bahr ja Jaakko  
Lätti sarjan ihastuttavia balettinume-  
roita otsakkeella „Baletin helmiä”.

Oopperan on ohjannut prof. Väi-  
nö Sola ja musiikillisesta johdosta vas-  
taa kapellimestari Matti Visapää.

## SUOMALAISEN OOPPERAN TAITEILIJAT

esittävät Tervakosken Seurahuoneessa tiistaina t. k. 27 p:nä klo 19,30  
2-näytöksisen oopperan

## PAJAZZO

Ohjannut: prof. Wäinö Sola. Musiikki: kapellimestari Matti Visapää  
Lavastus: Martti Tuukka.

## HENKILÖT:

Alfons Almi, Anna Mutanen, Lauri Lahtinen, Veikko Tyrvänen ja Antti Koskinen.

I ja 2 näytöksen välillä balettiohjelmaa

Margaretha von Bahr — Jaakko Lätti

Cis-molli valssi . . . . . Chopin  
Lintu sininen Baletista Prinsessa Ruusunen . . . . . Tshaikovski  
Turkkilainen tanssi . . . . . Mozart  
Skottilainen kansantanssi . . . . . — — —  
Csárdás . . . . . Grossmann

Lippujen hinnat: 150.—, 120.— ja 80.—. Ennakolta P. Pajuselta.

Tervakosken Pato  
järjestää  
NUORTEN

## „Olympialaiset”

— kolmiottelun muodossa —

Urheilukentällä sunnuntaina elok. 1 p:nä  
klo 15.

Sarjat ja kolmiottelulajit:

P o j a t:

Alle 17 v. 100 m, korkeus, keihäs.

„ 15 v. 60 m, pituus, kuula.

„ 12 v. 60 m, pituus, kuula.

„ 10 v. 60 m, pituus, pallonheitto

1000 m juoksu ja seiväshyppy ovat avoimet kaikille alle 17 vuoti-  
aalle.

T y t ö t:

Alle 15 v. 80 m:n aitaj. pallonh.  
pituush.

„ 12 v. 60 m, pallonh., pituush.

Alle edellämainitun ikärajan on ot-  
telija, joka kuluvana vuonna on ollut  
päivänkin alle k. o. ikää. Esim. alle 17  
vuotta on sellainen poika, joka 2. 1. 48  
jo on täyttänyt 17 vuotta.

Kilpailuihin ovat tervetulleita kaikki  
Etelä-Janakkalan pojat.

Koneella ompeluun tottunut

NAISTYÖNTEKIJÄ

saa heti paikan.

Napialan Nahkatehdas O. Y.

Ruskea miesten PUKUKANGAS myytä-  
vänä, ilman pisteitä.

A. Saario, Lepola

Perjantaina t. k. 30 p:nä klo 9, myydään  
erikokoisia ja mallisia

P Ä R E K O P P I A

Tervakosken Kalakaupan edustalla.

Ale Kirppu

P A L O K U N N A N

harjoitus ensi maanantaina klo 16.

P ä ä l l i k k ö.

3-seuran-ottelu

## yleisurheilussa

Jana—Urheilijat—Pato

on Tervakosken urheilukentällä huomenna,  
alkaen klo 18.

Liput 30:—

PÄÄTTÄJÄIS-

## tanssit

samana iltana urheilupuiston lavalla klo  
20—24.

Soittaa „CITARO”

Liput 60:— Järj. Pato

Metsästysseuran „Erätoverit”

## K O K O U S

pidetään sunnuntaina elok. 1 p:nä klo  
15 Seuran ravintolassa. Kaikkien jäse-  
nien läsnäolo välttämätön.

Johtokunta kokoontuu tuntia aikai-  
semmin.

## K U N T O - O T T E L U

Tehtaan osastojen väliset kunto-  
ottelusuoritukset aloitetaan sunnuntaina  
klo 13, 7-jakoisena prosenttikilpailuna.

Osaston vahvuudesta vähennetään  
naiset ja muualla kuin Tervakoskella  
asuvat pois.

Henkilökohtaisena kilpailuna on  
sarjajako: alle 17 v., alle 19 v., yleinen,  
yli 35 v. ja yli 45 v.

Ilmoittautumisia otetaan vastaan  
tuntia ennen ja jälkeen alkamishetken.  
Muut suoritusajat keskiviikkona 28. 7.  
ja sunnuntaina 1. 8. klo 13.

Otteluun saavat osallistua kaikki  
Etelä-Janakkalassa asuvat.

Muutamia M I E H I Ä otetaan työ-  
hön Hallakorven Sementtivalimolle.

TUL:n Suur-sarjan II lohkon

## PESÄPALLO-OTTELU

Pyrkivä — Idänpään Toive  
Napialan kentällä lauantaina 24. 7. klo 17.

Liput 30:—.

Tervakosken  
automaatti-  
puhelinkeskuksen  
käyttöön otto.

Mikäli eräät teknilliset alkutyöt  
saadaan suoritettua loppuun, aloitetaan  
puhelimien kytkeminen automaattipuhe-  
linkeskukseen tänään, lauantaina, klo 14.  
Yleisö huomaa töiden alkamisen siitä,  
että vanhat puhelinkoneet eivät enää  
toimi. Puhelinasentajat tulevat lauantaina  
ja sunnuntaina kytkemään uudet auto-  
maattipuhelinkoneet lopullisesti sekä sa-  
malla jakamaan uudet väliaikaiset puhe-  
linluettelot. Tämän jälkeen on puhelin  
käyttökunnossa. On huomattava, että  
vain ne tilaajat, joilla nyt on puhelin,  
kytketään tässä vaiheessa. Uudet tilaajat  
kytketään sikäli kuin kaapeloimis- ja  
linjatyöt valmistuvat. Puhelinluettelossa  
on myös tarkemmat käyttö- ja kauko-  
puhelujen tilausohjeet.

Mikäli puhelinasentaja ei pääse  
johonkin huoneustoon suorittamaan pu-  
limen kytkemistä, jää kytkeminen ensi  
viikkoon.

TERVAKOSKI O. Y.

KIITOS.

Sydämelliset kiitokseni kaikille niille,  
jotka muistivat minua 50-vuotispäivänäni.

Wäinö Syrjänen.

— Kihlauksensa ovat jul-  
kaisseet hra Hilding Högström Göte-  
borgista (Ruotsi) ja rva Maire Salonen  
Tervakoskelta.

## KANTAKERHON ELOKUVAT:

Sunnuntaina klo 19,30 sekä maanantaina  
klo 16 ja 19,30

MONTE CRISTON KREIVI

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Monte Criston Kreivin paluu esite-  
tään elokuun 24—27 p.

## TULIPALOILMOITUS

annetaan uuden automaattipuhelinkeskus-  
sen valmistuttua numerolla 390. Samalla  
ilmoitetaan, että Kylän, Berliinin ja  
Kartanon palohälytyspainonapit eivät  
toimi toistaiseksi. Puhelimien kytkentä-  
aikana on palohälytys tavalla tai toisella  
toimitettava paloasemalle. Toisella ja  
kolmannella palomestarilla on toistaiseksi  
yhteinen puhelinnumero, joka on 399.

Palomestari

Marttojen

## TUOREMEHUPURISTIN

on jälleen paikkakunnan perheenemäntien  
käytettävissä Keilahuoneella.

Tilauksia vastaanottaa rva Laina  
Eväsoja ja hän voi tarvittaessa opastaa  
sen käyttöä.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1948.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 30

Lauantaina heinäkuun 31 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100 :— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

#### Lääkärin vastaanotto

yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa

#### Hammaslääkärin vastaanotto

maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

#### Tervakosken Apteekki

on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aattona 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

#### Tervakosken Postitoimisto

pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus sekä rippi ja H.p.  
ehtoollisen vietto sunnuntaina 1. 8. klo 10  
pikkukirkossa.

Retki kesäkotii Poukapiirtille sunnun-  
taina 1. 8. klo 15. Perillä erilaista ohjel-  
maa sekä virvoketarjoilua. Kaikkia kut-  
sutaan. Veneet lähtevät pumppuhuoneen  
luota klo 14.30.

Seurat Berliinissä Kalle Parkkisen  
kodissa sunnuntaina 1. 8. klo 18.

Lähetysjuhlaa vietetään Nummen-  
päässä Tuomas Pullisella sunnuntaina  
8. 8. klo 14.30. Ystävällinen isäntäväki  
kutsuu Tervakosken ja ympristön lähetys-  
ystäviä, m. m. lähetysompeluseuralaisia,  
runsaslukuisasti mukaan. Voi lähteä linja-  
autossa klo 14.15 ja palata klo 17.30.  
— Talon puolesta tarjoilu.

— 50 vuotta täyttää elok. 3  
p:nä nti Kaisa Mäkinen Napialassa.

— Kihlauksensa ovat jul-  
kaisseet hra Alpo Kuossari Vähikkäl-  
lästä ja nti Annikki Hailla Tervakos-  
kelta.

— V. P. K:n syysjuhlaa vie-  
tetään syysk. 5 p:nä, josta täten yhteen-  
sattumien välttämiseksi ilmoitetaan.

— Poikien urheilumerkit  
jaetaan Nuorten Olympialaisissa 1. 8. klo 15.

### YHTIÖN

#### MASSAURHEILUKILPAILUT

15. 8. 1948.

Jälleen järjestää Tervakoski Osake-  
yhtiö tänäkin kesänä massaurheilukilpai-  
lut samaan tyyliin kuin aikaisempinakin  
vuosina. Tästä kilpailumuodosta on sa-  
nottava, että se on Tervakoskella tradi-  
tionaalinen ja varmaan esi-isät käänty-  
sivät haudoissaan, jos ne jäisivät pois  
kesän urheilutouhuista.

Massaurheilukilpailujen päätarkoitus  
lienee kaikille paikkakuntalaisille tuttu,  
mutta siltä varalta, ettei joku sitä aivan  
tarkalleen tietäisi, mainittakoon tässä  
pari sanaa niistä. Tämän kilpailumuodon  
tähtäimenä ei ole huippukykyjen esiin-  
vetäminen eikä huippusaavutusten ta-  
voittelemine, vaan niinkuin nimikin  
jo sanoo, massan — suurten joukkojen  
saaminen osallistumaan kilpailuun. Tällä  
tavoin koetetaan jokaisessa kynnelle ky-  
kenevässä herättää harrastusta ja mie-  
lenkiintoa urheiluun ja sen kautta saada  
jokainen hyötymään urheilun tarjoamista  
iloista. Tässä mielessä järjestetään tämän-  
kin kesän massaurheilukilpailut.

Osanotto näihin kilpailuihin on ollut  
edellisinä vuosina sangen hyvä. Varmasti  
ei nykyinen kilpailuihin osaaottamaan  
kykenevä joukko tahdo olla edeltäjiään  
huonompi. Ainahan on parhainta, jos  
pojassa polvi paranee. Siispä joukolla  
osallistumaan elokuun 15 päivänä pidet-  
täviin massaurheilukilpailuihin.

### VITAMIINEJA TALVEN VARALLE.

Elämme keskellä kukkeinta kesää  
ja niinpä kaikki vihannekset ja marjat  
ovat aivan kätemme ulottuvilla. Kaikki  
ravintomme on mahdollisimman vitamiini-  
pitoista ja lisäksi aurinko lahjoittaa  
ulkoilijoille aivan ilmaiseksi kallisarvoisia  
C-vitamiinejaan. Tämän yltäkylläisyyden  
keskellä emme saa unohtaa, että kesää  
seuraa talvi. Etenkin kevättalvi ja sitä  
seuraava kevätkausi saattavat muodostua  
monessa perheessä yksipuolisen ja vita-  
miiniköyhän ruokavalion ajaksi, elleivät  
perheenemännät ajoissa valmistu torju-  
maan tätä vitsausta.

Siispä varaamme ensinnäkin kella-  
reihimme kylliksi marjoja niitä säilömillä.  
Saammehan tänä vuonna 1½ kg hillo-  
sokeria ja muuten ovat korttiannokset  
siksi suuret, että järkevät emännät ovat  
niistä varmasti pikkuhiljaa säästelleet  
säilöntäkautta silmälläpitäen. Parhailaan  
on mustikoiden keruu aika. Tässä touhu-  
sa voivat lapset hyvin auttaa äitejään  
keräämällä joka päivä vaikka vain puoli  
litraa näitä hyviä mustikoita myös mar-  
jakoriin eikä vain omiin suihin. Ette-  
hän toki ole niin itsekkäitä. Mansikat ja  
vaadelmat ovat kalliita. Niiden vitamiini-  
pitoisuus ei ole lähimainkaan niin suuri  
kuin viinimarjojen, etenkin mustien.  
Näitä pitäisi jokaisen emännän varata  
jokin määrä talven vitamiinitarvetta  
varten. Onnellinen on se, joka voi nämä  
marjat saada omasta puutarhastaan,  
mutta jokainen silti varmasti varaa näitä  
kellariinsa. Helpointa säilömistä kannalta  
on kesän viimeisten marjojen, puolukoi-  
den säilöminen. Näitä marjoja on aina  
Suomen metsissä ja toivottavasti myös  
ensi talvena jokaisessa Suomen kellarissa,  
missä säilykkeitä on varattuna.

Emme myöskään unohda metsiem-  
me herkkuja, sieniä. Jos olemme niiden  
makuun tottuneet ja jos osaamme erot-  
taa hyvät ja kelpaavat sienet niitä kerä-  
tessämme sekä säilöä ne lopuksi taidolla,  
niin varmasti olemme yhtä mieltä siitä,  
että niitä kannattaa kerätä ja varata  
talveksi.

Kurkkujen lisäksi huolehdimme vielä  
siitä, että sekä peruna- että juurikasva-  
rastomme ovat riittävät talven varalle.  
Me suomalaiset käytämme yleensä liian  
paljon perunaa suhteessa punajuuriin,  
porkkanoihin ja muihin juureksiin. Niiden  
käytöllä voimme ensinnäkin saada ruo-  
kavalioomme vaihtelua ja toisaalta, kuten  
esimerkiksi porkkanasta, runsaasti vita-  
miineja vielä keväälläkin, jolloin m. m.  
perunan vitamiinipitoisuus on jo laskenut  
hyvin vähäiseen. Keväisin pitäisi perheen-  
emännillä olla joka päivä annettavaksi  
lastensa käteen halpa, mutta terveellinen  
porkkana.

Mehän voimme säilöä vielä paljon  
muuta edellämäinitun lisäksi. Pääasia on

kuitenkin, että kukin mahdollisuuksimme mukaan huolehdimme ensi kesän vitamiinitarpeesta, sitäkin suuremmalla syyllä, jos teemme sen perheessä, jossa on kasvuiässä olevia lapsia, ja nuoria. Voimmemme, perheenemännät ottaa ihan tavoitteeksi ja ylpeydeksemme hyvin varustetun säilykevaraston ensi talven vitamiinitarvetta varten.

### NAISTEN PESÄPALLOSTA

Kuten olemme nähneet ja kuulleet on Tervakosken Padon naisten pesäpallojoukkue pelannut tänä kesänä odotettua paremmin. Vimeksi pelattu piirin mestaruusottelu Riihimäen Pallonlyöjiä vastaan päättyi Padon hyväksi 16 — 12. — Siis pääsimme jatkamaan eteenpäin.

Naisten Suomen mestaruuskilpailut Uudenmaan, Lahden, Kymenlaakson ja Viipurin piirien kohdalta jatkuvat 31. 7. — 1. 8. 48 Lahdessa Lahden Koripalloilijoiden järjestäminä markkinoina. Jatkoon ovat selviytyneet seuraavat piirin mestarijoukkueet: Tervakosken Pato, Lahden Koripalloilijat, Myllykosken Kilpaveikot ja Tainionkosken Urheilijat.

Meidän joukkueella on ensimmäinen ottelu Tainionkosken Urheilijoita vastaan tänään klo 18. Huomenna on kaksi ottelua, joista ensimmäinen klo 8,30 Myllykosken Kilpa-Veikkoja, ja klo 13 Lahden koripalloilijoita vastaan. Tämä on kunioitettava saavutus naisiltamme, joten muistakaamme jokainen pitää peukkojamme pystyssä heidän puolestaan.

### VEIKATEN VOITTOIHIN

Suomen pojat kilvoittelevat parhailaan Lontoossa maailman valtioiden kanssa. Suomen kansa on veikkaamalla tukenut usean urheilijan matkan ja oleskelun Lontoossa. Koska kaikki ylijäämä veikkausvaroista kokonaisuudessaan menee urheilun hyväksi, voimme olla varmat, että jo v. 1952 Helsingin kisoissa poikamme taistelevat voitosta suuremmin edellytyksin. Veikaten tukekaamme Suomen nousevaa urheilua!

Tauon jälkeen on veikkaus jälleen lähtenyt pyörimään. Taas on tilaisuus jokaisella jännätä suosikkijoukkueensa puolesta ja todeta, miten miljoonaveikkaus syntyy. Tunnuslause jokaiselle: „veikaten voittoihin”!

Veikkauskuponkeja jakavat ja vastaanottavat Padon veikkausasiemiehet Olavi Ahonen ja Kalevi Ahonen.

### LEMPÄÄLÄSSÄ

pidetään Poikien Keskus r.y:n järjestämänä kaksipäiväiset poikapäivät ajalla 7.8—8. 8. 1948. Mukaan otettava peitehuopa ja peseytymisvälineet sekä virsikirja.

Ilmoittautumisia ottaa vastaan R. Salminen ja J. Keskitalo.

### ILMOITUKSIA

#### KIELTO.

Paikkakunnalla on tullut valitettavan yleiseksi tavaksi tehdä polkuja, särkeä aitoja ja jättää veräjiä auki yhtiön viljelysmailla ja laidunalueilla ja onpa sattunut, että luvatta on viety satoakin pelloilta. Tällaiseen on syylistynyt lasten ja nuorison lisäksi valitettavasti myös aikaihmisia. Tämän johdosta kiinnitetään huomiota siihen, että oleskelu asiattomasti viljelysmailla on kiellettyä ja tullessaan ilkeivallantekoihin ja rikkomuksiin puuttumaan säädettyssä järjestyksessä.

Tervakoski Osakeyhtiö.

Myytävänä hyvässä kunnossa oleva

#### URKUHARMOONI

Nähtävänä hra Hammarilla. Lähemmin omakotialue, Siskola.

Vapaaehtoisella

#### HUUTOKAUPALLA

myydään Tervakosken Kartanossa perjantaina, elok. 6 p:nä klo 17, melkein uusi soutuvene, hyvä naisten pyörä, keittiön kalusto, peiliovinen vaatekaappi, miesten pukuja, verryttelypuku ja piikkarit, pienikokoinen, uusi naisten ulsteri, jalkineita, pyörän renkaita y. m.

H. Oikarinen.

### TERVAKOSKEN TEHTAAN TYÖNTEKIJÄIN SAIRAUS- JA HAUTAUSAVUSTUSKASSAN JÄSENILLE

Lääkärinhoitoon oikeuttavia todistuksia on saatavissa tehtaan sairaanhoitajattarelta, rouva Siréniltä, toistaiseksi hänen asunnossaan, aamupäivisin klo 10—12 välisenä aikana sekä iltapäivällä tehtaan lääkärin odotushuoneessa lääkärin vastaanottoaikana. (Myös hammaslääkärille mentäessä on tällainen todistus haettava). Kiireellisissä tapauksissa k. o. todistuksia on saatavissa myöskin tehtaan lääkäriltä. Todistuksen hinta on 30 markkaa ja pätee se kaikissa niissä lääkäriissä käynneissä, jotka ovat aiheutuneet samasta, yhtämittäisestä sairaudesta. Edellämainitun todistuksen saannin edellytyksenä on, kuten säännöissä on mainittu, että jäsen on kuulunut kassaan yhden (1) kuukauden.

Tervakoski, 26. 7. 1948

Hallitus

L. Tammi S. J. Keskitalo  
puheenj. varapuheenj.

Nuorten

#### OLYMPIALAISET

alkavat urheilukentällä, huomenna, sunnuntaina, klo 15.

Jokaisen kilpailuihin osallistuvan tytön ja pojan on ilmoitauduttava kilpailukansliassa, joka sijaitsee katsomossa, klo 14,30—15 välisenä aikana.

Pato

### KANTAKERHON ELOKUVAT:

Lauantaina ja sunnuntaina klo 19,30

## Mildred Pierce

AMERIKKALAINEN NAINEN

— Joan Crawford —

Kielletty lapsilta.

#### PESÄPALLO-OTTELU

keskiviikkona, 4. 8. 48 klo 18 Urheilukentällä. Maa- ja metsäosasto pelaa edellisen ottelun voittajaa vastaan.

#### KIELTO.

Kaikenlaisen avotulen teko Tervakoski Osakeyhtiön mailla on laillisen edesvastuun uhalla kielletty.

Tervakoski Osakeyhtiö.

#### YHTIÖN

#### MASSAURHEILUKILPAILUT

sunnuntaina 15. 8. 48 klo 13.

Lajit: 3-ottelu (100 m, kuula ja pituus)

Sarjat: miehet, yleinen

„ „ yli 35 vuotta

„ „ 45 „

pojat 15—17 vuotta

3-ottelu naisille (60 m, kuula ja pituus).

1500 m juoksu, yleinen

4 × 100 m viestinjuoksu, osastojen välinen.

Kilpailuihin saavat osallistua kaikki Etelä-Janakkalassa asuvat, mutta kiertopalkinnosta kilpailevat vain yhtiön palveluksessa olevat.

Pistelasku: 3-ottelussa (miehet ja naiset) huomioidaan:

— tehtaalta 20 parhaan tulos, hyvituspisteitä 3 kutakin ylim. kilpailijaa kohti.

— apuosastoilta 16 parhaan tulos, hyvituspisteitä 5 kutakin ylim. kilpailijaa kohti.

— maa- ja metsäos. 14 parhaan tulos, hyvituspisteitä 6 kutakin ylim. kilpailijaa kohti.

Viestinjuoksu: voittaja 10, toinen 7 ja kolmas 5 pistettä.

1500 m juoksuasta ainoastaan osaston hyvituspisteet, jos juoksija ei ottamalla osaa 3-otteluun saa siitä pisteitä.

Kilpailun ohjelma: torvisoitto, kilpailujoukkueiden kokoontuminen, avajaissanat, kilpailut, loppumarssi.

Illalla klo 19—23 tanssit ja palkintojen jako Seuratalossa.

#### PALOKUNNAN

harjoitus ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö.

Muista jälleen suomalaista sananlaskua: „Tuli on hyvä renki, mutta huono isäntä”.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1948.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 31

Lauantaina elokuun 7 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto

yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa

Hammaslääkärin vastaanotto

maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
söpimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki

on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aattoina 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto

pideään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus ensi sunnuntaina  
klo 10. Lähetystilaisuus Nummenpäässä  
Tuomas Pullisella sunnuntaina 8.7. klo  
14,30. Tervakosken ja lähiympäristön  
lähetysystävät voivat lähteä linja-autolla  
klo 14,15 ja palata klo 17,30. — Talon  
puolesta tarjoiua.

Evankeliumijuhla pikkukirkossa  
sunnuntaina 15.8. alkaen jumalanpalve-  
luksella klo 12. Saarnaa past. Veikko  
Takala.

### UUSI KIERTOPALKINTO 1500 M JUOKSUUN

Kuten useimmat tervakoskelaiset  
muistanevat, sai 1500 m juoksussa olleen  
mieskohtaisen, ins. Fj. Moringin lahjoit-  
taman, kiertopaikinnon haltuunsa viime  
kesänä Veini Hakala. Nyt on jälleen  
saatu tähän juoksuun uusi kiertopalkinto  
ja jotta kaikki urheilijat olisivat tietoisia  
kiertopalkinnon säännöistä, niin julkai-  
semme ne nyt tässä.

1 §.

Juoksun henkilökohtainen voittaja  
saa kiertopalkinnon haltuunsa 1 vuodeksi.

2 §.

Jos voittajan aika on huonompi  
kuin 4,40 ei hän saa kiinnitystä palkin-  
toon.

3 §.

Kun sama henkilö on saanut 3  
kiinnitystä kiertopalkintoon saa hän sen  
omakseen.

4 §.

Jos 6:en kilpailun jälkeen ei kukaan  
ole saanut 3:ea kiinnitystä, joutuu pal-  
kinto sen omaksi joka voittajana näissä  
juoksuissa on saanut parhaan ajan.

### ONNISTUNEET

„NUORTEN OLYMPIALAISET”

TERVAKOSKELLA.

Tervakosken Padon järjestämiin  
„Nuorten Olympialaisiin” otti osaa kaik-  
kiaan 72 poikaa ja 8 tyttöä. Kilpailut  
muodostuivat todella suurtaulukseksi paik-  
kakunnan urheiluelämässä, sillä milloin-  
kaan ennen ei ole nuorten osanotto ur-  
heilukilpailuun ollut Tervakoskella niin  
suuri. Kilpailussa järjestys muodostui  
seuraavaksi:

Pojat alle 17 v. 3-ottelu: (100 m  
juoksu, korkeushyppy ja keihäänheitto)  
1. Pentikäinen, Arvo 1.124 pist., 2. Leh-  
tonen, Toimi, 1.014, 3. Hietanen, Ossi 950,  
4. Levänen, Matti, 5. Ojanpää, Erkki.

Pojat alle 15 v. 3-ottelu: (60 m  
juoksu, pituushyppy ja kuulantyyntö) 1.  
Lindberg, Olavi 961 pist., 2. Jokinen,  
Keijo 862, 3. Sinivuori, Juhani 827, 4.  
Hietanen, Jukka, 5. Kivistö, Aarno, 6.  
Pihlajamäki, Leo, 7. Rissanen, Pentti,  
8. Ståhlhammar, Uuri, 9. Saario, Aarno,  
10. Lindqvist, Esko, 11. Pekkonen, Martti.

Pojat alle 12-v. 3-ottelu: 1. Vir-  
tanen, Toivo, 2. Tarkka, Ossi, 3. Tarkka,  
Olavi, 4. Närekangas, Paavo, 5. Santala,  
Risto, 6. Tauru, Martti, 7. Haila,  
Raimo, 8. Joutsensalo, Jorma, 9. Musto-  
nen, Rauno, 10. Aaltonen, Pasi, 11. Pek-  
konen, Kaarlo, 12. Kurki, Eino, 13. Nie-  
minen, Matti, 14. Mäenpää, Harri, 15.  
Jaakonsaari, Pertti, 16. Kettunen, Juha-  
ni, 17. Koskinen, Erkki, 18. Jokinen,  
Kari, 19. Berseneff, Peter, 20. Laifinen,  
Antero, 21. Pullinen, Martti, 22. Salmi-  
nen, Veijo, 23. Koskinen, Kauko, 24.  
Lehmussaari, Jorma, 25. Rapeli, Pertti,  
26. Laine, Jukka.

Pojat alle 10-v. 3-ottelu: 1.  
Tamminen, Ervo, 2. Levänen, Aapo, 3.  
Holopainen, Seppo, 4. Salminen, Raimo,  
5. Pekkola, Pentti, 6. Tauru, Arto, 7.  
Tauru, Jaakko, 8. Sokslampi, Erkki, 9.  
Jokinen, Jori, 10. Joutsensalo, Jukka, 11.  
Pajunen, Raimo, 12. Mujunen, Juhani,  
13. Lundan, Ahti, 14. Kettunen, Jouko,  
15. Aaltonen, Aaro, 16. Vesioja, Tarmo,  
17. Mujunen, Ossi.

Tytöt alle 15-v. 3-ottelu: 1.  
Parkkinen, Eija, 2. Kurki, Lea.

Tytöt alle 12-v. 3-ottelu: 1. Hei-  
nonen, Maila, 2. Kyöstillä, Ritva, 3. Nuol-  
livuo, Raija, 4. Mustonen, Airi, 5. Isotalo,  
Soili, 6. Pihlajamäki, Hely.

Erillisenä lajina suoritettiin alle 17-  
vuotiaitten poikin seiväshyppy seuraavilla  
tuloksilla: 1. Hietanen, Ossi A. 255 cm.  
2. Luukkonen, Yrjö 250, 3. Partanen,  
Eino 250, 4. Ikävalko, Pentti, 5. Pentti-  
käinen, Arvo.

Samoin erillisenä lajina suoritettiin  
alle 17-vuotiaitten poikien 1000 m:n juok-  
su, jossa järjestys oli seuraava: 1. Luuk-  
konen, Yrjö, aika 3.01, 2. Levänen, Mat-  
ti 3.14.5, 3. Jaakonsaari, Martti 3.15,  
4. Koskinen, Mauri 3.21. 5. Saario, Aarno  
3.24, 6. Tuominen, Kalevi 3.30, 7. Santala,  
Risto 3.38, 8. Närekangas, P. 3.43,  
9. Tekkonen, Kaarlo 3.45, 10. Laine, Juk-  
ka 3.47, 11. Mäenpää, Harri 3.49, 12.  
Pullinen, Martti 4.14. Pajunen, Pertti ja  
Ojanpää, Erkki keskeyttivät.

### KUNTO-OTTELUSUORITUKSET

Paraskuntoisin osasto oli  
verstaat,

joka voitti ottelun 34,2 %:lla toiseksi  
tuli tehdas kolmanneksi korjauspaja.

Mieskohtaisesti parhaat

Yleinen sarja:

1. Matti Saloniemi	Kuljetus	169,5
2. Risto Syrjänen	Ulkotyö	165
3. T. Korpiranta	Korj.paja	142,5
4. Oiva Laine	Pap.kon.	139,5
5. Kalevi Ahonen	Maa- ja m	136,5

Yli 35 v.

1. Martti Virtanen	Tehdas	154
2. Antti Virtanen	Verstaat	147
3. Oskari Sinisilta	Kuljetus	140

Yli 45 v.

1. E. Pihlajamäki	Tehdas	148
2. Väinö Syrjänen	Pap.kon.	123,5
3. Hj. Mustonen	Tehdas	50,5

Alle 17 v.

1. Eero Nyholm	Verstaat	133
2. Eero Nylund	Verstaat	123
3. Martti Levänen	Ulkotyö	118,5

Alle 19 v.

1. Tauno Mustonen	Verstaat	140,5
2. Arvo Kanervo	Verstaat	136
3. Tapani Sinivuori	Ulkotyö	129

Ikämiehet sekä alle 17-vuotiaat pojat heittivät 600 g:n keihästä ja pituushyppytaivoitteena oli 3 m, kun se muilla oli 4 m. Muilta osiltaan oli pistelasku kaikissa sarjoissa yhtäläinen.

Jotta kunto-ottelu säilyttäisi juoksumoniottelun luonteen, voisi seuraavalla kerralla asettaa eri sarjoihin sopivat kokonaissuoritusajat, joitten ylittäminen tietäisi pistevähennystä.

Ikämies Hjalmar Mustonen tuumaili ottelun jälkeisenä päivänä: „Se on lyhyesti sanottuna hyvä. Olen tänään paljon paremmissa kunnossa kuin eilen”.  
(Ottelun jälkeenkö. Latojan kysymys).

## TERVAKOSKI O. Y:n VÄLISET PESÄ- JA LENTOPALLO-OTTELUT.

Keskiviikkona saatiin suoritetuksi loppuun 6. 7. alkaneet pesä- ja lentopallo-sarjapelit. Miehet pelasivat seitsemänä ja naiset neljänä joukkueena, jotka osastojon mukaan muodostettiin. Sekä pesä- että lentopallo-ottelut ratkaistiin kaksinkertaisena karsintasarjana.

Viimeisen ottelun molemmat pelijoukkueet olivat selviytyneet voittajina kaikista edellisistä otteluista. Etukäteen ei voinut voittajaa ennustaa. Peliä johti koko ajan Paperikoneet, joskaan ei ylivoimaisesti. Maa- ja metsä ei onnistunut lyönneissään ja sisäpeliä vaivasi sitäpaitsi arkailu. Ulkopelissä oli kentän kakkospesän puoli heikoin. Sieppari yritti parhaansa, mutta jalkavamman haittasi liikumista. Vahvempi Paperikoneitten joukkue voitti 7—3, mutta juoksuero olisi paremmin vastannut voimasuhteita, jos Maa- ja metsä olisi saanut pari juoksua lisää.

Paperikoneitten mestarijoukkue: Kaikkila, O., Angervuo, H., Virtanen, A., Oksanen, L., Heinonen, A., Laine, O., Virtanen, K., Rinne, V. ja Angervuo, V.

Naisten pesäpallo-otteluissa sarjajako oli sama nelijako kuin edellisnäkin vuonna. Tyydytyksellä todettiin naisurheilun laajeneminen, sillä Maa- ja metsä osaston naisetkin uskalsivat jo tulla kilpasille.

Käsi-paperitehtaan ja Bobina osaston voittoisassa joukkueessa pelasivat Anja Salminen, Maija-Liisa Virtanen, Ensi Oksanen, Anni Tuomola, Soili Niittymäki, Elsa Saranpää, Marjatta Seuranen, Lea Levänen, Terttu Saarela.

Naisten lentopallo-ottelut. Vaikka jo viime kesänä Tervakoskella pelattiin lentopalloa, näytti peli olevan äkkinäistä useille pelaajille. Alkuottelut olivat pääasiassa syöttöjä puolelta toiselle. Lopputeluiluissa nähtiin jo kaunistia lentopallopelejä, joka muodostui myöskin jännittäväksi.

Käsi-paperitehdas, bobinaosaston voittajajoukkueessa pelasivat: Soili Niittymäki, Ensi Oksanen, Anja Salminen, Marjatta Seuranen, Lea Levänen ja Elsa Saranpää.

— S y y s j u h l a n toimeenpanee Napialan Pyrkivä 29. 8. Ohjelmassa kenttäpelejä y. m. mielenkiintoista, josta tiedoitetaan myöhemmin.

## YHTIÖN

# massaurheilukilpailut

sunnuntaina t. k. 15 p:nä klo 13 Urheilukentällä

## KILPAILUJEN OHJELMA:

Torvisoittoa

Kilpailujoukkojen kokoontuminen

Avajaisanat

3-ottelu (100 m, pituus, kuula) miehille sarjoissa:

Yleinen sarja

Ikämiehet yli 45 ja yli 35 vuotta

Pojat alle 17 vuotta

3-ottelu naisille (60 m, pituus, kuula)

1500 m. juoksu

Osastojen välinen 4 × 100 m. viestinjuoksu

## PALKINTOJENJAKO ja PÄÄTTÄJÄISTANSSIT

Seuratalossa klo 19—23

Vapaa pääsy

## KANTAKERHON ELOKUVAT:

Lauantaina klo 16 ja 19,30

Sunnuntaina klo 16 ja 18,30

## B a m b i

Lapsille pääsy kaikkiin näytäntöihin, mutta päivänäytännöt ovat tarkoitettuna erikoisesti pienokaisia varten, joten varttuneet välttänevät tungosta.

Numeroimattomat liput.

Pääsyliput lapsilta 20:—.

## Kesäjuhla

Tervakosken urheilupuistossa sunnuntaina t. k. 8 p:nä klo 13.

Ohjelmassa seuraottelua Andrean Esa—Pato, tyttöjen voimistelua, kansankilpailuja sekä 1 t. tanssia.

## ILLALLA VANHAIN-

## tanssit

lavalla klo 20—24

Liput 60:—.

Järj. Pato.

## P A L O K U N N A N

harjoitus ensi maanantaina klo 16.

v. t. Päällikkö.

## M Y Y T Ä V Ä N Ä

erittäin hyvä miesten ZENITH-merkinen taskukello. Lähemmin Kaiun toimituksesta.

## SIANHOITOHARJOITTELIJOITA

sekä naisia että miehiä otetaan 1 p:stä marraskuuta vuodeksi eteenpäin Sianhoitokoulun harjoittelutiloille. Kuukausipalkka on normien mukainen eli siis miehille 4.400 mk ja naisille 4.100 mk kuukaudessa sekä talon ruoka, asunto, lämpö ja valo. Hakuaika on elokuun 25 p:ään. Lähempiä tietoja saa Maaseudun Tulevaisuudessa, Karjaloudessa ja Maa-lehdessä olleista ilmoituksistamme sekä suoraan Sianhoitokoululta os. Mustiala. Pyytäkää selostusta.

## Tervakoski Osakeyhtiön

## HERRAT TYÖNJOHTAJAT!

Talvinen haasteemme on edelleen avoinna. Hiihtokelin muuttuminen silloin vesikeliksi pakotti meidät valmentautumaan muuttuneiden olosuhteiden mukaisesti, ja nyt olemme valmiit!

Mikäli olette perin kopealta tuntuvien sanojenne mittaisia, asetatte vastamme kilpailukykyisen joukkueen 8 × 25 m:n viestiuintiin t. k. 15 p:nä klo 17. (Maisterivihkiäisten yhteydessä)

Samalla lausomme toivomuksen, että tehtaan eri osastoilta tai paikkakunnan yhdistyksistä muodostetut joukkueet asettuisivat samassa yhteydessä kilpailemaan kanssamme paikkakunnan uinti-mestaruudesta.

Urheiluterveisin

Tervakosken konttorihenkilökunta.

## TAPATURMIA TERVAKOSKELLA

Nti Hellä Niittymäen ollessa viime lauantaina palaamassa polkupyörällä työstä kotiin, kaatui hän toistaiseksi tuntemattomasta syystä Napialassa työväntalon kohdalla maantiellä, menettäen tajuntansa. Ensi avun antoi loukkaantuneelle tri E. Valkonen, minkä jälkeen hänet kuljetettiin Hämeenlinnaan lääninsairaalaan, jossa hän tuli tajuihinsa vasta sunnuntaiaamuna.

Kun Paavo Ikävalko oli viime keskiviikkoamuna n. klo 8,30 aikaan ampumassa kantoja Paistossa Hämeen läänin maanviljelysseuran työmaalla, ei syytetty tulilanka palanut normaali-ajassa, vaan kesti se odotettua kauemmin, mistä johtuen hän meni panosta tarkastamaan. Ikävalkon päästessä kannon luo, panos räjähti, jolloin hänen oikea kädensä silpoutui pahoin. Myös hän sai vammoja kasvoihinsa ja rintaansa. Ensiavun vahingoittuneelle antoi tri O. Visapää, minkä jälkeen hänet kuljetettiin Hämeenlinnaan lääninsairaalaan.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 32

Lauantaina elokuun 14 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100 :— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4 :— mm.

### Viikkolista:

Lääkäriin vastaanotto

yhdistön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 6—11.

Torstaiamapäivisin ei vastaanottoa

Hammaslääkäriin vastaanotto

maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki

on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aattona 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto

pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina 15. 8. alkaa jumalan-  
palvelus pikkukirkossa klo 12 (ei siis klo  
10). Saarnaa pastori Veikko Takala. Vä-  
liajan jälkeen evankeliumijuhla jatkuu  
samassa paikassa.

Sunnuntaina 22. 8. Janakkalan kir-  
kossa klo 10 on jumalanpalvelus luonteel-  
taan lasten jumalanpalvelus. Sitä seuraav-  
an väliajan jälkeen on hautausmaajuhla.

### HUOMATTAVA

#### MALLIKOTINÄYTTELY RIIHIMÄELLÄ

Riihimäen kotitalouslautakunta jär-  
jestää elokuun 22—24 päivinä malliko-  
tinäyttelyn Riihimäellä. Ennakkotietona  
mainittakoon, että näyttely käsittää  
huoneen ja keittiön suuruisen kodin täy-  
sin kalustettuna arkitehti Tarumaan suun-  
nitelman mukaan. Eri osastoilla on vielä  
kudonnaisia, kotiteollisuustuotteita, säi-  
lykkeitä, ompelutarvikkeita sekä kotita-  
loustyövälineitä, kukka-asetelmia ja ka-  
tettuja pöytiä. Tämä lyhyt maininta  
riittää osoittamaan, että näyttely tulee  
herättämään suuren yleisön huomiota.

Näyttelyn tarkoituksena on tutus-  
tuttaa yleisö kotitalouslautakunnan edus-  
tamaan työalaan ja saada herätetyksi  
uusia aatteita, joita sitten voidaan sovel-  
luttaa käytäntöön.

### Lapsilisälaki

Yksityisoikeudellisessa työsuhteessa  
oleville on valtioneuvoston päätöksellä  
maksettu työnantajan toimesta lapsilisää  
500 markkaa kuukaudessa jokaisesta alle  
16 vuotiaasta lapsesta viime vuoden syk-  
systä alkaen. Jo silloin ilmeni, että tässä  
päätöksessä oli hyvin monia puutteelli-  
suuksia, joten oli aivan ilmeistä, että se  
tulisi aivan lähitulevaisuudessa muuttu-  
maan huomattavasti. — Uusi eduskun-  
tamme hyväksyi nyt Lapsilisä-  
lain heinäk. 22 päivänä. Sen mukaan  
suoritetaan valtion varoista lapsilisää  
7.200:— markkaa vuodessa jokaisesta  
Suomessa asuvasta ja Suomen kansal-  
aisuuden omaavasta, kuuttatoista  
vuotta nuoremasta lapsesta, työkyvyt-  
tömästä lapsesta aina seitsemääntoista  
ikävuoteen saakka.

Lapsilisä maksetaan neljännesvuo-  
sittain huoltolautakunnan kautta lapsen  
äidille tai, jos äiti poissaolon, sairauden  
tai muun syyn vuoksi on pitkäkköän ajan  
estynyt ottamasta osaa lapsen huoltoon,  
isälle sekä muussa tapauksessa sille, jon-  
ka huollossa lapsi on. Jos huoltolauta-  
kunta katsoo, että lapsilisän nostamiseen  
oikeutettu henkilö ei ole siihen sopiva,  
voi se määrätä, että lapsilisä on suori-  
tettava toiselle vanhemmista (esim. ensi-  
sijaisen isälle), lastenvalvojalle tai muulle  
sopivalle henkilölle.

On huomattava, että jokaisen,  
joka haluaa nostaa lapsilisää, on tehtävä  
siitä ilmoitus sen kunnan huoltolauta-  
kunnalle (huoltosihteerille), jossa lapsi  
on merkitty kirkonkirjoihin tai vastaa-  
vaan rekisteriin. Tätä tarkoitusta varten  
on täytettävä erikoinen lomake, joita  
on saatavissa samasta paikasta. Jos lap-  
si on merkitty kirkonkirjoihin tai rekis-  
teriin, joka käsittää useampia kuntia, on  
ilmoitus kuitenkin tehtävä sen kunnan  
huoltolautakunnalle, jossa lapsi asuu.

Eräänä helpoituksena myöskin tä-  
män tulon saajille on mainittava, että  
lapsilisä on vapaa valtiolle ja kunnille  
tulon perusteella suoritettavista veroista.  
Lapsilisä on sidottu myöskin indeksiin,

mikä menetelmä poikkeaa muista valtion  
maksamista avustuksista.

Kaikille niille, jotka nyt tämän lain  
perusteella tulevat saamaan lapsilisää,  
ilmoitetaan päätöksestä kunnan huolto-  
lautakunnan toimesta, olipa päätös sitten  
kielteinen tai myönteinen.

Tämän lain perusteella lakkaa työn-  
antajien suoranaiset lapsilisämaksut työn-  
tekijöilleen syyskuun viimeisenä päivänä  
ja siirtyvät valtiolle, joka taas puolestaan  
lain käytännöllisen toimeenpanovallan on  
siirtänyt kuntien huoltolautakunnille.  
Siitä, miten tämän lain tarkoittama las-  
tenhuolto (kasvatusapu) tulee nostamaan  
heidän ruumiillista ja henkistä hyvin-  
vointiaan, näyttää vasta tulevaisuus.  
Toivomme menestystä.

— TULIPALO. Viime tiistaina  
noin klo 16,10 hälyytettiin Tervakosken  
palokunta Lopen Kyöstilään, jossa sau-  
narakenus oli syttynyt tuleen. Palo-  
kunnan saapuessa olivat vesi- ja välikatto  
sekä osa itse saunan seinistä palaneet,  
mutta ripeällä toiminnalla sai palokunta  
pukuhuoneen pelastetuksi.

Palo lienee saanut alkunsa puhallus-  
lampusta, jota maalarit käyttivät polt-  
taessaan seinät ruskeiksi. Jossakin koh-  
din oli liekki tunkeutunut fylliin ja maa-  
larien poismentyä syyttänyt katon.

Mainittakoon, että vaikka matkaa  
palopaikalle oli noin 25 km, ehti Terva-  
kosken palokunta perille samanaikaisesti  
kuin Lopen palokunta, jolla oli matkaa  
noin 5 km.

### KIITOS

Sairauteni aikana saamastani raha-  
lahjasta lausun täten sydämelliset kiitok-  
set kaikille lahjoittajille. Hyvää terveyttä  
toivottaen.

Api Uttuperheinen.

— POIKAIN urheilumerkki-  
kokeissa ja „Nuorten Olympialaisissa”  
suoritetut urheilumerkit saa lunastaa ja  
maksaa urh. ohjaajalle puolituntia ennen  
massaurheilukilpailujen alkua sekä niiden  
jälkeen.

## VASTAUS

TOY:n konttorihenkilökunnalle.

Kesän muuttuessa hiljalleen talveksi emme mielellämme käy uimassa, koska pidämme sitä kesäurheiluna. Mutta koska olette meidät haastaneet, niin emme anna teille luovutusvoittoa, sillä urheilijoina pidämme sitä kunnan häviötäkin huonompana. Saavumme siis uimalaitokselle sovittuun aikaan tapaamaan Teidän nimekköön joukkueenne.

Oikaisu haasteeseen: Talvinen hiihtohaasteemme (siis meidän haaste) päättyi voittoomme, koska emme Teitä ladulla tavanneet ja uskomme, että Olympiläisrahasto karttui silloin sovittulla 1000:lla markalla.

Urheiluterveisin

TOY:n työnjohtajat.

TERVAKOSKEN PATO VOITTI  
1 PISTEELLÄ ANTREAN ESAN.

Seuraottelu urheilussa suoritettiin sunnuntaina Tervakoskella Padon järjestämänä. Ottelu oli tavattoman tasaväkisen. Esa voitti muun ottelun 1 pisteellä, mutta hävisi viestin, joten Pato voitti koko ottelun 43 pisteellä Esa 42 pistettä vastaan. Ottelua on ajateltu vastaisuudessaakin jatkettavaksi, joka onkin erittäin sopiva seurojen kehitystä ajatellen. Ottelussa saavutettiin seuraavia tuloksia:

200 m: 1) Veikko Angervuo, Pato 24,3, 2) Matti Saloniemi, Pato 25,4, 3) Olli Ruponen, Esa 25,5

1500 m: 1) Matti Kauppinen, Esa 4,32,4, 2) Väinö Iivonen, Esa 4,35,1, 3) Ilmo Nurmesniemi, Pato 4,42.

Pituushyppy: 1) Risto Syrjänen Pato 5,75, 2) Veikko Angervuo Pato 5,69, 3) Eino Tiainen Esa 5,46.

Korkeushyppy: 1) Toivo Linna Esa 165, 2) Hannes Hentonen Esa 160, 3) Tauno Korpiranta Pato 160.

Kuulantyöntö: 1) Paavo Rahkonen Esa 13,09, 2) Tauno Korpiranta Pato 12,74, 3) Olavi Kemppe Esa 12,69.

Keihäänheitto: 1) Tuomo Levänen Pato 49,45, Olavi Kemppe Esa 47,48, 3) Eino Tiainen Esa 47,31.

3-ottelu pojille alle 17-v. (kuula, pituus ja 100m): 1) Matti Levänen Pato 1,327 pist., 2) Arvo Pentikäinen Esa 1,270 pist., 3) Tapani Rahkonen Esa 1,075 pist.

4x100 m viesti: 1) Pato 48,3. 2) Esa 50,5.

## LATOJALLE.

Kaiun numerossa 31 olleeseen ihmettelevään kysymykseenne kunnostani pari sanaa. Epäilin kuntoani mennessäni suorittamaan kuntoottelua, että kuinkahan ottelun jälkeen jäsenet kangistuvat. Ihmeekseni ei mitään sellaista tapahtunut, vaan tunsin itseni todella parempi-kuntoiseksi. Siis; ottelun jälkeen. Se siitä.

J. a. m.

## YHTIÖN

# massaurheilukilpailut

sunnuntaina t. k. 15 p:nä klo 13 Urheilukentällä

## KILPAILUJEN OHJELMA:

Torvisoittoa

Kilpailujoukkojen kokoontuminen

Avajaissanat

3-ottelu (100 m, pituus, kuula) miehille sarjoissa:

Yleinen sarja

Ikämiehet yli 45 ja yli 35 vuotta

Pojat alle 18 vuotta

3-ottelu naisille (60 m, pituus, kuula)

1500 m. juoksu

Osastojen välinen 4 x 100 m. viestinjuoksu

## PALKINTOJENJAKO ja PÄÄTTÄJÄISTANSSIT

Seuratalossa klo 19—23

Vapaa pääsy

## KANTAKERHON ELOKUVAT:

Lauantaina ja maanantaina klo 19,30

## Ryhmä 77

James Cagney — Annabella  
Kielletty lapsilta

## Maakuntasarjan

### PESÄPALLO-OTTELU

Koo—Pee (Kerava) — Pato

Urheilukentällä 17. 8. klo 18.15

Liput 30:—.

## TANSSIT

Lavalla klo 20.

Soittaa Ja—Ma—Ka Liput 60:—

## PERUNAMAIDEN TILAAJAT.

Perunamaiden vuokrat maksettava t. k. aikana Maatalouskonttoriin.

Tervakoski Osakeyhtiö.

LÖYDETTY rahalompakko 12. 8. Peria saa Kaiun painosta.

## KADOTETTU

Sunnuntai-iltana jäi Vähikkälä—Riihimäki linja-autoon tulipunainen baskerimallinen tytön lakki. Rehell. löyt. pyyd. jättämään se auton rahastajalle.

Uimakoululaisten

## ILLANVIETTO

Keilahuoneessa lauantaina klo 20.

## URHEILUKILPAILUT

pojille lauantaina klo 17,30.

800 m juoksu

Seiväshyppy

Kiekonheitto (1 kg:n kiekko)

Sarjat: alle 13 ja 15 v.

Lopettajaisillanvietto

Keilahuoneessa klo 20.

Älkää unohtako saapua

## UIMAPROMOTIOON

sunnuntaina t. k. 15 p:nä klo 17, jolloin vaatimukset kesän kuluessa suorittaneet uimamaisterit ja -kandidaatit vihitään.

Ohjelmassa on:

Torvisoittoa

1. Vihittävien eteenmarssi (valokuvaaja)

2. Puhe — Majuri Gröndahl promoottori

3. Viikkinen

4. Pituussukellusesitys:

Pakarinen, Veikko, Mäenpää, Seija Rangel, Jaska, Laaksonen, Erkki Saario Osku.

5. Uintikilpailuja:

poikien 50 m, tyttöjen alle 16 v, 25 m, miest. ja naist. yl. 100 m erikseen, sekä yhteisesti poikien, tyttöjen, naisten ja miesten 4 x 50 m.

6. Pelle esiintyy

7. Vedenneitojen karkelo

8. Viesti 8 x 25 m, työnj. + konttori

9. Eri. ponnistuslautahyppyjä

10. Eri uintitavat, taideuintia

11. Havainnollinen hengenpelastusesitys

12. Hupaisa „Mikkihiiren ja Meripeikon” sekä Jallen esitys.

Pääsy vapaa.

Maaottelu-uinnin on tähän mennessä suorittanut 185 tervakoskelaista ja otetaan suorituksia vastaan edelleen uimalaitoksella joka torstai klo 16—17.

Uimaopettaja.

Reipasotteinen

## APUMIES

saa vakinaisen paikan. Asunto voidaan jättää.

Napialan Nahkatehdas Oy.  
Puh. 450.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1948.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 33

Lauantaina elokuun 21 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4.— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto

yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstiaamupäivisin ei vastaanottoa

Hammaslääkärin vastaanotto  
maanantaisin, tiistaisin ja torstaisin klo 9—10,30  
ja päivätyöläisille klo 11—12. Muina aikoina  
sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki

on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aatoina 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto

pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina 22. 8. klo 10 jumalan-  
palvelus pikkukirkossa, saarnaa Ruotsin  
kummikunnan puheenjohtaja, kirkkoherra  
Arthur Tegborg. Tulkitaan suomeksi. Jou-  
sitrio R. Salmela, Inge ja E. Englund  
soittaa.

Hartaushetki Hallakorven koulussa  
sunnuntaina 22. 8. klo 19. Puheita, lau-  
suntaa.

Hautausmaajuhla Janakkalan hau-  
tausmaalla ensi sunnuntaina jumalanpal-  
veluksen jälkeen pidettävän väliajan  
jälkeen.

Maakirkko ja lasten pyhäkoulujuhla  
Sauvalan kartanossa sunnuntaina 29. 8.  
klo 10. Kehoitetaan myös Vähikkälän  
lasten vanhempia ohjaamaan kaikki lap-  
set tänne. (Past. Mäkinen ja Jääskeläinen.)

Lasten pyhäkoulujuhla pikkukirkos-  
sa sunnuntaina 29. 8. klo 14.

TERVAKOSKEN KANSAKOULUN  
syyslukukausi I—VI luokilla alkaa ma-  
nantaina kuluvan elokuun 30 p:nä klo  
10. Yläkoulu kokoontuu vanhalle koululle.  
Todistukset mukaan.

— Niitä lasten vanhempia,  
joilla on tarvetta panna lapsensa Päivä-  
kotiin, sen mahdollisesti syyskuun alussa  
aloittaessa toimintansa, pyydetään ilmoit-  
tamaan siitä ensi tilassa terveysisarelle  
rva Katri Hirvoselle tai rva Kirsti Jo-  
sefssonille,

### HUOMATTAVA RUOTSALAISVIERAILU TERVA- KOSKELLA

Mannerheimliiton Tervakosken osas-  
ton kutsusta paikkakunnalle on saapunut  
noin viikon vierailulle Ruotsista Vara'n  
kauppalasta mainitun osaston kummikun-  
nan — Tervakoski komittèn — puheen-  
johtaja, kirkkoherra Arthur Tegborg  
tutustuakseen tšekäläiseen Lasten päivä-  
kotiin sekä yleensä paikkakunnan oloihin.

Kuten yleisön tiedossa on, on mai-  
nittu kummijärjestö muistanut vuosien  
pitkään erinomaisilla lahjoillaan kummi-  
lastaan sekä sen perhekuntaa Tervakos-  
ken seutua. Niinpä viime vuonna peikkänä  
rahalahjana tuli 750.000 mk, jonka lisäk-  
si myytiin saapunut vaatevara arpa-  
jaisissa, ja saatiin 250.000 mk. Nämä  
summat on käytetty näkyväisen kiitelli-  
suuden muistomerkin, Lasten päiväkodin  
pystyttämiseen. Näiden lisäksi saatiin  
ottaa vastaan vielä muitakin tavaralah-  
jetyksiä. Viime huhtikuussa saapui Hel-  
sinkiin Mannerheimliiton tšekäläisen osas-  
ton tiilille 3.000 n. s. sokerikruunua, joista  
kertynee toista miljoonaa Suomen mark-  
kaa. Näistä kaikista lahjoista, joita on  
tänne tulut, sekä siitä sanomattoman  
lämpimästä auttajan mielestä, jota Ter-  
vakoski komitè ja Varan kauppalan  
asukaaat ovat paikkakuntaamme kohtaan  
tunteneet, tahtoo lehtemme tuoda julki  
Tervakosken seudun mitä sulimmat kiit-  
okset. Tuntemme iloa siitä, että olemme  
saaneet vieraaksemme tänne kummijärjes-  
tön puheenjohtajan, Varan seurakunnan  
sielunpaimenen kirkkoherra Arthur Teg-  
borgin, joka kuten kirkollisissa uutisissa  
mainitaan, saarnaa myös huomenna Ter-  
vakosken kirkossa. Lausumme hänet  
sydämellisesti tervetulleeksi.

### UIMAPROMOTIO Tervakoskella.

Mannerheimliiton paikallisella osas-  
tolla oli viime sunnuntaina onnistunut  
uimapromotio kilpailuineen köynnöksin  
ja lipuin somistetulla uimalaitoksella,  
jonne oli saapunut runsaasti yleisöä esi-

tyksiä seuraamaan. Tervakosken torvi-  
soittokunnan kaiuttaman reippaan mars-  
sin aikana asettuivat vihittävät uimarit  
paikoilleen laiturille, jossa promoottori,  
majuri G. A. Göndahl tämän jälkeen pu-  
hui vetoavasti nuoren polven urheilun  
ja uintiharrastuksen elvyttämisestä ke-  
hoittaen samalla vanhempia tukemaan  
taloudellisestikin nuorisoa heidän harras-  
tuksissaan. Puheen loputtua vihki majuri  
Gröndahl uimaopettaja Lipa Ruohon  
avustamana uimamaisterit: Seija Kanervo,  
Leena Malvaranta, Ritva Saranpää, Aira  
Heinonen, Eija Parkkinen ja Reijo Saario  
sekä uimakandidaatit: Seija Mäenpää, Airi  
Mustonen, Mirja Siltola, Maila Heinonen,  
Lea Koskinen, Terttu Tuominen, Maija  
Salonen, Kaisa Malvaranta, Eva-Maija  
Tamminen, Erkki Saario, Tarmo Vesioja,  
Erkki Laaksonen, Pekka Laaksonen, Pek-  
ka Kuosari, Lasse Lehtonen, Kari Leh-  
mussaari, Pertti Rapeli, Pasi Aaltonen,  
Peter Berseneff, Matti Mäkinen, Risto  
Santala, Ossi Tarkka, Raimo Valo ja  
Aarno Saario.

Ohjelmassa seurasi nyt pituussukel-  
lusesitys, jonka voitti Veikko Pakarinen  
sukeltaen n. 40 m, seuraaviksi tulivat  
Eero Korkeamäki n. 35 m, sekä Seija  
Mäenpää ja Aarno Saario n. 20 m:n tu-  
loksillaan.

Uintikilpailuissa saavutettiin tulokset:

Naisten yl. 100 m.

1. Ann-Marie Nyman 1.50,2
2. Saara Parkkinen 2.10

Poikien alle 16 v. 25 m.

1. Matti Parkkinen 27,2
2. Pasi Aaltonen 29,2
3. Aarno Saario 30,0
4. Matti Mäkinen 31,2

Tyttöjen alle 16 v. 25 m.

1. Eija Parkkinen 22,2
2. Leena Malvaranta 31,2
3. Kaisa Malvaranta 40,5

8 + 25 m. viesti

1. Konttori 2.22,2
2. Korjauspaja 2.27,5
3. Työnjohtajat 3.10,5

Häkan Nyman'in, apunaan Eero  
Nyholm, saavutettua verrattomalla „pel-  
leilyllään" yleisön jakamattoman suosion,  
esitti uimaopettaja Ruoho eri uintitapoja  
ja taideuintia. Yleisön vielä nähtyä ha-

vainnollisen hengenpelastusesityksen, päättyi promoottori tilaisuus „Mikkihiireen ja Meripeikkoon”, jonka säästykseen torvisoittokunta oli vaivojaan säästämättä valmistautunut. Kuuluttajana toimi erittäin onnistuneesti ins. Tapio Sillantie,

— Avioliittoon on vihitty hra Pentti Koliseva Huistista ja nti Helmi Vahtermäki Tervakoskelta.

— Avioliittoon on kuulutettu kirjakauppias August Valari ja kirjakauppias Beeda Tuulikki Peltonen molem. Turengista.

#### SUOJAROKOTUS KEUHKOTAUTIA VASTAAN JÄLLEEN KÄYNTIIN.

Keuhkotautisuojarokotus annetaan niille, jotka eivät vielä ole keuhkotautitartuntaa saaneet. Se kohdistetaan etenkin kahteen määrättyyn ikäluokkaan: pieniin lapsiin ja murrosikäisiin. Näissä ikäluokissa aivan erikoisesti uhkaa se vaara, että saatu ensitartunta myös aiheuttaa taudin. Niinpä suuri osa tuberkuloositartunnan saaneista pikkulapsista kuolee sen johdosta aivan pieninä. Ja jos joku nuori, sanokaamme 15 — 25 vuotias henkilö on sattunut säilymään vapaana keuhkotautitartunnalta — tällaisia henkilöitä on maassamme mainitunikäisten joukossa noin 30% — ja jos hän esim. toiselle paikkakunnalle siirtyessään saa keuhkotaudin ensitartuntansa, on keuhkotautiin sairastumisen vaara hyvin suuri.

Jos saamme nuorisomme suojarokotetuksi keuhkotautia vastaan, tulee parantoloihin pyrkivien lukumäärä nopeasti laskemaan.

Keuhkotautisuojarokotus on kesäisen tauon jälkeen tarkoitus panna jälleen mahdollisimman voimakkaaseen käyntiin. Pyrkimyksenä on vielä tämän vuoden kuluessa saada rokotus kohdistetuksi kaikkiin maamme 15 — 20-vuotiaisiin.

Meillä ei ole varaa eikä meillä ole oikeutta antaa nuorisomme kuolla keuhkotautiin, kun kerran voimme tuhannet heistä pelastaa.

Rokotus on suoritettava ennen taudin tuloa. Taudin tultua se on myöhäistä.

#### OPPIKOULU.

Hämeen Sanomain haastattelija kysyi eräänä päivänä maaseudun isännätä mitä maakuntaan kuuluu.

„ — Että mitkä maakuntaan kuuluu? Sitä me maalaiset, joilla on oppikoulua käyviä lapsia, ajattelemme, että mihin saamme lapsemme asumaan siellä läänimme pääkaupungissa”, — oli vastaus. Sitte hän laajasti selitti niitä vaikeuksia, joita lasten asuttaminen kaupunkiin tuo

mukanaan ja kaipasi koulukotia ja ehdotti lopuksi, että koulutyö järjestettäisiin niin, että lapset linja-autoilla voisivat aamulla lähteä kotoaan ja palata iltapäivällä.

Sama pulma oli meillä edessämme muutama vuosi sitten, mutta selviydymme tilanteesta oman yhteiskoulun perustamisen kautta. Tämä koulu aloittaa syyskuussa neljännen lukuvuotensa ja käsittää neljä luokkaa. Tarkoituksena on ensi syksynä avata vielä viideskin luokka, mutta siihen se toistaiseksi pysähtyy. Niiden, jotka haluavat kouluttaa lapsiaan ylioppilaaksi asti, on siis kuitenkin turvaututtava kaupunkien kouluihin. Ehkä otot siihen mennessä paranevat. Olkaamme kuitenkin kiitollisia, että viisikin vuotta saamme pitää lapsiamme omassa koulussamme ja tukekaamme tätä koulua, m. m. liittymällä jäseneksi sen Kannatusyhdistykseen

#### ILMOITUKSIA

##### JANAKKALAN KUNNAN

### mestaruuskilpailut

pidetään Tervakosken Urrheilukentällä huomenna, sunnuntaina, elokuun 22 p:nä, alkaen klo 13.

Kilpailijoiden ilmoittauduttava katsomossa sijaitsevassa toimistossa klo 11,30 — 12,30 välisenä aikana.

Kilpailutoimikunta.

#### PÄÄTTÄJÄISTANSSIT

1 a v a l l a klo 18.

Soittaa Ja - Ma - Ka Liput 60:—.

Järj. Pyrkivä — Pato.

#### TVV (Tuusula) — PATO

maakuntasarjan

### pesäpallo-ottelu

urheilukentällä huomenna, sunnuntaina klo 17. Liput 30:—.

Haluan ostaa KANGASPUUT. Vastaukset T:ken post. toim. nimim. „Tarvitseva”.

V. P. K.

Palokuntajuhlille Vähikkälään lähitijöille harjoitus huomenna klo 8.

Maanantaina, 23 p:nä, on harjoitus klo 16 ryhmänjohtajille.

v. t. Pääliikkö.

Tervakosken puhelinkeskuksen automaattisoimisen johdosta myydään induktori-PUHELINKONEITA. Lähemmin puh. 348.

Tervakoski Oy.

KANTAKERHON ELOKUVAT: Lauantaina 19,30 ja sunnuntaina klo 16 sekä 19,30

Suomen Filmitoimiston  
**Pikku Matti**  
**maailmalla**

Veli-Matti, Ritva-Leena, Ansa Ikonen ja Joel Rinne

Lapsille pääsy päivänäytäntöön  
sekä

Keskiviikkona klo 19,30

ja  
Torstaina klo 16 ja 19,30

### Monte Criston Kreivin paluu

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

#### MALLIKOTINÄYTTELY

Riihimäen lyseössä 22 — 24. 8- 48. Aukioloaika 9 — 20. Avajaispäivänä 14 — 20.

Mallikoti	Mallitalo
Kotiteollisuusos.	Ompelutarvikeos.
Säilykeos.	Kotitaloustyövälineos.

Lastenhoitoos.	Kukkaisasetelmia
	Katettuja pöytiä

Pääsymaksu 50 mk. Ravintola Riihimäen Kotitalouslautakunta

#### HAMMASLÄÄKÄRI

J. Tammerin vastaanotto alkaa jälleen torstaina, syyskuun 2 p:nä. Vastaanottoajat: maanantaisin ja torstaisin klo 9—12 ja tiistaisin 16—18. Muina aikoina sopimuksen mukaan.

### Tervakosken puhelinikäyttäjille

huomautetaan, että tilattaessa kaukopuheluja suoraan Riihimäen valtion keskuskeskusta käyttäen numeroa 802, on ehdottomasti ilmoitettava oman numeron lisäksi, että tilaus on Tervakoskelta.

Tervakoski Oy.

TALOUDENH., itsenäinen, saa paikan Päiväkodissa 19/9. -48 alkaen. Tiedustelut ja hakemukset saa jättää sihteerille, rva Kirsti Josefssonille.

### Talvisipulin

tilauksia otetaan vastaan. Jättäkää tilauksenne heti.

Tervakosken Kalakauppa.

#### VARASTOMIES

saa heti vakinaisen paikan T. O. Y:n keskusvarastossa.

N. Orasmaa.

MYYTÄVÄNÄ kaksi paria väh. käyt. ikkunaverhoja ilman pisteitä. Läh. Kaiun painosta.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1948.



# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 34

Lauantaina elokuun 28 p:nä

1948

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA G. A. GRÖNDAHL

TILAUSHINTA 100:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 4:— mm.

### Viikkolista:

Lääkärin vastaanotto  
yhtiön henkilökunta arkipäiv. klo 15—16,30  
paitsi lauant. klo 9—11.

Muut potilaat: arkip. klo 9—11.

Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

Hammaslääkärin vastaanotto  
maanantaisin ja torstaisin klo 9—12 ja tiistaisin  
klo 16—18. Muina aikoina sopimuksen mukaan.

Tervakosken Apteekki  
on avoinna kesäkuukausina arkipäivisin  
klo 9—18. Lauantaina ja juhla-aattoina 9—17.  
Sunnuntaisin 9—13.

Tervakosken Postitoimisto  
pidetään avoinna sunnuntaisin 10,30—11,30  
arkipäivinä 9—12 ja 15—17.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Lasten pyhäkoulujuhla, johon myös  
aikuiset ovat tervetulleita, on pikkukir-  
kossa sunnuntaina 29. 8 klo 14,30 (huom.  
kellomäärä). — Esintyvät maist. Ranta,  
Pyhäkouluyhdistyksestä sekä past. Mäki-  
nen ja Jääskeläinen.

Sauvalan kartanossa maakirkko ja  
lasten pyhäkoulujuhla sunnunt. 29. 8.  
klo 10. Esintyvät edellä mainitut.

Jumalanpalvelusta ei ole pikkukir-  
kossa ensi sunnuntaina klo 10.

— Kihlauksensa ovat julkais-  
seet Tervakosken Yhteiskoulun opettaja  
Aimo Markkula ja neiti Taina Ner-  
vala.

— Vähikkälän äitiys- ja  
lastenneuvolassa on lääkärin vas-  
taanotto keskiviikkona syyskuun 1 p:nä  
kello 12.

### TERVAKOSKEN YHTEISKOULU.

Syyslukukauden alkajaistilaisuus on  
keskiviikkona syysk. 1 p:nä klo 12. Eh-  
tolaisten kuulustelu suoritetaan tiistaina  
t. k. 31 p:nä klo 9. Uusia oppilaita ei  
oteta ensimmäiselle luokalle.

Kauko Joustela.

### KIITOS.

Parhaimmat kiitokseni kaikille niil-  
le, jotka auttoivat minua kohdanneen  
tapaturman johdosta.

Sulo Salminen perh.

### KIRKKOHERRA ARTHUR TEGBOG SUOMESSA.

Kirkkoherra Arthur Tegborg, kum-  
mikuntamme puheenjohtaja Ruotsista  
tuli „kummilastansa” tervehtimään. Rau-  
haa ja lämpöä säteilevällä olemuksellaan  
hän valloitti kaikkien sydämet. Olimme-  
kin kuulleet etukäteen, että koko kummi-  
johtokuntamme on täynnä hyväsydämissä  
ihmisiä, joiden puoleen voimme vapaasti  
kääntyä asioissamme. Kirkkoherra Teg-  
borg oli heistä malliesimerkki. Hänen  
vierailustaan muodostui miellyttävä yh-  
dessäoloviikko, jossa meidän asiamme  
olisi ollut antaa, mutta josta vierailusta  
itse saimme eniten.

Ohjelma hänen vierailunsa ajaksi  
oli laadittu siten, että oma pitäjämme  
niin puutteineen kuin ansioineenkin ko-  
tettiin esittää hänelle mahdollisimman  
valaisevasti. Matkan varrella olleisiin  
huomattaviin kaupunkeihin ja paikka-  
kuntiin annettiin hänelle oppaan avustuk-  
sella tilaisuus tutustua. Saapumisensa  
seuraavana päivänä esitettiin tervetullut  
vieras P. R:n johtokunnalle ja hän sai  
tutustua osaston toimintaan m. m. seu-  
raamalla lasten touhua lastentarhassa,  
aterioiden heidän parissaan, tutustumalla  
kodinhoitajan työhön kodeissa, sekä käy-  
mällä äitiysneuvolassa, jossa juuri oli  
rokotus käynnissä. Koko paikkakuntaa  
silmälläpitäen oli järjestetty jumalanpal-  
velus Pikkukirkossa, jossa kirkkoherra  
Tegborg saarnasi psalmin 84 johdolla ja  
erikseen toi terveisensä Ruotsin kirkolta  
ja omalta seurakunnaltaan, jossa terve-  
dyksessä hän m. m. sanoi tunteneensa  
syvää liikutusta seistessään suomalaisilla  
sankarihautoilla ja nähdessään Suomen  
kansan sitkeän, urhoollisen taistelun va-  
loisampaa tulevaisutta kohden. Pastori  
Mäkinen tulkitsi sekä saarnan että ter-  
vehdyksen erinomaisella taidolla.

Kirkkoherra oli myös kutsuttu vie-  
railuille osaston toimihenkilöiden luo eri  
koteihin, joista hän sanoi vievänsä mu-  
kanaan mieluisat muistot. Pastori Jääs-  
keläisen vieraana hänellä oli tilaisuus  
laajasti keskustella seurakuntaelämästä  
ja kirkkomme luonteenomaisista puolista.

Laajan selostuksen ansaitsisi hyvä-  
sijättömyys Päiväkodissa, mutta poi-  
mimme siitä vain otteita. Aluksi veisattiin  
virsit: „Jumala ompe linnamme . . .”,  
jonka jälkeen kirkkoherra Tegborg puhui  
alkaen Jeesuksen sanoilla „Sallikaa lasten  
tulla minun tyköni, älkääkä estäkö hei-  
tä, sillä sen kaltaisten on Jumalan valta-  
kunta”. Puheessaan hän selitti, kuinka  
Jeesus oli kokonaan muuttanut tähänas-  
tisen suhtautumisen lapsiin. Eihän tähän  
saakka annettu lapsille mitään arvoa.  
Heitä saattoi kohdella miten vain, vielä-  
pä tappaakin. Uskottiinpa, ettei lapsilla  
ollut sieluakaan. Jeesuksen esiintyminen  
merkitsi tässä suhteessa vallankumousta,  
kun hän asetti lapsen vanhemmillekin  
esikuvaksi, jos mieli päästä Jumalan val-  
takuntaan. Siksi näitä nuoria taimia  
olisi erikoisella huolella hoidettava kodeis-  
sa, mutta koska vaikeat olosuhteet ovat  
olleet tätä työtä estämässä, pitää olla  
myös tällaisia varakoteja — kuin mei-  
dän päiväkotimme, jonka kirkkoherra T.  
nyt julisti Vesa varana jatkamaan  
toimintaansa lastemme parhaaksi. Punai-  
sen Ristin johtokunta oli valinnut tämän  
nimen. Vesa muistuttaa meitä nuorista  
taimista, vara on ikuinen kiittolisuuden  
osoitus „Komittén i Varalle”.

Iltana oli kodikkaasti täynnä laulua  
ja soittoa. Vuoroin kuulumme Aune Au-  
tion laulua, Reino Salmelan viuluesityk-  
siä, kahdennetun kvartetin esityksiä sekä  
omia yhteislaulumme. Opettaja Yrjö  
Haltia puhui osaston puolesta kirkko-  
herra Tegborgille tulkiten lämpimin sa-  
noin meidän kiittolisuutemme sekä häntä  
että koko kummikuntaamme kohtaan.  
Samalla hän ojensi pienen lahjan muis-  
toksi Vara'n edustajan ensimmäisestä  
vierailusta Tervakoskella. Vielä kutsut-  
tiin kirkkoherra Tegborg osastomme  
ensimmäiseksi kunniajäseneksi ja pyydet-  
tiin häntä sen merkiksi kantamaan pien-  
tä punaista ristiämme. — Myös pastori  
Jääskeläinen lausui muutamia herttaisia  
sanoja vieraalle. Niin edelliseen kuin tä-  
hänkin puheeseen kirkkoherra heti vastasi.  
Mielet olivat herät antamaan ja vastaan-  
ottamaan. Sen vaistosoi kaikesta.

Kun näin omassa talossamme — Ve-

savarassa — hyvästelimme rakkaan vieraamme, kaikuivat väkisinkin hänen pyhänä saarnassaan käyttämänsä vertauskuvalliset sanat mielimme: — he kaivoivat kaivoja — . Kommittèn i Vara oli kaivanut kaivonsa, jonka pysyvän näkyväisen muiston he olivat jättäneet Tervakoskelle.

E. S.

— 50 VUOTTA täyttää tänään kylämme monivuotinen sairaanhoitajatar, rouva Ellen Sirén.

Ollen Tervakosken lapsia astui rouva Sirén, silloinen Ellen Lindström, konttorin vahtimestarina yhtiön palvelukseen v. 1913, jossa hän oli vuoteen 1920. Mieli paloi sairaanhoito-alalle ja hän lähtikin sairaanhoitokurssille sekä käytännöllistä oppia saamaan lähes kuudeksi vuodeksi. 1. 4. 1926 lähtien hän on toiminut paikkakunnalla väsymättömänä ja harvinaisen ammattitaidon omaavana sairaanhoitajana. Edesmennyt tri Oikarinen, jonka kanssa rva Sirén toimi lähes 10 vuotta, lausui monasti, että rva Sirénin diagnoosiin aina voi luottaa, joten lääkäri monasti kiireellisissä tapauksissa voi antaa pätevät määräyksensä vain puhelimitse. Tämä oli suuresta merkityksestä aikana, jolloin meillä ei ollut lääkäreitä omalla paikkakunnalla.

Aina iloisena, ystävällisenä ja koskaan hermostumatta on rouva Sirén yöt ja päivät olleet valmiina auttamaan Tervakosken sairaita sekä kylässä että sen läitimmisissä ympäristössä ja siksi pä he poikkeuksetta yhtyvät sydämellisimpiin onnitteluihimme pidetyn sairaanhoitajat-taremme merkkipäivänä.

## LASTENTARHA.

„Kis, kis, kippurahäntä..” tulee taas kajahtamaan pienistä suista lastentarhassamme, jonka avarat ja ihanteelliset suojat jälleen odottavat lisättyine leikki- ja askarteluvälineineen käyttäjiään. Tänä vuonna pyrimme varaamaan mahdollisimman monelle pienokaiselle tilaisuuden saada lastentarhassamme askarella, leikkiä ja laulua sekä myöskin hiljentyä rukoilemaan lapsenuskollansa, rakentaen siltaa Korkeimman luo.

Aloitamme työn keskiviikkona syyskuun 1 päivänä 1948 klo 10 tapahtuvalla ilmoittautumisella Lasten Päiväkodissa eli „Vesavarassa”, joksi se vast'ikään on ristitty.

Johtajatar.

## ILMOITUKSIA

## KANTAKERHON ELOKUVAT:

Lauantaina klo 19,30

ja

Sunnuntaina klo 16 ja 19,30

**Sininen Rapsodia**

Lapsilta kielletty

Napialan Pyrkivä toimeenpanee

**syysjuhlan**

työv. talon kentällä 29. 8. 48 klo. 14

Ohjelmasta mainittakoon: lipun vihkiminen, pesäpallo-ottelu Karkkilan Sisu—Pyrkivä, naisten voimistelua, kansantanttuja, kansankilpailuja tikassa, ketjun- ja tarkkuuspallon heitossa, sekä 1½ t.

## TANSSIA

Liput 20:—.

Illalla klo 20

**tanssiaiset**

Uusittu lattia

Soittaa GLAD SELLOWS

Liput 60:—.

Järjestää Pyrkivä

Uuden ammattitaitoisen

mestarin johdolla

VALMISTAMME

kappoja, kävelypukuja ja leninkejä sekä poikain pukuja.

Työt teemme huolella ja nopeasti.

Leninki- ja Kappavalmiste

Riihimäki, Lopentie 7.

Yks. puh. 496.

HUOMIO! HUOMIO!

VANHAT JA NUORET!

Napialan työv. talon vastakunnostetulla lattialla

**tanssitaan**

lauantaina elok. 28 p:nä alkaen klo 20.

Soitosta huolehtii Ja—Ma—Ka

Pääsyliput 60:—.

Järj. Nap. Työv. Yhdistys

## KOKOUS.

Napialan työväen näyttämön jäseniä ja näyttämötyöhön innostuneita henkilöitä, naisia ja miehiä, kehoitetaan saapumaan työväentalolle tiistaina t. k. 31 p:nä, klo 19,30, keskustelemaan ja päättämään näytantokauden alkamisesta, sekä mahdollisesta ohjelmistosta. Johtokunta kokoontuu samana iltana klo 19.

Puheenjohtaja.

Myydään kaunis, puhdasrotuinen, FOX-TERRIERI, 3 kk ikäinen, ennen 1. 9. Lähemmin Witting puh. 243.

PALOKUNNAN

harjoitus ensi maanantaina klo 16.

v. t. Päällikkö.

## PADON 10-OTTELUN TULOKSIA

19. 8. 48.

## Yleinen sarja:

- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| 1. Syrjänen, R.   | 5,062,5 pist. |
| 2. Levänen, T.    | 3,986,5       |
| 3. Englund, B.    | 3,859,5       |
| 4. Lahti, A.      | 3,816,7       |
| 5. Korpiranta, T. | 3,644,5       |

Alle 19 v.

- |                  |            |
|------------------|------------|
| 1. Kanervo, A.   | 3612 pist. |
| 2. Sinivuori, T. | 3593       |
| 3. Mustonen, T.  | 3270       |
| 4. Tärkki, P.    | 3048,5     |
| 5. Vainio, R.    | 3013       |

Yli 35 v.

- |                 |              |
|-----------------|--------------|
| 1. Tamminen, O. | 2817,3 pist. |
| 2. Kanervo, N.  | 2495,5       |

Alle 17 v.

- |                    |            |
|--------------------|------------|
| 1. Nylund, E.      | 2499 pist. |
| 2. Sinivuori, J.   | 2050,5     |
| 3. Gröndahl, G.    | 1898       |
| 4. Selin, P.       | 1889       |
| 5. Pihlajamäki, L. | 1632,7     |
| 6. Tärkki, K.      | 1577,5     |

— Tervakosken kansakouluun uudeksi opettajaksi on valittu opettaja Aili Saavalainen ja tulee hän opettamaan kansakoulumme kolmatta rinnakkaisluokkaa.

KANTAKERHON NÄYTELMÄKERHO kokoontuu tiistaina 31 p:nä elok. klo 19 Seuratalon ravintolaan suunnittelemaan syyskauden toimintaa.

Kaikki sekä uudet että entiset joukolla mukaan.

Puheenjohtaja.

## LAPSILISÄLAIN

edellyttämiä lomakkeita on saatavissa kaikista kauppa- ja liiketoimintayrityksistä kunnan alueella. — Tervakoskelaisia pyydetään jättämään lomakkeensa huolellisesti täytettyinä Kansanhuoltotoimiston toimistonhoitaja Lauri Halmeelle syysk. 15 päivään mennessä. Tämän jälkeen saapuneiden ja epätäydellisesti täytettyjen ilmoitusten lapsilisäsuoritukset siirtyvät ensi vuoden puolelle. (Täyttämishjeet lomakkeen takana.)

Huoltolautakunta.

Poikien piirisarjan

PESÄPALLO-OTTELU

Jana I — Pato

urheilukentällä maanantaina 30. 8. klo 18.

Liput 20:—.

Niille

URHEILIJOILLE

joiden haltuun on kesän aikana jäänyt yhtiön kankaisia numerolappuja, esitämme pyynnön, että he palauttaisivat ne ensi tilassa sosiaaliosastolle.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1948.